

**POSTER: EMMANUEL PETIT / INTERVIEW: DAVID GINOLA**

# onze

mondial

ISSN 0995-6921 - MAI 1999  
DOM 23 FF. - SUISSE 5 FS  
ESPAGNE 450 PTAS - ITALIE 7000 L  
BELGIQUE 130 FB - GRANDE-BRETAGNE £ 3  
CANADA \$4.50 - PORTUGAL CONT 500 ESC  
PAYS-BAS 8.50 Fl.



Laurent BLANC  
(Olympique de Marseille)

**Coupes d'Europe: toutes les finales**  
**OM: LA RUEE VERS L'OR**

www.onze.tm.fr

M 2588 - 124 - 19,00 F





# LABORATOIRES GARNIER PARIS FRUCTIS

**Shampooing fortifiant  
antipelliculaire  
au concentré actif de fruits.**

NOUVEAU



En associant un actif antipelliculaire au concentré actif de fruits, Fructis élimine rapidement les pellicules tout en fortifiant les cheveux. C'est prouvé: l'association de fructose, de vitamines B3, B6 et d'acides de fruits rend les cheveux 2 fois plus forts, vraiment plus résistants dès 10 applications.

**Fructis. Les cheveux brillent de toute leur force.**

**7 jours pour dire  
adieu aux pellicules.**

Garanti par les laboratoires

**GARNIER** PARIS

**onze**

MAI 1999

RÉDACTION:

10, rue Thierry-Le Luron,  
92592 Levallois-Perret Cedex.  
Tél.: 01.41.34.88.72.  
Fax: 01.41.34.89.10.

Internet: [redaction@onze.tm.fr](mailto:redaction@onze.tm.fr)  
Pour joindre votre correspondant,  
composez le 01.41.34 suivi du  
poste indiqué.

Directeur de la rédaction:  
Jean-Michel Larqué (88.72)

Rédacteur en chef:  
Thierry Hubac (87.31)

Adjoint à la rédaction  
en chef, directeur artistique:

Jean-Pierre Lacoste (87.27)

Secrétariat: Anne Pezet (88.72)

Maquette: Cyril Faucard (88.57)

Secrétaire de rédaction:

Pascale Lagrue (86.26)

Rédaction: Nicolas Gettiffe

(87.49), Frédéric Hamelin (86.11),

et Laurent Maltret (86.13)

Photographes:

Eric Renard (86.06)

Chef du service:

Alain Gadoffre (89.62)

ont collaboré à ce numéro: Pierre

Minier, Alain Cohen et Nicolas Guedj

<http://www.onze.tm.fr>

Rédacteur: Lionel Vella (86.23)

Abonnements: Onze Mondial

BP 2 - 59718 Lille Cedex 9.

Tél.: 01 55 63 41 27

1 an (12 numéros) France: 195 F

Etranger: 259 F

Vente par correspondance:

Onze Mondial

BP 4 - 59718 Lille Cedex 9.

Tél.: 03 20 12 86 01

PROMOTION: 10, rue Thierry-Le Luron,

92592 Levallois-Perret Cedex.

Fax: 01.41.34.88.19

Directrice: Emmanuelle Delachaux (88.16)

Responsable de la promotion:

Eric Trastour (87.42)

Assistante: Hélène Chemin (88.16)

PUBLICITÉ: Interdico Publicité,

23, rue Baudin,

92300 Levallois-Perret

Tél.: 01.41.34.89.61.

Fax: 01.41.34.88.48.

Directeur commercial:

Emmanuel Faudot-Bel (74.42)

Directrice de la publicité:

Elisabeth Levaxelaire (86.24)

Chefs de publicité:

Nicolas Imbert (86.32)

Mathilde Masson (87.14)

Philippe des Cars (87.14)

Assistante: Olivia Moreno (89.61)

SOCIÉTÉ ÉDITRICE:

Hachette Filipacchi Associés

SNC au capital de 500 000 F, locataire gérant.

R.C.S.: NANTERRE B 324 286 319

Siege Social: 149, rue Anatole-France

92534 Levallois-Perret Cedex

Associés: Hachette Filipacchi Presse,

Publications France Monde

Gérante-Directrice Générale:

Anne-Marie Couderc

Gérant-Directeur de la publication:

Ghislain Le Leu

Direction Déléguée:

Bruno Lesouef - Pascal Traineau

Vente dépositaires:

PROMOVENTE: 01.41.34.95.88

Dépôt légal: 2<sup>e</sup> trimestre 1999

Imprimé chez Brodard Graphique,

boulevard de la Marne, 77120 Coulommiers

N<sup>o</sup> Commission Paritaire: 71 045

© 1999 HFA

Hachette Filipacchi Associés est une filiale

de Hachette Filipacchi Médias

Président Directeur Général:

Gérald de Roquemareuil

Président du Comité Editorial:

Roger Théron



## SOMMAIRE



42

### L'OM en finale!

Tombeur de Bologne, l'OM tentera, à Moscou, de décrocher, face à Parme, la Coupe de l'UEFA. Ce mois de mai, à Barcelone et à Birmingham, la Champions League et la Coupe des coupes désigneront également leurs nouveaux champions, avant une refonte complète des compétitions. Un moment idéal pour plonger dans le grand roman des Coupes d'Europe commencé en septembre 1955 (p. 31).

### 24 heures avec Ravanelli 74

Au lendemain d'OM-Bologne, Fabrizio Ravanelli a reçu nos reporters dans sa maison de Cassis. Une journée pas comme les autres, un moment rare passé avec «Plume blanche».

### Le match du mois 80

Même si Saint-Etienne a subi la loi de Nice à Geoffroy-Guichard, le «Chaudron» bout à nouveau. Et derrière les Ponsard, Sablé, Guillou, idoles vertes d'aujourd'hui, il rêve de D1.

### L'Espoir Piocelle 85

Le football a trouvé son casque d'or. Sébastien Piocelle, héritier de Didier Deschamps, imprime un tempo de feu au jeu nantais. Portrait d'un battant.

### L'Ecole 90

En périphérie de Nancy, dans la Cité de la Californie, le Jarville Jeunes Football délivre ses bouffées d'oxygène et obtient de brillants résultats.

### Et aussi

L'Édito (p. 5), Lucarnes (p. 6, 8, 16 et 18), Prolongation (p. 12 et 14), Podium (p. 20), les Fiches, le Courrier (p. 55), le Poster d'Emmanuel Petit, «Onze questions, onze joueurs» (p. 58), les Tops du Championnat (p. 100), la présentation de la finale de la Coupe de la Ligue (p. 103) et les Résultats (p. 104).

Ce numéro n'est complet qu'avec un encart jeté Continent sur lequel est collée une médaille pour les abonnés France métropolitaine et les numéros en vente en France métropolitaine. Il comprend également un encart de 6 pages Kiwi, broché au centre du journal, pour les abonnés seulement.

### Interview David Ginola



22

### Il était une fois...

Depuis toujours, l'Argentine fabrique des virtuoses du but qui font vibrer les foules et trembler les défenses. Il était une fois les Goleadores, voyage au milieu des Stabile, Di Stefano, Kempes, Maradona, Batistuta. Gooooool!



### Le foot à Lisbonne

Longtemps, la capitale portugaise vibra au rythme de rebonds glorieux. Mais les exploits de ses enfants les plus chers, Benfica et le Sporting, semblent aujourd'hui bien loin. Visite dans une ville à la recherche de la lumière.

66

88





# OH, LES BEAUX VÉLOS!

Seul ou en famille, en ville, à la campagne ou dans des conditions extrêmes... A chacun sa façon de voir la vie... à bicyclette ! Voilà pourquoi **Carrefour** propose, sous la marque **Topbike**, des vélos qui satisfont à toutes nos exigences.



## Sportif

Le VTT qui permet de changer de vitesse et de freiner en même temps ! D'ailleurs pour les pros, les freins V-Brake alu permettent des freinages sportifs, avec blocage rapide des deux roues. Cadre en acier Hi-Ten, transmission Shimano Acera, fourche télescopique Suntour M7500 (50 mm de débattement), 21 vitesses, 2 tailles. X-TREM 500 X (homme) ou Y (femme), 1 490 F, **Topbike par Carrefour**.

## Des services qui vous accompagnent

Chaque vélo est muni d'un carnet de route comprenant des conseils de sécurité et d'entretien indispensables à une bonne utilisation du cycle. Les vendeurs **Topbike** sont là pour vous guider dans le choix du matériel le mieux adapté. Ils vous conseillent pour maintenir le vélo en bon état, le faire réviser ou effectuer des réparations dans l'Espace Atelier.



## Pro

Le cadre 7 tubes Columbus Aelle - léger et extrêmement rigide - et la transmission Mirage 9 vitesses en font un véritable pro de la route. Fourche acier unicrown droite. Pédalier Mirage double plateau 42x52. Pédales automatiques Wellgo offrant un excellent maintien du pied. Freins Avanti à tirage latéral. Jantes Stylus mango. 18 vitesses. 11,44 kg. Speed 900 DP, 3 590 F. **Topbike par Carrefour**.

## Free style

Pour les mordus des figures. Cadre acier 3 tubes Chromoly. Fourche acier Hi-Ten. Rotor. Monovitesse. Freins avant Caliper et arrière V-Brake alu. Plateau disque plein résistant et rigide. Jantes en aluminium peintes. Potence, moyeux, leviers de freins et collier de serrage en aluminium. PEG avant et arrière. Intruder Claude, 1 590 F chez **Carrefour**.



## Performant

Son groupe Shimano STX-RC, son cadre 7 tubes en acier Chromoly en font le VTT des passionnés. Pneus Michelin Wild Gripper Pinch. Freins V-Brake. Pignons HG. Jantes aluminium double paroi profilées. 24 vitesses. Fourche télescopique RockShox Jett C, 45 mm de débattement. Tailles : 47, 51 ou 55 cm. 13,2 kg. X-TREM 900S, 3 490 F, **Topbike par Carrefour**. Version fourche rigide Chromoly, 12,9 kg, X-TREM 900, 2 890 F, **Topbike par Carrefour**.



## UNE MARQUE QUI S'ENGAGE

- Les vélos **Topbike** sont garantis 2 ans. Et si vous le souhaitez, **Carrefour** propose, en plus, une extension de garantie à 4 ans avec le contrat Top + (250 FF).
- En cas de problème, si la réparation excède 15 jours, on vous en prête un autre et au-delà d'un mois on vous le rembourse.
- Enfin si vous changez d'avis, vous pouvez rapporter votre achat dans les 8 jours : on vous remboursera également, sans discussion. Difficile de faire mieux !



Le beau, c'est Marseille, finaliste de l'un des trois sommets européens de ce mois de mai. L'inacceptable, ce sont les stades vides de la Seine-Saint-Denis.

PAR JEAN-MICHEL LARQUÉ



# PETER PAN!

Comme toute la France, Marseille a fêté, en ce début de saison, le titre de champion du monde de notre équipe nationale. Avec d'autant plus d'orgueil qu'entre les anciens Barthez, Desailly, Deschamps, les joueurs actuels Blanc, Pires, Dugarry, et l'enfant du pays Zidane, elle était superbement représentée. Mais pour cette ville, vingt-six fois centenaire, rien ne peut remplacer son OM. Et une, et deux, et trois finales de Coupes d'Europe. Après celles de la Champions League, voici que les joueurs offrent à Massalia celle de l'UEFA. Et Laurent Blanc, injustement privé du dessert mondial, la disputera à coup sûr. A l'inverse de Peter Luc-dial, nous aimons le comportement de Laurent, sa discrétion, sa modestie, qui n'excluent pas une réelle force de caractère. Car il en fallait pour frapper, au même endroit, par deux fois, le penalty de la qualification. A *Onze Mondial*, nous nous interrogeons sur l'avenir de Peter. Agressif, même lorsqu'il est confiné dans l'espace réduit du banc de touche, il est toujours autant sur le terrain, jouant systématiquement les Zorro, les redresseurs de torts, et oubliant l'essentiel, c'est à dire le jeu. Et l'on ne saurait trop lui conseiller de s'inspirer de l'attitude de son illustre prédécesseur, aujourd'hui à la Juve, dans un rôle identique de milieu défensif, Didier Deschamps. Parfois, on a envie de faire « pan! » sur le bec de Peter. Pris en otage par la violence, la bêtise, la provocation, il est insoutenable de voir des « Pros » perdre les pédales, oublier leur exemplarité. Nous avons adoré l'extraordinaire réaction des Anglais de Manchester au *stadio delle Alpi*. K.-O. par deux fois, ils sont revenus dans le match, presque sans un seul moment de doute, pour s'imposer à la force de leurs tripes. D'une finale cent pour cent latine, nous passons, cette saison, à un sommet cent pour cent anglo-saxon. Au Camp Nou, les joueurs de Manchester joueront comme ils le font à Old Trafford, et partout ailleurs. Sans trop se soucier de l'adversaire, en décidant au départ qu'ils sont les plus forts. Ils ont les qualités de leurs défauts. C'est pour cela qu'ils sont parfois grandioses. Parce qu'eux, plus que les autres, ont su redonner, au football, le sens de la fête. Au Stade de France, pour le match contre l'Arménie, il y avait la tribune des familles. Initiative ponctuelle qui, à Old Trafford, a le mérite d'être permanente. Cette tribune se trouve très exactement au-dessus du tunnel qui mène les joueurs au terrain. Là encore, ce n'est pas un hasard si elle a été placée à cet endroit. Le Stade de France n'est pas le seul stade vide en Seine-Saint-Denis. La suspension pendant plusieurs semaines de toute compétition résonne comme un arrêt de mort. La gangrène sera impossible à éradiquer sans prévention, sans sanction ferme. Il n'est pas admissible, dans un pays quel qu'il soit, que quelques énergumènes polluent tout ce qu'ils touchent. Ou, si tel est le cas, il n'y a plus de liberté, plus de démocratie. Or, le football est encore un domaine où l'égalité des chances est accordée à chacun. A condition qu'il puisse s'exprimer. Le bâillon sur le ballon, c'est une censure inacceptable. ❦



# LUCARNES



## LE BONJOUR DE DINGO

Le mois dernier, les joueurs de l'équipe de France se sont rendus

chez l'un des partenaires de la sélection nationale, Disneyland Paris. Ils y ont inauguré la nouvelle attraction du parc, «Chérie, j'ai rétréci le public», et fait la connaissance de quelques nouveaux amis. A l'image de Fabien Barthez qui, manifestement ravi, a ainsi pu serrer la main de Dingo...

## BLUE SUEDE BLUES

Il s'appelle «Friends in need» («Les amis dans le besoin») et c'est le nouveau groupe pop à la mode en Suède. Et si vous regardez de plus près, du côté droit de la photo, vous vous apercevrez que deux de ses membres ne vous sont pas tout à fait inconnus... Il s'agit en effet de l'ancienne star du tennis, Björn Borg, et du footballeur Tomas Brolin. Associés à un autre as de la raquette (Mathias Frisk) et au musicien Doctor Alban, ils viennent d'enregistrer leur premier single «Alla Vi» («Nous tous»), dont le clip vidéo, qui met en scène de superbes créatures blondes en bikini, est, paraît-il, très apprécié...



## BABY Foot

Le petit garçon que vient de mettre au monde sa (Spice) girl friend Victoria Adams partage chaque instant de sa vie. Grâce à son célèbre équipementier de sponsor, David Beckham, la star de Manchester United et de la sélection anglaise, a même

## Le cottage de MICHAEL

Mais qui est donc cet homme qui foule la pelouse de Craven Cottage, le coquet stade de Fulham (D3 anglaise)? Le nouveau capitaine de l'équipe? Nenni! C'est Michael Jackson himself! La célèbre rock-star a en effet profité de son passage à Londres pour visiter les installations du club, en compagnie du président Mohamed Al-Fayed...



## TUNIQUE NEW-LOOK

A l'heure du tout-puissant «merchandising», les équipements de football durent ce que durent les roses. Ainsi, la sélection nationale anglaise vient-elle de présenter son nouveau modèle de tunique, appelé à faire fureur chez les fans. Pour en assurer la «promo» la FA a fait appel aux trois superstars de l'équipe, Alan Shearer, David Seaman et Michael Owen... Mignons, aren't they?

## L'HOMME TRANQUILLE

Son record (82 sélections en équipe de France), vient d'être battu par Didier Deschamps, mais Manuel Amoros n'en perd pas pour autant le sourire. Après une carrière professionnelle bien remplie (450 matches en D1), Manu goûte aux bonheurs simples de l'existence, dans sa superbe demeure provençale, avec son épouse et sa fille Margaux, qu'il initie aux joies de la cuisine. Mais il n'a pas pour autant complètement délaissé le football. Amoros continue en effet à gambader sous le maillot de Saint-Rémy-de-Provence (DH) et celui de l'«OM Star Club», en compagnie d'autres «vieilles gloires»...



trouvé le moyen de lui faire fouler les plus célèbres pelouses du monde. Le prénom de son fils, Brooklyn, figure en effet... sur la languette de ses chaussures de foot!



## Les joies du «CALCIO»

Une joie collective après un but? Une bagarre entre hooligans? Un tournage de film? Pas du tout: une simple reconstitution d'une partie de Calcio. Car ce que de nombreux commentateurs sportifs français considèrent (à tort) comme le Championnat italien de D1 est en fait un exercice (très) physique pratiqué au Moyen Age, principalement à Florence, à l'occasion des fêtes de Pâques. Ancêtre du football, le Calcio obéissait à une règle simple: il s'agissait de porter le ballon ou de le pousser d'un coup de pied (calcio) vers une ligne marquant le but. Et à ce petit jeu-là, tous les (mauvais) coups étaient permis...



«Ma vie a changé en un instant. Du jour au lendemain, je suis devenu le joueur le plus cher du monde. Je suis jeune et supporter une telle pression s'avère difficile» (Denilson, Foot Magazine, 31 mars 1999)

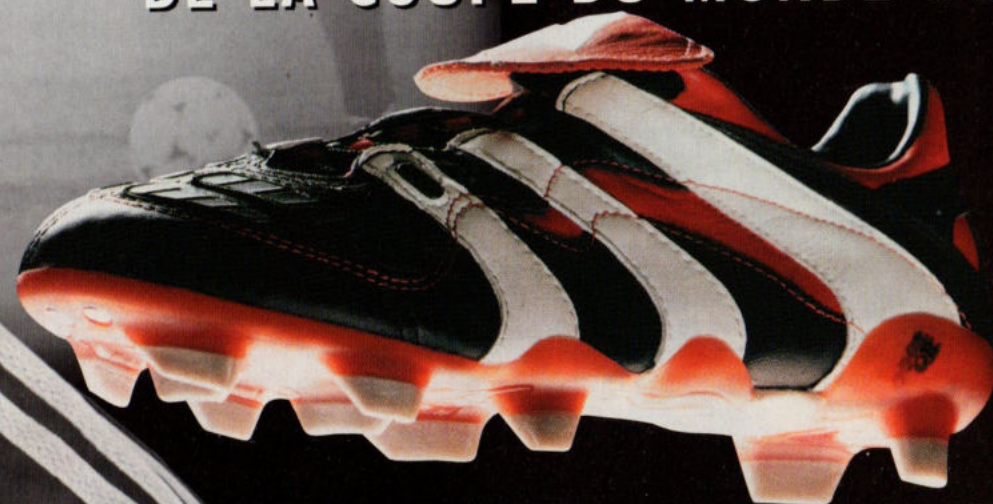


adidas

# PREDATOR ACCELERATOR

## MEILLEURE BUTEUSE

### DE LA COUPE DU MONDE 98



**cadeau**  
jusqu'à **200 Frs\***  
**de réduction !**  
sur l'achat de votre  
adidas Predator Accelerator,  
dans les magasins

**SPORT 2000**  
participant à l'opération  
du 1er mai au 30 juin 1999,  
sur présentation de ce bon à la caisse.

Liste des magasins participants sur 3615 adidas

\* 100 Frs de réduction sur la Predator Accelerator Cup - Noir - du 37 au 38 1/2  
200 Frs de réduction sur la Predator Accelerator Liga ou Cup - Noir - du 39 1/2 au 45 1/2  
Offre réservée aux magasins SPORT 2000.



# LUCARNES

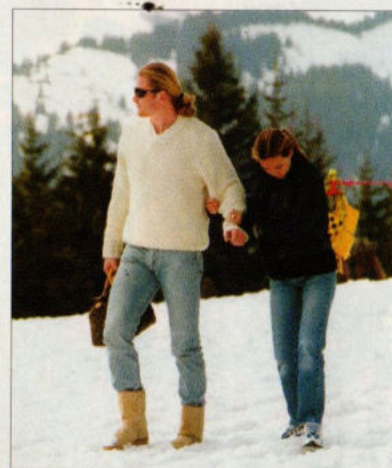


## LE TEMPS DES HEROS

Ils ont à peu près tous les tempes grisonnantes et des kilos en plus, mais, pour rien au monde, ils n'auraient raté le deuxième chapitre du jubilé Johan Crujff, leur maître à tous, dans le moderne stade de l'Arena. A Amsterdam, les amis du roi Johan (Wim Suurbier, Piet Keizer, Horst Blankenburg, Ruud Krol) se sont offert, crampons aux pieds, un bain de jouvence avant de laisser la place à la nouvelle génération de l'Ajax opposée au FC Barcelone, le deuxième club dans la vie de Crujff, plus que jamais mâtiné de sang néerlandais.

## Week-end amoureux

Chères lectrices, ce n'est plus la peine d'espérer. Emmanuel Petit n'est plus célibataire. La nouvelle élue de son cœur est une jeune comédienne, Agathe de la Fontaine, dont il semble éperdument amoureux. C'est à Megève que le champion du monde et sa dulcinée avaient décidé de passer le week-end pascal. Sans jamais se mettre à l'abri des paparazzi.



## NICO prend son pied

Des pieds comme les siens méritaient des chaussures de renom. En signant un nouveau contrat publicitaire avec JM Weston, la célèbre marque... limougeaude, Nicolas Anelka fait dans le plus pur style... anglais.



## Schröder vote Werder

Dans la famille «les-chanceliers-allemands-aiment-le-foot», je voudrais Gerhard Schröder. Après Helmut Kohl, fan de Kaiserslautern, le nouveau chef de gouvernement allemand s'est laissé aller à la dédicace de ballon, à l'occasion du centenaire du Werder Brême.



## FETE de la jeunesse

Deux terrains de 68 mètres sur 50, 40 matches de 15 minutes, 16 clubs prestigieux (5 français, 6 européens et 5 Reste du monde: 192 Benjamins nés entre 1987 et 1988 auront l'occasion de montrer leur talent naissant sur la pelouse du Parc des Princes, le dimanche 9 mai, pour la troisième édition de la Danone Cup. Vainqueur de la dernière édition, le Real Madrid devra défendre son titre face à la Juve, Boca Junior et autres ténors du football mondial. Entrée gratuite en retirant les invitations dans tous les restaurants McDonald's d'Ile-de-France.

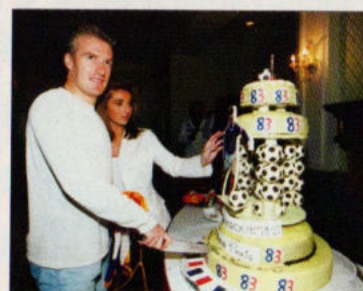


## Campagne de sensibilisation

«Les champions de demain, c'est vous qui les ferez!» Tel est le slogan de la nouvelle campagne publicitaire du football français, lancée par la FFF, en collaboration avec Cegetel et soutenue par Aimé Jacquet. Elle est destinée à encourager les amateurs de football à rentrer dans l'encadrement d'un club et à supporter l'équipe de France ou un club, en s'y abonnant pour la prochaine saison. A cet effet, une ligne téléphonique (0 805 801 230, appel gratuit) a même été ouverte pour conseiller et orienter les futurs bénévoles.

## RECORD DE FRANCE

Rassurez-vous, Didier Deschamps n'a pas fêté ses 83 ans! Cet impressionnant chiffre inscrit sur cet immense gâteau représente en fait son nombre record de sélections



en équipe de France, battu à l'occasion de France-Ukraine. Après avoir dépassé Manu Amoros, il vise maintenant les 100...

«Avec Nico (Anelka), on a repris le club de Trappes. Il faut qu'on serve à ce genre de trucs, à filer des survêtements et des grolles aux gosses...» (Jamel Debbouze, Les Inrockuptibles, mars 1999)



PROST PEUGEOT

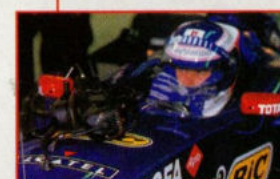
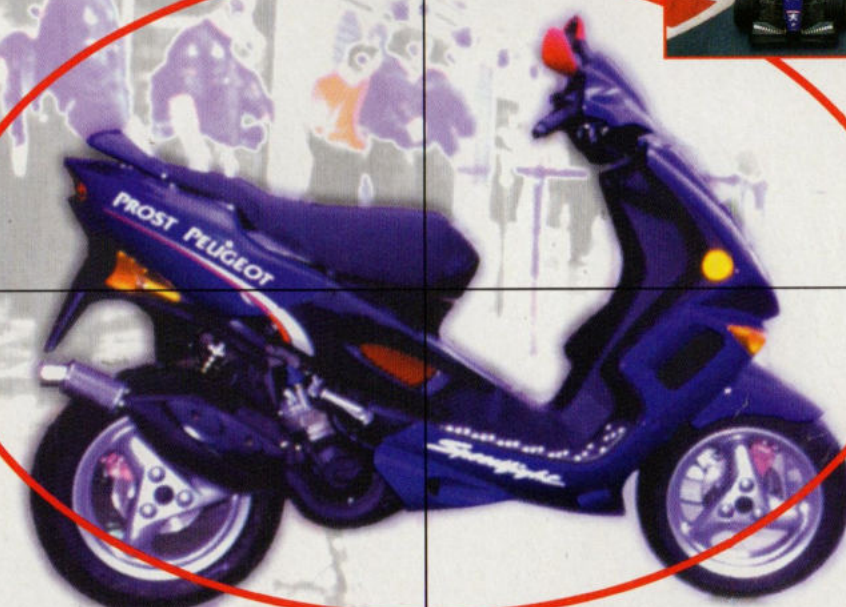
pure trajectoire

Fourche avant monobras

Frein à disque

Pot racing type "carbone"

LES SENSATIONS S'ACCELERENT, L'ENNUI EST STOPPE NET.



# Speedfight

3615 Peugeot Scooters  
1.29 F la minute



Peugeot Motorcycles  
Système qualité  
certifié ISO 9001



Peugeot Motorcycles  
recommande



Photos non contractuelles. Crédits photos: Thierry Bovy, Eric Vargiolu, agence D.P.P.I.

PEUGEOT





..... NIKE ALPHA PROJECT



MERCURIAL 2

Bang.





Sports & Langues  
ANGLETERRE USA

# Stages Foot + Anglais FOOT Intensif

- 3 à 5 h. de foot / jour
- 2 h. de cours d'anglais / jour
- Hébergement en campus ou en familles
- Angleterre: Stage **BOBBY CHARLTON, MANCHESTER UNITED**
- USA: Stage en Floride
- Excursions et activités
- Séjours "tout compris"

...et aussi  
Stages  
→ **TENNIS ■ EQUITATION  
BASKET ■ GOLF  
MULTISPORT ■ SURF**  
en France, Angleterre,  
Espagne, USA, Allemagne  
et Australie

Sport Etudes (USA et France)  
FOOT, TENNIS et EQUITATION



FM Sports & Langues

pour toute information  
Base de Loisirs du Val-de-Seine  
78480 VERNEUIL/SEINE  
Tel. **01 39 71 12 12**  
Fax 01 39 71 91 19  
Adresse Internet: [www.fmsport.com](http://www.fmsport.com)

Renseignements et Documentation gratuite

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Tél: \_\_\_\_\_



## QUI TROMPE L'ARBITRE RECOLTE LE CARTON!

La commission régissant les lois du football international a adopté une nouvelle règle. En résumé, tout comportement antisportif visant à tromper l'arbitre sera sanctionné d'un carton jaune.

## SUPER CHAMPIONS DU MONDE!

Jamais à court d'idées, le président de la FIFA, Joseph Blatter, envisage maintenant d'organiser, en octobre 2004, une compétition réunissant les sept pays vainqueurs d'une Coupe du monde (Brésil, Uruguay, Italie, Allemagne, Angleterre, Argentine et France), accompagnés de l'Espagne, organisatrice de l'événement.



## BARIC DE SAUVETAGE

Le Croate Otto Baric est le nouveau sélectionneur de l'équipe autrichienne. Il remplace Herbert Prohaska, en place depuis six ans, démissionnaire après la défaite cinglante face à l'Espagne (0-9), qui éloigne l'Autriche de la qualification de l'Euro 2000.

## FONDATION NIVEL

Le gendarme Daniel Nivel, grièvement blessé pendant la Coupe du monde par des hooligans allemands à Lens, a accepté qu'une fondation porte son nom. En association avec les fédérations française et allemande, cette fondation aura pour but «de lutter contre la violence et d'aider les familles touchées par ce fléau.»

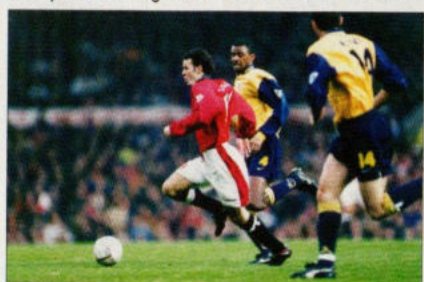
## SAMMER PEUT COURIR

Le vendredi 16 avril ne fut pas un jour comme les autres à l'entraînement du Borussia Dortmund. Sans toucher le ballon, se contentant de courir avec ses partenaires, Matthias Sammer, qui avait disparu des terrains depuis dix-huit mois, commence à voir le bout du tunnel. Opéré trois fois du genou, le libero allemand, trente-deux ans, espère être opérationnel pour la reprise de la saison prochaine.



## NON A MURDOCH!

Le gouvernement britannique a refusé l'offre de rachat de Manchester United par la télévision BskyB, contrôlée par l'homme d'affaires Rupert Murdoch. Selon lui, la fusion serait néfaste à la concurrence entre les chaînes de télévision, donnant un avantage disproportionné à BskyB dans la négociation des droits de retransmission.



## BERNARD PERE, UNE VOIX S'ETEINT

«Bernard a été la voix du football pour ceux de ma génération.» C'est par ces mots que Michel Platini a rendu hommage à Bernard Père, décédé le 15 avril dernier à l'âge de 59 ans. Pendant des années, il avait commenté le football avec Thierry Roland, avant de devenir responsable des opérations exceptionnelles de France Télévision. Onze Mondial présente ses plus sincères condoléances à son épouse et à ses trois enfants.

## DES MAILLOTS POUR LE KOSOVO

Les gestes en faveur des réfugiés du Kosovo se multiplient. Dernier exemple, Stanislas Karwat, gardien de but du Nîmes-Olympique, a lancé un appel à tous ses homologues français pour qu'ils lui envoient des maillots qui seront ensuite vendus au cours d'une tombola. L'argent ira directement à des organisations humanitaires.

## NAGOYA EN VF

D'abord adjoint, Daniel Sanchez vient d'hériter du titre de manager du club japonais de Nagoya Grampus Eight. A quarante-cinq ans, l'ancien ailier gauche et entraîneur de l'OGC Nice souhaite marcher sur les traces nipponnes du «vénérable» Arsène Wenger.

## GUERIN DIT STOP

«C'est le moment de tirer ma révérence.» Dans un anonymat presque total, exilé à Heart of Midlothian perdu dans les bas-fonds du Championnat écossais, Vincent Guérin a annoncé sa décision de raccrocher les crampons à la fin de la saison. A son brillant palmarès, un Championnat d'Europe Espoirs en 1988, une Coupe de France avec Montpellier en 1990, une C2 en 1996, un Championnat de France en 1994 et deux Coupes de France en 1993 et 1995 avec le Paris SG. Bref, 405 matches en D1 et 19 sélections en équipe de France.



## BILBAO FAÇON SPICE GIRLS

L'ex-directeur marketing des célèbres Spice Girls, Edward Freedman, a été engagé par l'Athletic Bilbao. Le club, coaché par Luis Fernandez, veut en effet dynamiser sa vente de produits dérivés. Edward Freedman connaît bien la question puisqu'il avait déjà sévi à Tottenham et Manchester United. Avec succès.

## AB SPORTS, LA CHAÎNE SUD-AMERICAINE

Nouveau rendez-vous hebdo de 26 minutes sur AB Sports le dimanche, à 19 heures. «Goleada», magazine 100% sud-américain, fait le tour des Championnats argentin, brésilien, chilien. Portraits de joueurs, résumés, classements, sans oublier la Copa Libertadores et les sélections nationales d'Amérique du Sud, sont au sommaire de cette émission présentée par Grégory Nowak.



**BRUT**  
FABERGÉ  
PARIS

**ANTI-TRANSPIRANT**

Régule la transpiration, respecte les peaux sensibles.  
Pour hommes sous pression.





**BRUT**  
FABERGÉ  
PARIS

## RETOUR A L'ENVOYEUR

Mircea Lucescu, l'entraîneur roumain, qui avait démissionné de son poste à l'Inter Milan après une série de mauvais résultats, a fait un come-back au Rapid Bucarest, le club qu'il dirigeait en début de saison.

## AUF WIEDERSEHEN OLYMPIASTADION

Le Bayern Munich et Munich 1860, les deux grands clubs de la ville, se sont entendus avec la municipalité pour la construction d'une nouvelle enceinte sportive qui remplacera le stade Olympique, construit pour les Jeux de 1972, sans que ce dernier soit détruit. Le nouveau stade bavarois devrait s'inspirer de l'ArenA d'Amsterdam et coûter près d'un milliard et demi de francs.



## RECHUTE POUR MERSON

L'attaquant d'Aston Villa, Paul Merson, a replongé dans l'alcool après plus de quatre ans d'abstinence. Une violente dispute avec sa femme Lorraine serait à l'origine de cette rechute. «Je me sentais seul et j'ai eu envie de prendre une cuite», a-t-il avoué à l'hebdo dominical News of the World. Résultat: une grande bouteille de vodka avalée et une tenace réputation d'alcoolique qui rejaillit.

## WORN RENTRE CHEZ LUI

Écœuré par sa saison parisienne, l'international allemand s'est mis d'accord pour 44 MF avec le Borussia Dortmund. Arrivé l'été dernier en provenance du Bayer Leverkusen, Wörn s'était engagé avec le PSG jusqu'en juin 2001. Il retourne donc au pays dans l'espoir de renforcer sa position en équipe nationale.



## LE MARATHON DE L'INTERTOTO

Le 19 juin prochain débutera la Coupe Intertoto version 1999-2000! Le premier tour (retour le 27 juin) concernera 40 clubs des pays les moins bien classés à l'indice UEFA. Les vainqueurs plus 12 équipes qualifiées directement disputeront le deuxième tour les 3 et 11 juillet. Là, le sixième du Championnat de France affrontera le vainqueur du match entre un représentant israélien et celui de l'Azerbaïdjan. En cas de qualification, il serait opposé, au troisième tour (17 et 24 juillet), au premier club espagnol. Quand le cinquième du Championnat de France, jouera, lui, contre le vainqueur du match entre un club autrichien et le gagnant de la rencontre opposant un Suédois à un Slovéne. Les douze vainqueurs disputeront un quatrième tour les 28 juillet et 4 août. Les six rescapés en termineront avec un cinquième tour (10 et 24 août). Au terme de ce parcours du combattant, les 3 lauréats participeront au premier tour de la Coupe de l'UEFA. Bon courage!

## BROCANTE A BOLLAERT

Toujours très proche de ses supporters, le RC Lens organise le premier «Marché du supporter» le dimanche 6 juin, de 8 à 18 heures sur le parking n°3 du stade Bollaert. Les collectionneurs pourront échanger, vendre ou acheter des objets liés au football français et international. Renseignements au 03 21 69 22 97.

## LA SEINE-SAINT-DENIS SANS FOOT

Pour protester contre la flambée de violence observée dans certains de ses stades au début du mois d'avril, le District de Seine-Saint-Denis a suspendu tous les matches sur le département jusqu'au 24 avril. Parallèlement, la ministre de la Jeunesse et des Sports, Marie-George Buffet, a lancé une campagne de sensibilisation en banlieue parisienne et nommé un «officier-sport», Patrick Tandieux, pour aider les organisateurs de manifestations sportives à lutter contre la violence.

## NO FUSION

Le Dundee FC a décliné une offre d'achat de deux millions de livres (20 MF) émanant de l'autre club de la ville Dundee United. «Le DFC n'aurait pas supporté d'être détenu majoritairement par Dundee United», a expliqué un porte-parole du DCF qui préfère du coup se lancer dans la construction d'un nouveau stade.

## CAPITALES FOOT

Parmi les capitales européennes, Budapest est la ville de foot la mieux représentée au sein de l'élite. En effet, sept clubs de la première ville du pays évoluent en D1 hongroise (BVSC, Ferencváros, Kispest-Honvéd, MTK, TVE, Újpest et Vasas). Londres arrive juste derrière, avec six représentants (Arsenal, Chelsea, West Ham, Tottenham, Wimbledon et Charlton). Viennent ensuite, avec cinq équipes, Moscou, Athènes et Copenhague. Paris, avec le seul PSG, n'apparaît pas parmi les quinze premières villes de foot...

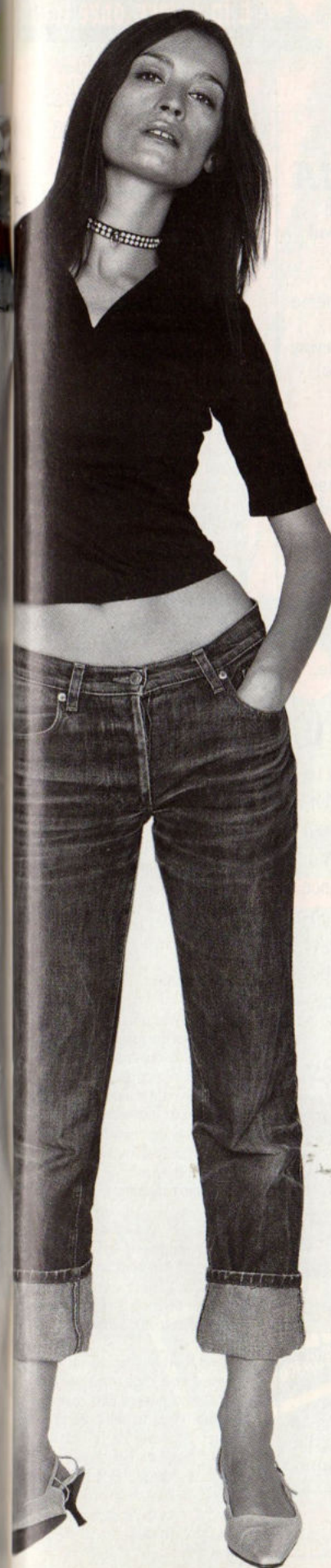


## PLEBISCITE

La victoire des Bleus en Coupe du monde est l'événement majeur du XX<sup>e</sup> siècle pour les jeunes garçons de 15-25 ans du Nord-Pas-de-Calais, selon une étude réalisée par le quotidien La voix du Nord. L'identification du virus du sida arrive en deuxième position.

## LA MORALE EST SAUVE

La sensation n'aura duré que quelques semaines. L'achat du petit prodige napolitain Vincenzo Sarno, onze ans, par le Torino pour la somme de 400 000 francs avait défrayé la chronique du foot italien. Seulement voilà, trois mois après son arrivée en Lombardie, les Sarno n'ont pas touché grand-chose. Fou de rage, le papa de Vincenzo a demandé à son fils de rentrer à la maison. «Pour nous, le conte de fées n'a été qu'une escroquerie», a-t-il déclaré.



**C'est pas parce que  
je ressemble à personne  
que mon mobile  
doit ressembler à rien.**

## Nouveau Kit mct

• Un téléphone mobile Sagem 820 signé Arnette avec vibreur intégré et fonction mains-libres. Bi-bande, léger (135g), autonome (jusqu'à 90h en veille ou 3h en communication\*).

- Une housse exclusive néoprène anti-choc.
- Une pochette mobicarte.

\*Selon données constructeur.



mobile mct  
signé

**arnette**

## Les plans mobicarte : jusqu'à 50% de réduction.

Les plans mobicarte, c'est jusqu'à 50% de réduction sur vos communications, selon le plan choisi\*\*. Alors adoptez le plan qui vous convient : mobicarte Classique, mobicarte Jour ou mobicarte Soir et Week-end et changez quand vous voulez (1er changement gratuit).

\*\* 50% de réduction sur le plan mobicarte Soir et Week-end (le soir après 20h, les week-ends et jours fériés) par rapport au plan mobicarte Jour.

## Pour en savoir plus

www.mobicarte.tm.fr  
3615 mobicarte (2,23 F/mn)

**N°Vert 0 800 222 800**

**mobi  
carte**

**France Telecom**



Régule la transpiration,  
respecte les peaux sensibles.  
Anti-transpirant Brut,  
pour hommes sous pression.



## Bats, éternel poète



Il y a quelques années, alors gardien de but du Paris Saint-Germain, Joël Bats avait étonné en dévoilant sa passion pour les rimes avec son poème «Soli, solitude...». Personne n'a oublié. Surtout pas les organisateurs du Printemps des Poètes. Invité par leurs soins, l'actuel entraîneur de Châteauroux a ainsi pu lire quelques vers, sur l'esplanade du Trocadéro, en compagnie de plusieurs personnalités comme Hubert Reeves, Jack Lang, Léon Schwartzenberg ou Jérôme Savary.



### Le BARÇA couronné

Célébration en grande pompe pour le centième anniversaire du FC Barcelone. Parmi les nombreuses personnalités conviées aux diverses manifestations, Juan Carlos, le roi d'Espagne, posant au milieu des dignitaires et des joueurs du club catalan qui, cette année encore, s'apprête à décrocher une seizième couronne nationale.

## MARCO fait son CINEMA

On savait que Marco Simone était très attiré par le cinéma. S'il n'avait pas choisi les terrains de football pour exprimer son talent, l'Italien au physique de play-boy aurait même pu faire carrière devant la caméra. Aussi, le joueur parisien n'a pas pu s'empêcher de se rendre au Planet Hollywood, à l'invitation de Bruce Willis, de passage dans la capitale.



## Euro-billets

Si vous voulez assister à un ou plusieurs matches de l'Euro 2000 qui se disputera du 10 juin au 2 juillet, en Belgique et aux Pays-Bas, dépêchez-vous! Vos demandes de billets doivent impérativement être formulées avant le 7 mai prochain, par téléphone (0900-00299) ou par Internet ([www.uefa.com](http://www.uefa.com)).



Les candidats aux places recevront un courrier explicatif des organisateurs de l'Euro avant le 30 juin 1999.

## Les ROIS de Montaigu

Incontournable rendez-vous d'avril, célèbre dans le monde entier pour la qualité de ses rencontres et de son organisation, le traditionnel tournoi Minimes de Montaigu a délivré ses vainqueurs pour l'édition 1999. La



meilleure nation fut l'Italie de Piccolo

(photo), qui a battu l'Espagne en finale (1-0). A noter l'excellente performance de la sélection gabonaise, qui obtient la troisième place du tournoi aux dépens de l'Angleterre, la France terminant sixième. Dans la catégorie clubs, le Stade Rennais a montré tout son capital jeunesse en s'imposant en finale contre Saint-Etienne.

## Le foot SOUS LES BOMBES



Match symbolique, le 7 avril dernier, à Belgrade. Entre deux bombardements de l'OTAN, le Partizan a disputé un match amical devant dix mille spectateurs, face à l'AEK Athènes qui a voulu montrer son soutien au régime serbe en apportant une aide médicale et humanitaire ainsi qu'un chèque d'un million de francs offert par la télévision grecque. Le score anecdotique fut de 1-1.

<http://www.onze.tm.fr>

## Le Site Internet de Onze Mondial surfe pour vous

### FEDERATIONS ON LINE

Toutes les instances fédérales, aux quatre coins de la planète, possèdent leur propre site web. Ils sont pour la plupart excellents. Onze Mondial vous désigne maintenant les meilleurs d'entre eux. Sans oublier la FFF!

• A tout seigneur, tout honneur, place au site de Monsieur Sepp Blatter. La FIFA propose une adresse en deux langues (anglais et espagnol). La Home Page vous offre de nombreux liens dont ceux des innombrables compétitions qui se disputent actuellement un peu partout dans le monde. C'est riche, c'est carré. Incontournable! [www.fifa.com](http://www.fifa.com)

• Tout aussi performant que la FIFA, le site de l'UEFA cher à Lennart Johansson est un modèle du genre. Disponible en anglais, il



associe à merveille le sérieux des informations et le design de la maquette. Les soirs d'Europe, vous pouvez également suivre en direct l'évolution des rencontres. Une riche idée. Même si, parfois, le temps de connexion reste très lent...

[www.uefa.org](http://www.uefa.org)

• L'adresse de la CAF présente un site certes sobre mais très efficace. Là aussi, de nombreux liens sont facilement accessibles. Pas besoin de cliquer vingt fois pour chercher l'info voulue. Tout est sur la Home Page. Dont, notamment, l'ensemble des compétitions africaines présentes et à venir. [www.cafonline.com](http://www.cafonline.com)

• Le site de l'Asie est de la même veine que celui de la CAF: classique mais très compétitif. En un coup d'œil, vous êtes servi. A conserver dans vos bookmarks. [www.asian-football.com](http://www.asian-football.com)

• Cinq liens seulement sur une pauvre Home Page, mais une seconde arborescence plus complète. Hélas!, cela ne suffit pas pour sauver l'adresse de la FFF. La preuve: aucune information sur la Coupe de France 1998-1999. Et des fiches de joueurs internationaux ne sont pas réactualisées. Incroyable mais vrai! [www.fff.fr](http://www.fff.fr)

# Avant, pendant, gagnant



Utilisé par 23 équipes de France • 78 équipes de niveau national et plus de 1500 athlètes de haut niveau

# isoxan



### Stéphane LECAT

Vainqueur de la coupe du monde de natation longue distance en 1997. Vice champion d'Europe de natation longue distance en 1997.



- Formule complète élaborée par les médecins du sport
- Riche en vitamines du groupe B (Vit B1, B2, B3/PP, B5, B6, B9, B12) nécessaires à la performance physique
- Riche en anti-oxydants (Vit A, E, C, Cu, Zn, Se) qui protègent les muscles et les tendons
- Riche en Fer et en Magnésium
- Demandez conseil à votre médecin du sport

VENDU UNIQUEMENT EN PHARMACIE

Complexe de 10 vitamines, 2 minéraux et 4 oligo-éléments adapté aux besoins spécifiques du sportif

«Quand on considère la charge médiatique que cela implique, la pression du résultat, ça mange quand même les tripes...»

(Roger Lemerre, Foot Magazine, avril 1999)





## Drôle de MATCH



Dans le numéro 122 de *Onze Mondial*, un reportage sur le football au Caire vous indiquait que le match National-Zamalek n'était pas une rencontre comme les autres. Marc Batta, l'arbitre français, appelé à officier à l'occasion de ce 86<sup>e</sup> derby, le 9 avril dernier, s'en est rendu compte. A la suite d'un carton rouge adressé à Ayman Abdel Aziz, le défenseur du Zamalek, pour «une véritable agression» sur un joueur d'Al-Ahly, après cinq minutes de jeu, il voyait les partenaires du fautif quitter définitivement la pelouse! Le référé marseillais venait d'arbitrer le match le plus court de sa carrière. Les supporters, eux, quittaient le stade heureux. Al-Ahly l'emportait sur tapis vert 2-0 et le Zamalek, réduit à 10, avait évité une humiliante défaite.

## En haut de l'AFFICHE



Egalement chaîne de cinéma, Canal+ a un goût prononcé pour la mise en scène. Afin de promouvoir les derniers grands rendez-vous de la saison, une campagne de publicité, signée Euro RSCG BETC, a été lancée, montrant trois footballeurs français (Nicolas Anelka, Ulrich Ramé et Laurent Blanc) en costume d'époque.

## MONSIEUR 100 buts

L'Olympique Lyonnais a le sens de l'originalité. Et une certaine grandeur dans la reconnaissance pour son capitaine Alain Caveglia, devenu centenaire en buts contre Montpellier, lors de la 29<sup>e</sup> journée (25 avec Sochaux, 33 pour Le Havre et 44 au profit de l'OL). «Cavé» a eu droit à une immense effigie de lui sur l'arrière du bus lyonnais. Maintenant, il ne lui reste plus qu'à en inscrire 155 autres pour rejoindre son entraîneur Bernard Lacombe, deuxième *goleador* français de tous les temps avec 255 buts, derrière Delio Onnis...

## Taille géant

On croyait avoir vu le plus grand maillot du monde, en janvier 1998, à l'occasion du premier match des Bleus au Stade de France face à l'Espagne. On s'était trompé. Dans la folie des grandeurs, les supporters marseillais ont fait mieux lors d'OM-Bologne, le 6 avril dernier. Utilisant la largeur de la tribune Ganay, ils ont déployé le «plus grand maillot... sans manches de l'histoire du football!» Un bout d'étoffe de... 4 000m<sup>2</sup>.



## La VOIX du maître

Pour une fois, c'est Ronaldo qui a demandé une dédicace. Lorsqu'il a su que le ténor italien Andrea Bocelli allait venir au centre d'entraînement d'Appiano Gentile, la star brésilienne s'est muée en groupie. Les deux hommes ont pu converser et faire plus ample connaissance. En échange, le chanteur a reçu un maillot de l'attaquant *nerazzurro*.



## LE KID DU CELTIC

Chez les Stewart, on est fier de porter les couleurs du Celtic. La pop star écossaise, accro au foot depuis toujours, initie son fils sur le gazon de sa propriété de l'Essex. Après le chanteur Rod micro en main, verra-t-on le fiston Liam remplir les stades, balle au pied?



«J'ai eu plein de propositions pour des pubs ou des défilés. J'ai tout refusé. Je n'ai pas voulu me disperser. Maintenant que ça se passe bien pour moi, je vais voir. En tous cas, je n'en ferai pas cinquante! Je suis footballeur.» (Christophe Dugarry, *Le Journal du Dimanche*, avril 1999)



# Il y a du foot chez Carrefour

Du 5 au 15 mai  
Jouez et gagnez  
133 voyages pour  
2 personnes à  
Turin pour assister  
à un match de la  
saison 1999/2000  
de la Juventus.

A gagner également :

133 maillots officiels de la  
Juventus marqués Zidane  
avec le numéro 21 au dos

133 abonnements au fan club  
Zidane

1330 tee-shirts enfant Zidane

Jeu gratuit sans obligation d'achat\*.  
Bulletins de jeu disponibles en magasin.



L'ensemble tee-shirt et bermuda  
pour champions en herbe

100% polyester. Zidane : noir/blanc.  
Equipe de France :  
bleu/blanc. Col polo.  
Du 4 au 12 ans.

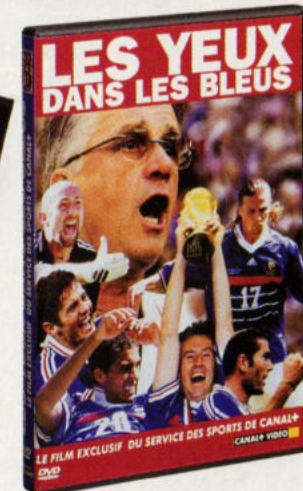
129<sup>F</sup>

Tee-shirt spécial fan

En noir (100% coton) ou en gris chiné  
(70% coton - 30% polyester).  
De la taille 2 à 5.

79<sup>F</sup><sub>90</sub>

Avec Carrefour  
je positive!



DVD «Les yeux dans les bleus»  
pour revivre la Coupe du monde 1998  
Suivez l'équipe de France depuis le  
stage des Bleus à Tignes, jusqu'au soir  
de la finale du 12 juillet 1998. Incluse la  
biographie des joueurs et de l'entraîneur.  
Son : mono d'origine.

187<sup>F</sup><sub>20</sub>

Sac à dos borne «CHAMP ZIDANE»  
pour randonnées sportives  
32,5 x 40,5 x 23 cm. En nylon 420 deniers.  
Base en PVC. Bretelles en mousse  
réglables. Dos mousse thermoformé.  
2 compartiments intérieur. 1 poche  
frontale.

149<sup>F</sup>





# PODIUM

P  
L  
U  
S



## RACING GENK

• Né du mariage entre Waterschei et Winterslag, en 1988, le Racing Genk est un leader inattendu en Belgique. Derrière, le FC Bruges, Anderlecht et le Standard Liège, ténors habituels, piétinent! Le club du Limbourg réalise un parcours héroïque en Championnat, même s'il vient d'être tenu en échec sur son terrain par son dauphin brugeois (1-1). Entraîné par Aimé Anthuenis, le Racing est remonté en D1 il y a seulement quatre saisons, réussissant un premier exploit mémorable l'an passé: une victoire en finale de la Coupe, aux dépens du... FC Bruges (4-0). Emmené par ses deux attaquants étrangers, le Guinéen Souleymane Oularé (17 buts) et le Croate Branko Strupar (14 buts), Genk pourrait refaire le coup de Lierse qui, en 1997, avait décroché le titre suprême, déjouant tous les pronostics.



## CELTIC

• Buteur incontournable du Celtic, Henrik Larsson fait trembler les Rangers. L'attaquant suédois est en passe de franchir le cap des trente buts en Championnat mais, surtout, de permettre au club catholique de Glasgow de revenir dans la course au titre écossais. Largement distancé, il y a seulement quelques semaines, le Celtic ne compte plus que quatre points de retard sur son «ennemi» héréditaire, à trois journées de la fin. Et dire que les deux protagonistes se retrouveront, fin mai, pour une nouvelle finale de Scottish Cup d'anthologie!...



## MILAN AC

• Après deux saisons difficiles (sans aucune qualification européenne!), le Milan AC redevient une formidable machine à gagner. Longtemps voués à demeurer dans l'ombre d'une Lazio ébouriffante, les Rossoneri profitent, en cette fin de saison, d'une baisse de régime des leaders *laziali* (battus coup sur coup 1 à 3, par la Roma et la Juventus), pour rêver à nouveau d'un titre. A Udine, les hommes d'Alberto Zaccheroni ont enlevé leur quinzième succès de la saison (5-1), sous l'impulsion de Zvonimir Boban, Oliver Bierhoff et George Weah (photo). A six étapes de la ligne d'arrivée, les Milanais, déjà en passe de retrouver la Champions League, ne sont plus qu'à quatre points d'un seizième Scudetto. La Lazio n'a pratiquement plus le droit à l'erreur...



## BOAVISTA FC

• Un club de Porto peut en cacher un autre! Si le célèbre FC Porto domine, une fois de plus, le Championnat portugais, son dauphin n'est autre que son voisin: le Boavista Futebol Clube. Sous la conduite du Français William Quevedo (photo), du Roumain Ion Timofte et de son buteur de poche ghanéen, Kwame Ayew (le petit frère d'Abedi Pelé), Boavista devance au classement Benfica et le Sporting, beaucoup moins réguliers. Dans les tribunes de l'Estádio do Bessa, il ne déplairait pas aux supporters locaux de disputer la prestigieuse Champions League et de priver les géants lisboètes de mercredis festifs. Le FC Porto en rigolerait aussi...



## BORUSSIA MÖNCHENGLADBACH

• Grandeur et décadence pour le Borussia Mönchengladbach, actuelle lanterne rouge de la Bundesliga qui, à sept journées de la fin du Championnat, se trouve à onze points du premier non-relégable, le SC Fribourg. Malgré le retour, au poste d'entraîneur, d'un des grognards des années 70, Rainer Bonhof, le grand Borussia est à la dérive. Vainqueur de la Coupe de l'UEFA à deux reprises (1975 et 1979) et finaliste de la Coupe des champions en 1977 (battu 1-3 par Liverpool), Gladbach a également remporté cinq titres allemands (1970, 1971, 1975, 1976 et 1977). Même la venue de Berti Vogts, l'ancien sélectionneur de la Mannschaft, au conseil de surveillance du club, ne pourra, a priori, empêcher la chute d'un seigneur du football d'outre-Rhin.



## NOTTINGHAM FOREST

• Robin des Bois pourra-t-il le sauver? Nottingham Forest, à peine remonté en Premier League anglaise, est en passe de retrouver le purgatoire, au terme de cette saison. Bon dernier au classement, le club, dans lequel évoluent trois Français (Thierry Bonalair, Jean-Claude Darcheville et Matthieu Louis-Jean), n'a plus que quatre journées pour tenter de sauver sa tête. Malgré l'arrivée d'un entraîneur chevronné, Ron Atkinson, et du buteur néerlandais Pierre van Hooijdonk, Forest est bien loin de ses exploits d'il y a vingt ans, lorsque les joueurs de Brian Clough, l'entraîneur d'alors, s'étaient adjugé deux C1 (1979 et 1980).



## ATLETICO DE MADRID

• L'Atletico de Madrid n'a plus gagné un match de Liga depuis le 17 janvier dernier! Ce jour-là, les Matelassiers avaient dominé le Celta Vigo 2 à 1, pointaient à la quatrième place au classement, et rêvaient d'une qualification pour la prochaine Champions League. Depuis, l'Atletico n'a réussi que trois matches nuls pour huit défaites, ne marquant que 9 buts pour 18 encaissés. Même le retour à la tête de l'équipe de Radomir Antic, l'entraîneur serbe qui avait permis aux Madrilènes d'obtenir leur premier doublé en 1996, n'a pu empêcher le groupe de sombrer à la 14<sup>e</sup> place au classement, à seulement onze points du premier relégable, Tenerife. Juninho et José Mari, nouvel espoir ibère, pourront-ils endiguer la spirale de l'échec?



## AJAX AMSTERDAM

• Dans le Championnat des Pays-Bas, si on retrouve les habitués Feyenoord et PSV Eindhoven en tête du Championnat (en compagnie des inattendus Vitesse Arnhem et Willem II), par contre, aucune trace de l'Ajax. Seulement huitième à cinq journées de la fin de la saison, les Lanciers, notamment pillés par l'«Ajax» de Barcelone, n'ont plus connu un tel calvaire depuis des lustres. Jari Litmanen (le Finlandais -photo- rejoindra, lui aussi, le Barça, l'été prochain) et ses partenaires, dirigés par Jan Wouters (qui a succédé à Morten Olsen), devront cravacher dur pour tenter d'arracher au moins une place en Coupe de l'UEFA. Heureusement, l'Ajax bouclera sa saison sur une note moins déprimante. Le 13 mai, la bande à van der Sar disputera la finale de la Coupe des Pays-Bas, contre le Fortuna Sittard. Mais, attention, ce club vient de les battre, à l'Arena, 3 à 1 en Championnat! Signe des temps: les supporters amsteldamois en viennent à se demander si leurs protégés seront favoris pour cette apothéose...



M  
O  
I  
N  
S

NOUVEAU. AXE APOLLO



# BUTEURS DE FEU

Il est rusé, technique et déterminant. Le «Goleador», buteur d'exception formé à la dure école de la rue argentine, sème la terreur dans les surfaces de réparation les plus hermétiques d'Europe. Explication d'un phénomène ancien, envoûtant et spectaculaire, sur les traces de Bianchi, Maradona, Batistuta et consorts. «Gool!!!»

TEXTE: FREDERIC HAMELIN.



Après Carlos Bianchi, sous le maillot du PSG, dans les années 70, et Diego Maradona, le plus doué de tous, sous le maillot napolitain, le Florentin Gabriel Batistuta a repris le flambeau des grands buteurs argentins en Europe.





# GOLEADORES

«

G

oleador!» Dans les dictionnaires de langue espagnole, on le définit comme un simple buteur. «Goleador!» Pourtant, précédé d'un cri envoûtant qui fait «Gool», il délivre un parfum enivrant sur tous les terrains de jeu et offre la certitude d'un spectacle réussi.

«Goleador!» Dans les sphères footballistiques, on se montre plus respectueux, plus admiratif et on transforme le vulgum pecus buteur en un joueur d'exception, un buteur racé qui sent bon la pampa... Des seigneurs du nouveau monde, des animaux à sang froid issus d'Argentine,

**Carlos Bianchi:**  
«On naît buteur...»

puissants frappeurs ou tireurs malins, parfois les deux, qui errent, affamés aux abords des surfaces de réparation, avant d'y semer panique et adversaires. Monstres de technique dotés d'une terrifiante efficacité, ils débloquent, sur un geste unique, les situations les plus compromises et surfent allègrement sur les crêtes des classements des buteurs. «Goleador!» Bienvenu dans le monde merveilleux des Batistuta, Crespo, Balbo, «Pampa» Sosa, révélation de l'Udinese, Bartelt, Claudio Lopez, «Turu» Flores, roi du Depor, Biagini, pointe mallorquense, ou encore Julio Cruz, finisseur au Feyenoord... Demain, après avoir quitté leur chaud berceau sud-américain, Palermo, Saviola, Camps, Husain, Pandolfi, Del-

gado, stars déjà consacrées ou en devenir, déferleront à leur tour sur la lucrative Europe... Le vivier semble inépuisable. Il l'est! Parce que là-bas, dans les rues de Buenos Aires, les parcs de Rosario, les écoles de Cordoba, ils ne pensent qu'au «BUT», comme l'explique Omar Da Fonseca, ancien goleador tourangeau. «En Argentine, quand tu joues au foot, tu ne trouves personne pour jouer gardien. Tu n'as pas plus de candidats pour le poste de défenseur. Chez nous, on possède tous l'instinct. Etre buteur, c'est en nous!»

Une culture, un état, un talent qui poussent et invitent le gotha européen à enrôler les meilleurs ou les plus prometteurs de ces précheurs du but pas comme les autres, comme cela avait déjà été fait avant guerre avec les Libonatti ou Stabile (voir encadré). Un exil doré régulièrement couronné de succès. Car, contrairement à des joueurs d'autres nationalités, le taux de réussite, là, est exceptionnel. Pour Osvaldo Piazza, célèbre stoppeur rugissant des «années vertes», la clé de cette efficacité tient en un mot: «Adaptation! Le secret de notre bonne acclimatation provient de nos racines. Nous, Argentins, sommes tous des fils d'immigrés européens. A Buenos Aires, en fonction du quartier fréquenté, tu te retrouves en Italie, en Espagne ou en France. Quand tu traverses l'Atlantique, tu n'es pas dépaycé. Et ce sentiment de bien-être rejaillit rapidement sur nos performances. Pour un buteur, en quête permanente de repères et de confiance, c'est essentiel...»

Alors, en provenance de la Serie A, de la Liga, des Championnats de France et du Portugal, les chiffres s'affilent, les légendes naissent. Au fil des pages d'un formidable livre aux relents nostalgiques, des visages apparaissent, des titres

Comme Abel Balbo, le Parmesan, les «Goleadores» sont tous issus des «potreros», ces terrains vagues transformés en école de l'opportunisme.



A l'image de ses illustres prédécesseurs, Hector Yazalde (à droite) et Beto Marcico (ci-contre), Hernan Crespo possède une maîtrise de balle parfaite au sol, mais aussi dans les airs. Une qualité technique indispensable pour s'offrir une course bras en «V», à l'instar d'Acosta, le «Lion» du Sporting.



## LE TEMPS DES PIONNIERS

C'était le temps des redingotes et des cheveux courts et lustrés. Les rythmes lents et ensorcelants du tango résonnaient comme jamais dans les arrière-cours des quartiers populaires de Buenos Aires... Le ballon, lui, se gonflait chaque jour davantage de passion. Juin 1925, ceinturon de cuir autour du short, maillot sombre moult, col à lacet, Julio Libonatti s'affichait à la une de tous les quotidiens italiens et argentins. L'attaquant vedette des Newell's Old Boys, réalisateur providentiel de la Selección (quatre ans plus tôt, il offrait la première Copa America à son pays), séduit par les propos sonnants et trébuchants du comte Enrico Marone, s'en retournait au pays de ses ancêtres italiens porter la parole du but. La légende des «Goleadores» était en marche. En 9 saisons, 239 matches et... 154 buts sous le maillot du Torino, ce formidable tireur de coups francs dessinait les contours d'une voie royale pour ses héritiers... Guillermo Stabile (photo) ne tardait pas à la parcourir triomphalement. En juillet 1930, après que le Conte Verde eut charrié son lot de jeunes gens venus de France, de Belgique et de Roumanie donner vie à la première Coupe du monde de l'histoire, l'attaquant d'Huracan, propulsé à la pointe de l'escouade offensive argentine après la crise de nerfs de Roberto Cherro, réussissait un triplé contre le Mexique. D'anonyme au statut de héros, il n'y a parfois que quatre matches (ses seules sélections) et huit buts! La légende des «Goleadores» se poursuivait et touchait à nouveau les côtes italiennes, quand le meilleur buteur de la Copa del mundo enfila le maillot du Genoa. Arrivé un vendredi dans un port ligure en folie, «el Filtrador» inscrivait le dimanche trois buts au grand Bologna! Une légende que Enrique Guaita, Antonio Valentin Angelillo, Enrique Omar Sívori, Pedro Manfredini, Diego Armando Maradona et Gabriel Omar Batistuta continueront à nourrir de leurs exploits et de leurs buts, décrochant une fois chacun le titre de Capocannoniere.







Ramon Diaz et Alfredo Di Stefano ont fait des émules. Aujourd'hui, formés à l'école du but argentine, le Valencien Claudio Lopez (à droite, sous le maillot de la Selección), Jose «Turu» Flores (ci-contre), avec La Corogne, Julio Cruz, le buteur du Feyenoord, le néo-Juventino Esnaider et Leo Biagini, avec le RCD Mallorca jouent les terreurs en Europe.



## LE FRENCH FLAIR

Quand les cheveux commencent à s'allonger, le goleador devenait roi en France. Après Guillermo Stabile sous le maillot du Red Star, avant guerre, dans le sillage du duo lyonnais Rambert-Combin, une race de joueurs baptisée «renards des surfaces» prenait son envol. Entre 1973 et 1984, Carlos Bianchi (Reims, PSG, Strasbourg...), cinq fois «Meilleur buteur» de l'Hexagone, Delio Onnis (Reims, Monaco, Tours -photo-, Toulon...), meilleur réalisateur de tous les temps du Championnat avec 299 buts, Hugo Curioni ou Victor Trossero et Raoul Nogues survolaient le classement des buteurs. L'état de grâce est passé. Après les dernières fragrances envoûtantes laissées par Ramon Diaz (Monaco), Beto Marcico (Toulouse) ou Jorge «el Potro» Dominguez (Nice), la fièvre argentine est retombée. Et les échecs de Mazzoni et Bustos (Nantes), d'Acosta (Toulouse, qui brille maintenant sous le maillot du Sporting) ou de Ariel Cozzoni (Nice) n'ont pas réactivé la filière. Seul Nestor Subiat, sous le légendaire maillot vert, en Deuxième Division, fait honneur à ses glorieux aînés.



s'amoncellent, des records sont établis et, surtout, des filets tremblent... Le cheveu rare, on découvre ainsi la «Flèche blonde», Alfredo Di Stefano, le leader triomphant du grand Real Madrid des années 50-60, auteur de 405 buts en 624 matches! On se délecte encore du visage angélique de Mario Kempes (FC Valence), des airs d'indien d'Hector Yazalde (Sporting et OM...), «Soulier d'or» lors de la saison 1973-1974, grâce à ses 46 buts marqués avec le club lisboète... Plus loin, on se régale des pichenettes de Carlos Bianchi, des pointus de Delio Onnis, de la finesse du Monégasque Ramon Diaz (voir encadré)... Bianchi, Diaz, entraîneurs de Boca et River, les deux plus grandes formations d'Argentine, qui peuvent ainsi continuer à inculquer leur savoir à leurs successeurs. Confirmation avec Jose «Turu» Flores, le buteur du Deportivo La Corogne qui ne cesse de remercier saint Carlos, son technicien mentor quand il était à Velez Sarsfield et qu'il remporta la *Copa Libertadores* et la Coupe intercontinentale en 1994! Dans des chemises un peu moins jaunies, surgissent encore les chefs-d'œuvre d'un Napolitain magique, le «Pibe de Oro», Diego Armando Maradona. Un Dieu issu de la rue, un gamin venu des *potreros*, ces terrains vagues transformés en aires de jeu, éclairant les noirs bidonvilles des grandes cités argentines. La base de tout pour Omar Da Fonseca: «C'est là que tu

assimiles et développes la malice et que tu te bâtis ta réputation de buteur. Tous les jours, pour éviter la «chambre» de tes amis, tu répètes des gestes, tu tentes des dribbles, des frappes pour surprendre ces adversaires qui savent tout de toi.» Formidable terrain d'expression et de développement, il est aussi, aux dires d'Oswaldo Piazza, «unique pour acquérir l'opportunisme. Sur une surface aussi petite (un demi terrain de hand), parfois à dix contre dix, à cause du manque d'espace dans les villes, tu apprends le geste juste, court, vif, déterminant, pour tromper le gardien dans son petit but. Et ces situations, tu les retrouves dans toutes les surfaces de réparation du monde.» Après l'apprentissage et l'exode, les Goleadores s'offrent des courses folles bras en «V» vers le public, des attitudes de pistolero, à la sortie d'un duel victorieux face au portier, et font rugir de plaisir les supporters des grands clubs européens. Des images qui passeront en boucle sur les chaînes «satellite», friandes des exploits des leurs, de l'autre côté de l'Atlantique. Auto-alimentation, phénomène d'identification et de fascination, dans un pays passionnément passionné de foot, les gamins, toujours, ne respirent plus qu'en «9», ne vivent plus qu'en «9». Leurs chambres se couvrent d'icônes divines, de posters de Diego Maradona ou de Mario Kempes. Un joueur qui, vingt ans auparavant, ornait les murs d'une petite maison nichée sur les bords du fleuve Parana, à Reconquista... Celle d'un certain Gabriel Omar Batistuta. Gueule d'ange, idole de tout un peuple, c'est lui qui,

**Batigol:**  
«Je travaille  
le but, par tous  
les temps!»



# GOLEADORES



Champion du monde 1978, Mario Kempes (ci-contre) aura inspiré beaucoup de buteurs argentins, dont Gabriel Batistuta (à droite). Deux aînés qui ont su montrer la voie du but à Gustavo Bartelt (à gauche), passé de Lanus à la Roma à l'intersaison, Dario Husain (sous le maillot bleu de Velez) et Pablo Aimar, une des nouvelles merveilles de River (ci-dessous).



## PRINCES DU FUTUR

**O**n ne parle plus que de lui. L'an passé, buteur-héros, Martin Palermo, avec son adresse devant le but et son jeu de tête dévastateur, champion avec Boca Juniors, a imposé la mode de la mèche blonde sur l'Argentine. Aujourd'hui, avec son total porté à 43 buts en 53 matches sous les couleurs bleu et or du club de Buenos Aires, il continue à marquer et à attirer toutes les convoitises. Estimé à 140 MF, celui qui a décidé de baisser son short pour fêter ses réalisations désormais (il vient d'être expulsé pour cela), exercera l'an prochain en Italie et alimentera la riche histoire des goleadores en Europe. Déjà contacté par Monaco et le FC Barcelone (pour 60 MF), le jeune (17 ans) Javier Saviola (River Plate), évidemment comparé à Diego Maradona pour son sens du dribble, le rejoindra sûrement dans quelques années. Tout comme le feront aussi les Guillermo Barros Schelotto (Boca) Pablo Aimar (River), Bernardo Romeo (San Lorenzo), champion du monde des « Moins de 21 ans » en 1997, Marcelo Delgado (Racing), très proche du PSG l'an passé, Gonzalo Luis Belloso (Lanus) ou les trois de Velez Sarsfield, Dario Husain, Patricio Camps et le talentueux Fernando Pandolfi. A suivre...



Formé à Platense, un petit club de Buenos Aires, le champion du monde David Trezeguet fait preuve d'un opportunisme et d'une adresse rares devant le but. Des qualités que possède aussi Roberto «Pampa» Sosa, le nouveau buteur de l'Udinese.



désormais, sur les terrains vagues sud-américains, la daineté de sa frappe l'a aidé à trouver les tirs... Des qualités dont il dispose quand même pas 150 buts en 53 matches sous le maillot de la France. Le roi est fragile, la confiance est sans cesse ébranlée. Herman Valdar, ressemblance d'attaque privée (nationale), vingt ans, jeune et de l'autre joueur «ne Boghossian, si ainsi: «Il ne faut pas C'est un démon sique.» Ulrich est rendu comp pu goûter au s Abel Balbo, an Roma, passé nue à enfler le au rythme des maintenant. Batistuta, Crea qualités physio différentes, qu la même effica



# GOLEADORES



Champion du monde 1978, Mario Kempes (ci-contre) aura inspiré beaucoup de buteurs argentins, dont Gabriel Batistuta (à droite). Deux aînés qui ont su montrer la voie du but à Gustavo Bartelt (à gauche), passé de Lanus à la Roma à l'intersaison, Dario Husain (sous le maillot bleu de Velez) et Pablo Aimar, une des nouvelles merveilles de River (ci-dessous).



Formé à Platense, un petit club de Buenos Aires, le champion du monde David Trezeguet fait preuve d'un opportunisme et d'une adresse rares devant le but. Des qualités que possède aussi Roberto «Pampa» Sosa, le nouveau buteur de l'Udinese.



## PRINCES DU FUTUR

**O**n ne parle plus que de lui. L'an passé, buteur-héros, Martin Palermo, avec son adresse devant le but et son jeu de tête dévastateur, champion avec Boca Juniors, a imposé la mode de la mèche blonde sur l'Argentine. Aujourd'hui, avec son total porté à 43 buts en 53 matches sous les couleurs bleu et or du club de Buenos Aires, il continue à marquer et à attirer toutes les convoitises. Estimé à 140 MF, celui qui a décidé de baisser son short pour fêter ses réalisations désormais (il vient d'être expulsé pour cela), exercera l'an prochain en Italie et alimentera la riche histoire des goleadores en Europe. Déjà contacté par Monaco et le FC Barcelone (pour 60 MF), le jeune (17 ans) Javier Saviola (River Plate), évidemment comparé à Diego Maradona pour son sens du dribble, le rejoindra sûrement dans quelques années. Tout comme le feront aussi les Guillermo Barros Schelotto (Boca) Pablo Aimar (River), Bernardo Romeo (San Lorenzo), champion du monde des «Moins de 21 ans» en 1997, Marcelo Delgado (Racing), très proche du PSG l'an passé, Gonzalo Luis Belloso (Lanus) ou les trois de Velez Sarsfield, Dario Husain, Patricio Camps et le talentueux Fernando Pandolfi. A suivre...



désormais, suscite toutes les vocations. Sur les terrains vagues ou dans les cours d'écoles sud-américaines, on copie aujourd'hui la soudaineté de sa frappe, sa puissance, son habileté à trouver le cadre dans toutes les positions... Des qualités qui, malgré le peu d'espace dont il dispose, attendu, serré de près, lui ont quand même permis de dépasser la barre des 150 buts en Serie A et en Coupes d'Europe sous le maillot de la Fiorentina. Mais son statut de roi est fragile, sa place de titulaire en Seleccion est sans cesse compromise. Sur ses talons, Hernan «Valdanito» Crespo (un surnom dû à sa ressemblance avec Jorge Valdano, partenaire d'attaque privilégié de Maradona en équipe nationale), vingt-deux ans, souffle le vent de la jeunesse et de la révolte contre l'ordre établi. Un autre joueur «né avec ça dans le sang», qu'Alain Boghossian, son coéquipier parmesan, décrit ainsi: «Il ne faut pas se fier à son visage poupon. C'est un démon devant le but, rapide et physique.» Ulrich Ramé, le gardien bordelais s'en est rendu compte en Coupe de l'UEFA. Il a aussi pu goûter au savoir «assassin» du trentenaire Abel Balbo, ancien joueur de l'Udinese et de la Roma, passé à Parme cette année, qui continue à enfilier les buts (118 à ce jour, en Serie A), au rythme des bouts de match qu'il effectue maintenant.

Batistuta, Crespo, Balbo, trois goleadores aux qualités physiques et techniques complètement différentes, qui sévissent pourtant en Italie avec la même efficacité. Car, derrière l'instantanéité,

l'art du placement ou la force psychologique, il existe, au plus profond d'eux, le sens du but. «Pampa» Sosa, le remplaçant de Bierhoff à l'Udinese, semble, lui aussi, posséder ce plus. Et, excellent joueur de tête formé au Gimnasia de la Plata, il figure déjà dans les petits papiers de Bielsa, le nouveau sélectionneur argentin. Son prédécesseur Daniel Passarella avait fait, lui, du Valencian Claudio «Piojo» Lopez, son attaquant de base, l'associant à Crespo lors des Jeux d'Atlanta (médaillé d'argent) et à Batistuta pour la Coupe du monde 1998 (quart de finaliste). Un choix olympique que serait tenté de reproduire, la saison prochaine, les dirigeants de Parme, prêts à investir 140 MF sur la tête du «pou», l'«homme à la cinquième vitesse», comme aime à l'appeler Claudio Ranieri, l'entraîneur italien de Valence. Avec l'arrivée programmée (il est fortement question de la Lazio) de Martin Palermo, champion d'Argentine avec Boca Juniors la saison passée, les «R» rouleront encore dans les surfaces italiennes et les spectateurs hurleront leur joie.

«Goleadorrrr!» Des buteurs d'exception formés à la dure école de la rue argentine, alchimistes du plaisir, venus délivrer en Europe leur obsessionnel message du but. «Goleador!» Des dieux du ballon rond qui eux, contrairement à l'être suprême, ne pardonnent jamais. ⚽

**Martin Palermo:**  
«Je suis un tueur!»





**JUSQU'À  
2 MÈTRES DE GAIN EN DISTANCE DE FREINAGE\***

**MICHELIN ENERGY À STRUCTURE ASYMÉTRIQUE :**

Le temps n'incite pas toujours à mettre le nez dehors. Sauf quand on est équipé de Michelin Energy. Ce pneu, qui économise du carburant, est encore plus adhérent sur sols glissants. La preuve : une distance de freinage réduite de 2 mètres\* sur sol mouillé. Le secret ? Une sculpture asymétrique mais aussi une gomme spéciale à la silice. Ainsi, avec Michelin Energy, la route est bonne même quand elle est mauvaise.

\* Par rapport aux pneus de l'ancienne gamme.



**MICHELIN**

Plus nous progressons, mieux vous avancez.



**LE**

# GRAND ROMAN DES COUPES D'EUROPE



Depuis près d'un demi-siècle, elles font vibrer tout un continent.

Riches de plus de 10 000 matches, elles se sont nourries d'émotions, de bonheurs et de larmes, de sueur et de sang.

Voici le récit de la grande aventure des Coupes d'Europe, à l'aube de leur profonde mutation.

Une histoire d'hommes, d'amour et de passion.

Une histoire sans fin.

TEXTE: THIERRY HUBAC.

**DOSSIER**





I s'appelait Holton. Clifford Charles Holton. C'était un attaquant anglais connu pour sa belle gueule, son dribble déroutant et sa frappe féroce. Il est parti un

jour de juin, «faire la Foire». La Coupe d'Europe des Villes de Foire. Un tournoi (ancêtre de la Coupe de l'UEFA) regroupant dix équipes, créé par quelques membres influents de la FIFA et pour lequel, pendant quelques années, on obtiendra son ticket non pas au mérite sportif, mais sur invitation, pour peu que l'on représente une ville organisant une Foire internationale. C'était le cas de Londres (ce sera celui de Marseille, en 1962, alors que l'OM était en pleine déroute sportive), qui avait mis sur pied le «London XI», sélection réunissant les meilleurs éléments des différents clubs de la capitale anglaise. Canonnier d'Arsenal, Holton va ainsi entrer dans les annales, en inscrivant, le 4 juin 1955, au stade Sankt-Jakob de Bâle, le premier but de l'histoire des Coupes européennes. Mais il ne sera pas là pour la finale, disputée (et perdue) contre Barcelone... trois ans plus tard! Car si la Coupe d'Europe des villes de Foire est, chronologiquement, la première à avoir pris corps sur le terrain, elle fut rapidement supplantée par une autre compétition, entérinée, sur le papier, quelques semaines avant elle...

Dans le brillant esprit de Gabriel Hanot, ex-international tricolore reconverti dans le journalisme (à L'Equipe), avait en effet germé dès 1954 l'idée d'une épreuve continentale ouverte aux clubs ayant remporté leur Championnat national. Car, hormis quelques épreuves ponctuelles de moindre intérêt, telles que la Mitropa Cup ou la Coupe Latine, il n'existait aucune



1956: la première Coupe des champions au Real Madrid



Finale C1 1956: Real-Reims



Finale C1 1959: Real-Reims



Finale C1 1962: Benfica-Real



Finale C1 1963: Milan AC-Benfica

compétition permettant une confrontation officielle et régulière entre les meilleures formations européennes. Réunie pour son premier congrès à Vienne, la toute jeune UEFA examina avec soin le projet de Gabriel Hanot, puis, enthousiaste, lui donna sa bénédiction. La prestigieuse Coupe d'Europe des clubs champions, invention française que Jacques Goddet baptisera joliment «l'enfant de l'amour», allait ouvrir l'un des plus beaux chapitres du grand livre du football.

Le 4 septembre 1955 à Lisbonne, pour la «Première», 30 000 spectateurs assistent au match nul (3-3) entre le Sporting du Portugal et le Partizan Belgrade. L'édition 1955-1956 de la Coupe des champions, qui réunit seize

équipes, dont le Stade de Reims (qui disputera neuf de ses onze matches européens «à domicile»... au Parc des Princes), connaît immédiatement un franc succès. Reims et ses vedettes (Jonquet, Hidalgo, Kopa...), sous la houlette d'Albert Batteux, y accomplissent un brillant parcours, qui les conduit en finale (au Parc des Princes) où, après dix minutes de jeu, ils mènent 2-0 face au Real Madrid! Mais, en cette épineuse époque, personne ne résiste au grand Real. Non seulement les Madrilènes redressent la situation pour finalement l'emporter (4-3 -ils battent à nouveau Reims en finale, en 1959-), mais ils s'adjugent les quatre éditions suivantes, balayant tout sur leur passage (l'Eintracht Francfort sera laminé 3-7

## LES VICTOIRES PAR PAYS

|                 | C1 | C2 | C3 | TOTAL |
|-----------------|----|----|----|-------|
| ANGLETERRE      | 8  | 8  | 9  | 25    |
| ITALIE          | 9  | 6  | 9  | 24    |
| ESPAGNE         | 8  | 7  | 8  | 23    |
| ALLEMAGNE       | 5  | 4  | 6  | 15    |
| PAYS-BAS        | 6  | 1  | 3  | 10    |
| PORTUGAL        | 3  | 1  | 0  | 4     |
| BELGIQUE        | 0  | 3  | 1  | 4     |
| ECOSSE          | 1  | 2  | 0  | 3     |
| URSS            | 0  | 3  | 0  | 3     |
| FRANCE          | 1  | 1  | 0  | 2     |
| YOUgoslavIE     | 1  | 0  | 1  | 2     |
| SUEDE           | 0  | 0  | 2  | 2     |
| ROUMANIE        | 1  | 0  | 0  | 1     |
| TCHÉCOSLOVAQUIE | 0  | 1  | 0  | 1     |
| RDA             | 0  | 1  | 0  | 1     |
| HONGRIE         | 0  | 0  | 1  | 1     |

(Statistiques établies au mois d'avril 1999: à cette date, 56 clubs différents avaient inscrit leur nom au palmarès européen. Avec un total de neuf trophées (sept C1 et deux C3), le Real Madrid est le plus titré d'entre eux. Il précède le FC Barcelone (une C1, quatre C2, trois C3), le Milan (cinq C1, deux C2) et un trio composé de l'Ajazz (quatre C1, une C2, une C3), de Liverpool (quatre C1, deux C3) et de la Juventus (deux C1, une C2, trois C3). La Juventus, l'Ajazz, le FC Barcelone et le Bayern sont les seuls à avoir remporté au moins une fois chacune des trois Coupes.

## LE BARÇA SUPERSTAR



Le FC Barcelone détient un triple record en Coupe d'Europe: celui du nombre de participations (43: pas une seule saison sans Europe pour le Barça depuis 1955!) et celui du plus grand nombre de matches joués (301). Le troisième record, lui, est assez surprenant: le FC Barcelone a joué deux Coupes d'Europe différentes la même saison et ce à deux reprises! En effet, les premières éditions de la Coupe d'Europe des Villes de Foire (ancêtre de la Coupe de l'UEFA) se déroulant sur plusieurs saisons, le club catalan a disputé, en 1960, une finale de C3 et une demi-finale de C1 et, en 1961, une finale de C1 et un quart de finale de C3! Derrière le Barça, six autres clubs ont joué plus de 200 matches européens: le Real Madrid (292), la Juventus (283), Benfica (235), le Bayern et Anderlecht (230), l'Inter (229) et l'Ajazz (207). En ce qui concerne les clubs français, Bordeaux et Monaco se partagent le fauteuil de leader, avec 98 rencontres de Coupes d'Europe, suivis par l'OM et le PSG, avec 78 matches. (Statistiques arrêtées au lendemain des demi-finales de la saison en cours).



Beckenbauer (Bayern) et Cruyff (Ajax): les rois des années 70.





# Le grand roman...

en 1960, avec quatre buts de Puskas, lors de la finale la plus prolifique). Di Stefano, Genton, Rial et Kopa (qui a rejoint le club dès 1957) sont les maîtres incontestés de l'Europe. Ils le resteront jusqu'au premier tour de l'édition 1960-1961 lorsque, après n'avoir subi que six défaites en trente-sept rencontres sans jamais avoir été éliminés, ils subissent la loi, sur la scène continentale, de leur grand rival national, le FC Barcelone, qui sera, à son tour, battu en finale par Benfica...

Cette même année 1961 voit les Italiens de la Fiorentina s'adjuger la Coupe d'Europe des vainqueurs de Coupe, nouvelle venue sur le théâtre des rêves, tandis que 1962 propose, en Coupes des Villes de Foire, la première «finale derby» (il y a eu en effet neuf à ce jour, toutes en C3), entre le FC Valence et le FC Barcelone. Et l'Espagne, maîtresse quasi incontestée d'une riche décennie (les clubs italiens sont très vite venus la concurrencer, notamment le Milan et l'Inter), savoure un nouveau succès en 1966, lorsque Francisco Gento brandit sa sixième Coupe des champions. Un record personnel et un triomphe qui donne le droit au Real de conserver à jamais le trophée, l'UEFA en faisant confectionner un nouveau (l'actuel), que le Celtic de Glasgow s'empresse de conquérir, au terme d'une saison que marque une nouveauté d'importance. Cette

année-là, en effet, l'UEFA range sa pièce de monnaie et bannit le tirage au sort pour introduire le système de la qualification au plus grand nombre de buts marqués à l'extérieur en cas d'égalité. Vainqueur des Ecossais de Dunfermline 2-0, après avoir été battu 2-4 à l'aller, le Dinamo Zagreb est le premier à en bénéficier. En revanche, quatre ans plus tard, l'OM expérimentera, à ses dépens, une autre nouveauté, devenant le premier club à être éliminé aux tirs au but (par le Spartak Trnava). Les changements de règles mettront du temps à être assimilés, y compris par les arbitres. Ainsi, lors d'un huitième de finale retour de la Coupe des coupes 1971-1972 (une saison qui voit par ailleurs naître la Supercoupe d'Europe, opposant le tenant de la C1 à celui de la C2), le référé néerlandais Van Ravens ordonne une séance de tirs au but au terme d'un match que le Sporting du Portugal avait remporté (4-3 après prolongation), alors que les Glasgow Rangers s'étaient imposés à l'aller 3-2! Déboulés, les Ecossais loupent leurs cinq tentatives, avant que l'UEFA n'invalide le résultat et ne renvoie Van Ravens à ses chères études. A l'aube des Seventies, l'Europe entre dans l'ère des «cycles». Si aucun club ne parvient à remporter la Coupe des coupes deux saisons consécutives (c'est toujours vrai...), les clubs anglais font main basse sur la C3 (la Coupe des Villes de Foire devient, en 1971, la Coupe de l'UEFA) entre 1968 et 1973 (Leeds, Newcastle, Arsenal, Leeds encore, Tottenham puis Liverpool), tandis qu'une bande de surdoués chevelus venus des Pays-Bas impose son hégémonie en Coupe des champions. Emmené par un virtuose nommé Johann Cruyff, l'Ajax Amsterdam s'offre un triplé de légende (1971, 1972, 1973), grâce à son irrésistible «football total». Et lorsque se tourne la page Ajax, s'ouvre

Finale C2 1976: Anderlecht-West Ham



## DU BEAU MONDE

Le record d'affluence pour un match de Coupe d'Europe a été enregistré le 15 avril 1970 à Hampden Park (Glasgow), où 136 505 spectateurs ont assisté à la demi-finale retour de C1, Celtic-Leeds. A l'inverse, 262 personnes seulement (joueurs compris!) se trouvaient à Upton Park (Londres) le 1<sup>er</sup> octobre 1980, pour un West Ham-Castilla de Coupe des coupes, disputé... à huis clos. Enfin, le record d'affluence pour une rencontre européenne disputée en France... ne concernait pas un club français! Il s'agissait en effet d'un match d'appui (quarts de finale de C1) entre l'Ajax et Benfica, joué le 5 mars 1969 à Colombes, devant 63 638 spectateurs.



Finale C2 1977: Hambourg-Anderlecht



# ...des Coupes d'Europe

## «BEPPE» ET «DEDE» AU SOMMET

C'est le défenseur italien Giuseppe Bergomi qui détient le record absolu du plus grand nombre de matches joués en Coupes d'Europe (117, tous sous le maillot de l'Inter). Pour sa part, Didier Deschamps (Nantes, OM puis Juventus) est passé en tête du classement des joueurs français le 7 avril dernier, à l'occasion de la demi-finale aller de Champions League Manchester United-Juventus, disputant sa 66<sup>e</sup> rencontre européenne. Il devance désormais Alain Roche (65 matches, avec cinq clubs différents: Bordeaux, OM, Auxerre, PSG et Valence).



Finale C3 1978: PSV Eindhoven-Bastia



Finale C1 1979: Nottingham Forest-Malmö



celle du Bayern de l'élégant Franz Beckenbauer et du «Bomber» Gerd Müller (avec 68 réalisations à son actif, il est le recordman des buts marqués dans les Coupes européennes). A leur tour, les Munichois font le triplé. Plus laborieusement. En 1974, ils doivent s'y prendre à deux fois pour battre l'Atletico de Madrid (les tirs au but ne concernant pas encore la finale, celle-ci est rejouée). L'année suivante, une favorable erreur d'arbitrage leur permet de venir à bout de Leeds United, dans un Parc des Princes qui découvre les tristement célèbres hooligans. En 1976 enfin, ils ont toutes les peines du monde à battre l'AS Saint-Etienne (premier club français à disputer une finale depuis Reims, en 1959) qui, après avoir buté deux fois sur les fameux «poteaux carrés» d'Hampden Park, cède sur un coup (pas très) franc de Roth. Déjà demi-finalistes la saison



Finale C2 1981  
«100% Est»:  
Dynamo Tbilissi-  
Carl Zeiss Jena



Finale C1 1976, Bayern-Saint-Etienne: tête de Santini sur la transversale de Maier.



## EURO JACKPOT

L'Europe, ça peut rapporter gros! Ainsi le Real Madrid, vainqueur de la Champions League la saison passée, a empoché un total de 84,76 MF au terme de son parcours triomphal: 8,16 MF de prime de participation, 16,32 MF (4,08 x 4) pour ses quatre victoires en poule et 2,04 MF pour son match nul (toujours en poule), 12,24 MF pour les quarts de finale, 13,26 MF pour les demis, 20,40 MF pour la victoire en finale et 12,34 MF de redistribution des droits télé. Un total impressionnant mais qui, dès demain, avec la «révolution» des compétitions européennes, apparaîtra déjà dérisoire...



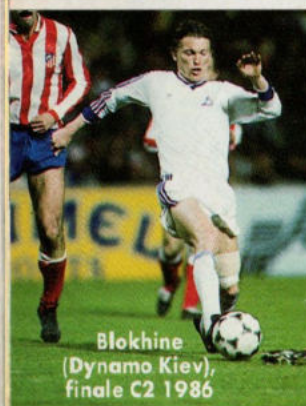
Finale C1 1982:  
Aston Villa-Bayern



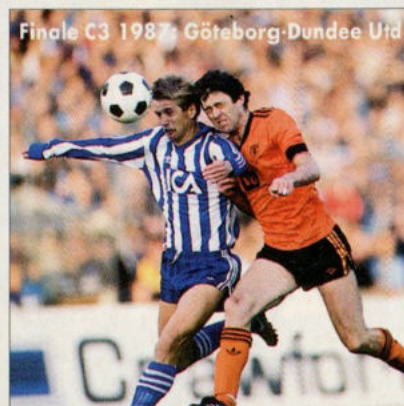
Finale C1 1984: Liverpool-Roma



Platini en finale  
de C1 1985,  
Juventus-Liverpool



Blokhine  
(Dynamo Kiev),  
finale C2 1986



Finale C3 1987: Göteborg-Dundee Utd



Finale C2 1988: FC Malines-Ajax

précédente, les populaires Stéphanois font souffler sur la France entière un vent de délire. Au lendemain de la finale de Glasgow, alors que la «fièvre verte» bat son plein, ils descendent même les Champs-Élysées, en véritables héros. La belle aventure prend fin la saison suivante à Anfield, en quart de finale retour, lorsqu'un but du rouquin David Fairclough, en fin de match, élimine l'ASSE, fait pleurer l'Hexagone... et ouvre un nouveau cycle, celui des Reds de Liverpool. Galvanisé par les exploits des Verts, le football français se distingue à nouveau lors de la saison 1977-1978, en Coupe de l'UEFA. Les vedettes sont Corses et tous

les regards se portent sur le petit stade de Furiani où le Sporting du Portugal, Newcastle, le Torino, Carl Zeiss Jena et le Grashopper de Zurich mordent la poussière. Au terme d'une fantastique épopée, Bastia s'offre à son tour une finale, mais le PSV Eindhoven, cette fois, est trop fort (0-0, 0-3 - jusqu'en 1998, la finale de C3 s'est jouée en matches aller et retour-). Deux ans plus tard, la Coupe de l'UEFA se transforme en... Coupe d'Allemagne, les demi-finales mettant en effet aux prises quatre clubs de Bundesliga (Francfort, vainqueur de l'épreuve, Mönchengladbach, le Bayern et Stuttgart), tandis que la soporifique finale de la C2 (Valence-Arsenal) est la première de toutes à se décider aux tirs au but... Mai 1985: Liverpool est en fête. Le 15, Everton a remporté la Coupe des coupes et deux semaines plus tard, l'autre club de la ville,

Maradona (Naples),  
finale C3 1989



le Liverpool FC, tenant de la Coupe des champions, est appelé à remettre son titre en jeu face à la Juventus, au Heysel. Dans la tribune du vétuste stade bruxellois, où sont massés, côte à côte, supporters anglais et italiens, éclatent bientôt de violentes bagarres, suivies d'un gigantesque mouvement de foule. Sous le regard presque impassible des «forces de l'ordre» et devant des millions de téléspectateurs épouvantés, 39 personnes, parmi lesquelles de nombreux enfants, trouvent la mort, piétinées. La rencontre se déroule malgré le drame. Et le but de Michel Platini, sur un penalty inexistant, devient le plus dérisoire de toute l'histoire des Coupes européennes. Le monde entier est sous le choc. Les clubs anglais sont bannis pour cinq ans de la scène continentale, un voile de honte et de douleur s'abat sur le football. Rien ne sera jamais plus comme avant...

Lorsque l'Europe rouvre les yeux, c'est pour s'apercevoir que le football est entré de plain-pied dans l'ère du big business. Soucieuse de ne pas être en retard d'un métro, l'UEFA fait

## ...des Coupes d'Europe



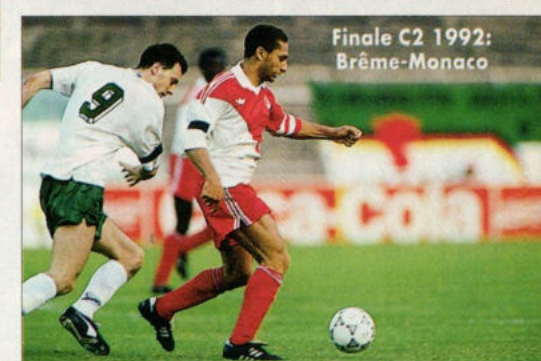
Finale C1 1989: la naissance du «grand Milan»



Finale «derby» de C3 1991: Inter-Roma



Finale C1 1991: Etoile Rouge-OM



Finale C2 1992:  
Brême-Monaco

sa révolution: en 1991, la Coupe des champions se mue en Champions League, sorte de mini-Championnat d'Europe des clubs qui deviendra, au fil des ans, de plus en plus élitiste et lucratif. A ce petit jeu, les plus riches se taillent alors la part du lion: les grands clubs italiens (qui avaient déjà réussi un «grand chelem» historique en 1990: Milan AC en C1, Sampdoria en C2, Juventus en C3), mais aussi

## LES TROIS OBJETS DU DESIR



Les trophées continentaux dévoilent leurs mensurations: 74 centimètres et 8 kilos pour la Coupe des champions, qui est par ailleurs la plus chère (elle est estimée à quelque 200 000 francs), 60 centimètres et 14 kilos pour la Coupe des coupes et 65 centimètres et 15 kilos pour la Coupe de l'UEFA, la seule qui n'ait pas d'anses. Le club vainqueur d'une Coupe européenne, qui reçoit par ailleurs (et à titre définitif) vingt médailles en or et une réplique du trophée, conserve l'original pour une durée d'un an et doit le restituer à l'UEFA «en parfait état» (sinon amende!), un mois avant la finale suivante. La Coupe devient propriété définitive d'un club si celui-ci l'a remportée trois fois consécutivement ou cinq fois en tout, l'UEFA en faisant alors confecturer une autre, rigoureusement identique. A noter que l'actuelle Coupe des champions a été réalisée en 1967, après que le Real Madrid eut conservé le précédent trophée. D'autre part, lorsque la Coupe d'Europe des Villes de Foire devint la Coupe de l'UEFA, l'ancienne Coupe fut mise en jeu le 2 septembre 1971 entre le FC Barcelone et Leeds United, respectivement vainqueurs de la première et de la dernière édition de la Coupe des Villes de Foire. Au Camp Nou, devant 35 000 spectateurs, le Barça l'emporta 2-1 et s'adjugea ainsi le droit de placer à jamais le trophée dans sa vitrine.



allemands, espagnols, anglais et néerlandais, trustent les titres, reléguant la glorieuse incertitude du sport au rang de souvenir poussiéreux. On s'amuse certes encore, sur quelques terrains pittoresques (en septembre 1987, à 400 kilomètres au nord du cercle polaire, s'est, par exemple, déroulé le match le plus septentrional des Coupes d'Europe: Trömsö-Saint-Mirren), mais ces aimables parties de campagne laissent vite place aux chocs de titans, les «petits» étant balayés sans pitié d'un revers de la main. La France n'échappe pas à la règle: seuls les plus puissants parviennent à leurs fins. Si Monaco échoue en finale de C2 en 1992, l'OM est le premier club de l'Hexagone à gagner une Coupe d'Europe. Deux ans après avoir été battus en finale de C1 à Bari et quelques semaines avant d'être emportés dans la tourmente de la fameuse «affaire», les Olympiens s'adjugent la Champions League, le 26 mai 1993 à Munich, terrassant le tout-puissant Milan AC, grâce à un but de la tête signé Basile Boli. Trois ans plus tard, c'est le PSG qui inscrit son nom au palmarès continental, en rem-

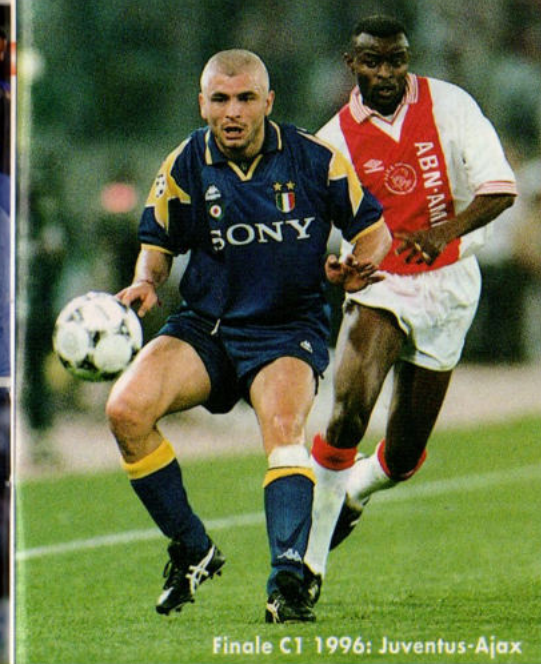
portant la Coupe des coupes face au Rapid Vienne (les Parisiens seront battus en finale la saison suivante, par le Barça), dans un Heysel modernisé, rebaptisé («stade Roi-Baudouin») et enfin exorcisé. Cette même année 1996, Bordeaux, au terme d'un marathon-record long de 20 matches (les Girondins étaient issus de l'Intertoto, compétition de «rattrapage» nouvellement introduite), atteint la finale de la Coupe de l'UEFA, mais s'incline face au Bayern. A l'aube du troisième millénaire et au moment d'opérer une profonde mutation (voir encadré), les Coupes d'Europe se retournent une dernière fois sur leur passé glorieux. Une sainte aventure, commencée il y a près d'un demi-siècle, longue de plus de 10 000 matches et 30 000 buts. Une histoire d'hommes, d'amour et de passion, nourrie de bonheurs et de larmes, de sueur et de sang, une histoire sans fin. Elle se lit dans un regard. Celui du capitaine du Real Madrid, Manuel Sanchis, hissant vers les étoiles la «Coupe aux grandes oreilles», un soir de mai dernier. Exactement comme l'avait fait, trente-deux ans plus tôt avec ce même Real, son champion d'Europe de papa... »



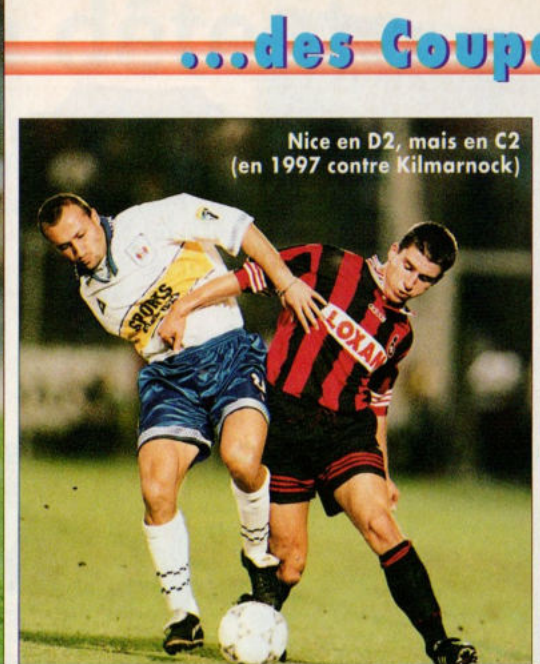
La C2 1996 au PSG



Finale C3 1996: Bayern-Bordeaux



Finale C1 1996: Juventus-Ajax



Nice en D2, mais en C2 (en 1997 contre Kilmarnock)



C1 1998-1999: Zidane (Juve)



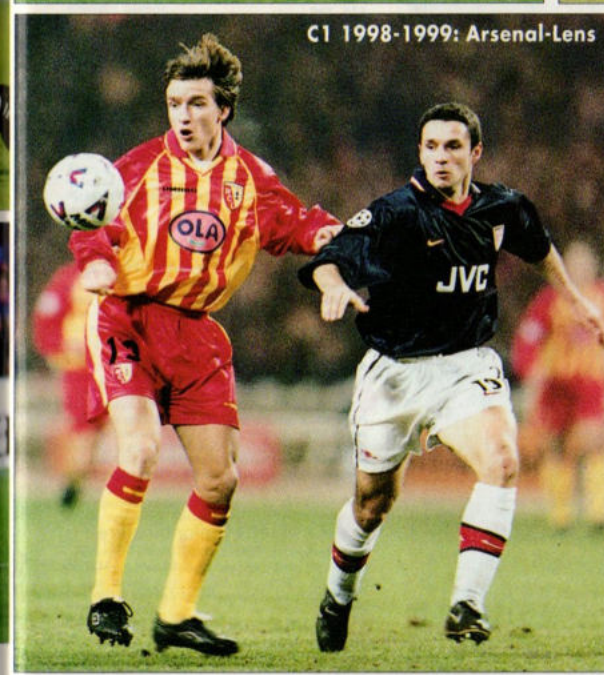
L'OM en finale de C1 1993: passion, action ... champions!



Finale C2 1997: Barça-PSG



Finale C2 1997: Barça-PSG



C1 1998-1999: Arsenal-Lens



C3 1998-1999: premier duel franco-français: Monaco-OM



C3 1998-1999: premier duel franco-français: Monaco-OM

## L'EUROPE DE DEMAIN



éliminés lors des tours préliminaires de la C1. La France aura au minimum trois représentants la saison prochaine en C3 (le club classé quatrième du Championnat plus le vainqueur de la Coupe de France et le vainqueur de la Coupe de la Ligue), auxquels pourraient s'ajouter les deux équipes qui vont disputer l'Intertoto et, éventuellement, un, deux ou trois «recalés» de la C1...

**S**ous la menace de la création, par Media Partners, d'une «Superligue», sorte de compétition européenne parallèle particulièrement élitiste et lucrative, l'UEFA a fait sa révolution en décembre dernier: dès la saison prochaine, la Champions League sera élargie à 32 clubs dans sa phase finale (contre 24 aujourd'hui), tandis que naîtra une nouvelle Coupe de l'UEFA, fruit de la fusion de la Coupe des coupes (qui disparaît) et de la C3. La nouvelle C1 débutera le 14 juillet prochain pour se terminer 239 matches plus tard, le 24 mai 2000. L'entrée des clubs dans cette compétition (trois tours préliminaires avant les groupes de phase finale) s'effectuera de façon progressive, en fonction du désormais célèbre indice UEFA des pays auxquels ils appartiennent. Par exemple, en ce qui concerne la France, les deux premiers classés du Championnat seront qualifiés d'office pour le premier tour final de septembre (huit poules de quatre, deux qualifiés par poule), tandis que le club classé troisième du Championnat sera entré en lice au troisième tour préliminaire (août). La nouvelle Coupe de l'UEFA (coup d'envoi le 10 août, finale le 17 mai), pour sa part, sera ouverte à 145 clubs (parmi lesquels les vainqueurs des Coupes nationales) et sera progressivement «alimentée» par les clubs



Les joueurs français aiment les Coupes d'Europe!



A l'image de Desailly (C1 1994, Milan), Leboeuf (C2 1998, Chelsea), Djorkaeff (C3 1998, Inter) et Karembeu (C1 1998, Real Madrid).



Les joueurs français aiment les Coupes d'Europe!



Les joueurs français aiment les Coupes d'Europe!









# COUPES D'EUROPE: DEMANDEZ LE PROGRAMME !

COUPE DE L'UEFA:  
**OLYMPIQUE  
DE MARSEILLE  
PARME AC**

CHAMPIONS LEAGUE:  
**MANCHESTER UTD  
BAYERN MUNICH**

COUPE DES COUPES:  
**REAL MAJORQUE  
SS LAZIO**

## ET UNE, ET DEUX, ET TROIS... FINALES !

Après deux finales  
de C1, l'OM, face  
à Parme, s'attaque  
à la Coupe de l'UEFA.

Le Bayern  
et Manchester United  
jouent, eux, la gagne  
en Champions League.  
Quand la Lazio  
et Majorque  
se disputent  
la dernière C2.

87<sup>e</sup> minute:  
Laurent Blanc égalise  
sur penalty. Les rêves  
de Bologne s'envolent.  
L'OM est en finale.





## OLYMPIQUE DE MARSEILLE



### LE PALMARES

- ★ 9 titres de champion de France (1929, 1937, 1948, 1971, 1972, 1989, 1990, 1991 et 1992)
- ★ 10 Coupes de France (1924, 1926, 1927, 1935, 1938, 1943, 1969, 1972, 1976 et 1989)
- ★ 1 Coupe des champions (1993)

### LE PARCOURS

- 1/32 de finale**  
élimine Sigma Olomouc (Rép. tch): 2-2 et 4-0
- 1/16 de finale**  
élimine Werder Brême (All): 1-1 et 3-2
- 1/8 finale**  
élimine AS Monaco (Fra): 2-2 et 1-0
- 1/4 de finale**  
élimine Celta Vigo (Esp): 2-1 et 0-0
- 1/2 finale**  
élimine Bologne FC (Ita): 0-0 et 1-1
- Buteurs:** Maurice (4), Dugarry et Pires (3), Camara (2), Blanc, Issa, Ravanelli et Roy (1).

### LE BILAN EUROPEEN

- C1:** 38 matches joués, 22 victoires, 10 nuls, 6 défaites, 80 buts pour, 32 contre
- C2:** 14 matches joués, 8 victoires, 2 nuls, 4 défaites, 19 buts pour, 13 contre
- C3:** 26 matches joués, 13 victoires, 6 nuls, 7 défaites, 45 buts pour, 32 contre
- Total:** 78 matches joués, 43 victoires, 18 nuls, 17 défaites, 144 buts pour, 77 contre.



## ROLLAND COURBIS

Né le 12 août 1953  
à Marseille

**A**ncien défenseur de l'OM, Ajaccio, Sochaux, Olympiakos et Monaco, Rolland Courbis achève sa carrière de joueur à Toulon et y entame celle d'entraîneur (de 1986 à 1991). Après un an passé à Endoume, club de quartier de la cité phocéenne, il s'impose à Bordeaux où il lance dans le grand bain un certain Zinedine Zidane. En désaccord avec son président d'alors, Alain Afflelou, Rolland choisit le «Téfécé» pour une saison en D2. A la fin de cette année de purgatoire, le Marseillais revient à Bordeaux. Douze mois plus tard, les Girondins retrouvent l'Europe... mais sans Courbis qui décide d'assouvir enfin son fantasme: entraîner l'Olympique de Marseille, club de sa ville natale qu'il rejoint en 1997 et à qui il permet de retrouver les chemins continentaux. En attendant mieux... Homme de paris, souvent loquace, parfois provocateur, Rolland a mis à mal, cette année, sa réputation d'entraîneur frileux en alignant régulièrement dans un même match le quatuor Ravanelli-Maurice-Pires-Dugarry.



## LAURENT BLANC

Né le 19 novembre 1965  
à Alès  
Taille: 1,91 m - Poids: 87 kg

**F**ormé à Montpellier, Laurent Blanc est un talentueux milieu offensif, à la technique aiguisée et au jeu de tête redoutable, en raison de sa taille. Il débute en juillet 1987 en Division 1, avant de décrocher sa première sélection, le 7 février 1989 à Dublin, contre l'Eire (0-0). Grâce à ses aptitudes physiques, ses entraîneurs font rapidement de lui un libero de choc. Après une Coupe de France décrochée avec le club héraultais en 1990, il tente alors une première expérience à l'étranger, à Naples. Son retour en France coïncide avec une période sombre puisque, de 1992 à 1995, il végète à Nîmes puis à Saint-Etienne, tout en échouant avec les Bleus dans la course à la World Cup 94. Il faut toute la persuasion de Guy Roux pour le relancer au plus haut niveau. Avec Auxerre, Laurent Blanc remporte un superbe doublé en 1996, ce qui lui ouvre de nouveau les portes des grands clubs européens. Il rejoint ainsi le FC Barcelone. Au bout d'un an, déçu d'assister à la victoire du Barça en C2 du banc de touche (victoire sur le PSG, 1-0), Lolo relève le défi de l'Olympique de Marseille, dans la perspective aussi de préparer au mieux la Coupe du monde. Pendant France 98, il offre le but en or aux Bleus face au Paraguay, dispute cinq matches de très haut niveau mais loupe l'apothéose contre le Brésil, après son injuste expulsion devant la Croatie en demi-finale. A Moscou, Blanc connaîtra enfin les frissons d'une grande finale.



### LE GROUPE

| NOM | PRENOM     | AGE        | AU CLUB DEPUIS | CLUB PRECEDENT                     | SELECTIONS |
|-----|------------|------------|----------------|------------------------------------|------------|
| G   | PORATO     | Stéphane   | 25             | 1998 AS Monaco                     | -          |
| G   | LEMASSON   | François   | 35             | 1997 AS Cannes                     | -          |
| D   | BLANC      | Laurent    | 33             | 1997 FC Barcelone (Esp)            | A          |
| D   | BLONDEAU   | Patrick    | 31             | 1998 Girondins de Bordeaux         | -          |
| D   | DOMORAUD   | Cyril      | 27             | 1997 Girondins de Bordeaux A (Cdl) | -          |
| D   | EDSON      | Da Silva   | 21             | 1998 Recife (Bré)                  | -          |
| D   | GALLAS*    | William    | 21             | 1997 SM Coen                       | -          |
| D   | ISSA       | Pierre     | 23             | 1995 Dunkerque                     | A (A/S)    |
| D   | JAMBAY     | Hamada     | 24             | Formé au club                      | -          |
| M   | BRANDO     | Frédéric   | 25             | 1997 Le Havre AC                   | -          |
| M   | BRAVO      | Daniel     | 36             | 1998 Olympique Lyonnais            | A          |
| M   | GOURVENNEC | Jocelyn    | 27             | 1998 FC Nantes-Atlantique          | -          |
| M   | GUEL       | Tchoussou  | 24             | 1998 ASEC Abidjan (Cdl)            | A (Cdl)    |
| M   | LUCCIN*    | Peter      | 20             | 1998 Girondins de Bordeaux         | -          |
| M   | ROY        | Eric       | 31             | 1996 Olympique Lyonnais            | -          |
| A   | CAMARA     | Aboubacar  | 26             | 1997 RC Lens                       | A (Gui)    |
| A   | DUGARRY    | Christophe | 27             | 1997 FC Barcelone (Esp)            | A          |
| A   | MAURICE    | Florian    | 25             | 1998 Paris SG                      | A          |
| A   | MOURET     | Cédric     | 20             | 1998 AS Cannes                     | -          |
| A   | PIRES      | Robert     | 26             | 1998 FC Metz                       | A          |
| A   | RAVANELLI* | Fabrizio   | 30             | 1997 Middlesbrough (Ang)           | A (Ita)    |

\*Ces trois joueurs sont suspendus pour la finale



Le stade de France (84 745 places) accueillera la finale.



### LE GROUPE

| NOM | PRENOM     | AGE            | AU CLUB DEPUIS | CLUB PRECEDENT         | SELECTIONS |
|-----|------------|----------------|----------------|------------------------|------------|
| G   | BUFFON     | Gianluigi      | 21             | Formé au club          | A          |
| G   | GUARDALBEN | Matteo         | 24             | 1997 Verona            | -          |
| G   | NISTA      | Alessandro     | 33             | 1996 Ancona            | -          |
| D   | APOLLONI   | Luigi          | 31             | 1987 Reggiana          | A          |
| D   | BENARRIVO  | Antonio        | 30             | 1991 Padova            | A          |
| D   | CANNARARO  | Fabio          | 25             | 1995 Napoli            | A          |
| D   | MUSSI      | Roberto        | 35             | 1994 Torino            | A          |
| D   | SARTOR     | Luigi          | 24             | 1998 FC Inter          | A          |
| D   | SENSINI    | Nestor         | 32             | 1994 Udinese           | A (Arg)    |
| D   | THURAM     | Lilian         | 27             | 1996 Monaco (Fra)      | A (Fra)    |
| D   | VANOLI     | Paolo          | 26             | 1998 Verona            | -          |
| M   | BAGGIO     | Dino           | 27             | 1994 Juventus FC       | A          |
| M   | BOGHOSIAN  | Alain          | 28             | 1998 Sampdoria         | A (Fra)    |
| M   | FIORÉ      | Stefano        | 23             | 1997 ChievoVerona      | -          |
| M   | FUSER      | Diego          | 30             | 1998 SS Lazio          | A          |
| M   | LONGO      | Raffaele       | 21             | 1998 Napoli            | -          |
| M   | ORLANDINI  | Pierluigi      | 26             | 1997 Verona            | -          |
| M   | STANIC     | Mario          | 26             | 1997 FC Bruges (Bel)   | A (Cro)    |
| M   | VERON      | Juan Sebastian | 24             | 1998 Sampdoria         | A (Arg)    |
| A   | ASPRILLA   | Faustino       | 29             | 1998 Newcastle (Ang)   | A (Col)    |
| A   | BALBO      | Abel           | 32             | 1998 AS Roma           | A (Arg)    |
| A   | CHIESA     | Enrico         | 28             | 1996 Sampdoria         | A          |
| A   | CRESPO     | Hernan         | 23             | 1996 River Plate (Arg) | A (Arg)    |



# LE PROGRAMME

## OLYMPIQUE DE MARSEILLE

### LE PALMARES

- ☆ 9 titres de champion de France (1929, 1937, 1948, 1971, 1972, 1989, 1990, 1991 et 1992)
- ☆ 10 Coupes de France (1924, 1926, 1927, 1935, 1938, 1943, 1969, 1972, 1976 et 1989)
- ☆ 1 Coupe des champions (1993)

### LE PARCOURS

- 1/32 de finale**  
élimine Sigma Olomouc (Rép. tch): 2-2 et 4-0
- 1/16 de finale**  
élimine Werder Brême (All): 1-1 et 3-2
- 1/8 finale**  
élimine AS Monaco (Fra): 2-2 et 1-0
- 1/4 de finale**  
élimine Celta Vigo (Esp): 2-1 et 0-0
- 1/2 finale**  
élimine Bologne FC (Ita): 0-0 et 1-1
- Buteurs:** Maurice (4), Dugarry et Pires (3), Camara (2), Blanc, Issa, Ravanelli et Roy (1).

### LE BILAN EUROPEEN

- C1:** 38 matches joués, 22 victoires, 10 nuls, 6 défaites, 80 buts pour, 32 contre
- C2:** 14 matches joués, 8 victoires, 2 nuls, 4 défaites, 19 buts pour, 13 contre
- C3:** 26 matches joués, 13 victoires, 6 nuls, 7 défaites, 45 buts pour, 32 contre
- Total:** 78 matches joués, 43 victoires, 18 nuls, 17 défaites, 144 buts pour, 77 contre.



## ROLLAND COURBIS

Né le 12 août 1953  
à Marseille

Ancien défenseur de l'OM, Ajaccio, Sochaux, Olympiakos et Monaco, Roland Courbis achève sa carrière de joueur à Toulon et y entame celle d'entraîneur (de 1986 à 1991). Après un an passé à Endoume, club de quartier de la cité phocéenne, il s'impose à Bordeaux où il lance dans le grand bain un certain Zinedine Zidane. En désaccord avec son président d'alors, Alain Afflelou, Roland choisit le «Téfécé» pour une saison en D2. A la fin de cette année de purgatoire, le Marseillais revient à Bordeaux. Douze mois plus tard, les Girondins retrouvent l'Europe... mais sans Courbis qui décide d'assouvir enfin son fantasme: entraîner l'Olympique de Marseille, club de sa ville natale qu'il rejoint en 1997 et à qui il permet de retrouver les chemins continentaux. En attendant mieux... Homme de paris, souvent loquace, parfois provocateur, Roland a mis à mal, cette année, sa réputation d'entraîneur trileux en alignant régulièrement dans un même match le quatuor Ravanelli-Maurice-Pires-Dugarry.



## LAURENT BLANC

Né le 19 novembre 1965  
à Alès  
Taille: 1,91 m - Poids: 87 kg

Formé à Montpellier, Laurent Blanc est un talentueux milieu offensif, à la technique aiguisée et au jeu de tête redoutable, en raison de sa taille. Il débute en juillet 1987 en Division 1, avant de décrocher sa première sélection, le 7 février 1989 à Dublin, contre l'Eire (0-0). Grâce à ses aptitudes physiques, ses entraîneurs font rapidement de lui un libero de choc. Après une Coupe de France décrochée avec le club héraultais en 1990, il tente alors une première expérience à l'étranger, à Naples. Son retour en France coïncide avec une période sombre puisque, de 1992 à 1995, il végète à Nîmes puis à Saint-Etienne, tout en échouant avec les Bleus dans la course à la World Cup 94. Il faut toute la persuasion de Guy Roux pour le relancer au plus haut niveau. Avec Auxerre, Laurent Blanc remporte un superbe doublé en 1996, ce qui lui ouvre de nouveau les portes des grands clubs européens. Il rejoint ainsi le FC Barcelone. Au bout d'un an, déçu d'assister à la victoire du Barça en C2 du banc de touche (victoire sur le PSG, 1-0), Lolo relève le défi de l'Olympique de Marseille, dans la perspective aussi de préparer au mieux la Coupe du monde. Pendant France 98, il offre le but en or aux Bleus face au Paraguay, dispute cinq matches de très haut niveau mais loupe l'apothéose contre le Brésil, après son injuste expulsion devant la Croatie en demi-finale. A Moscou, Blanc connaîtra enfin les frissons d'une grande finale.



### LE GROUPE

| NOM | PRENOM     | AGE         | AU CLUB DEPUIS | CLUB PRECEDENT                     | SELECTIONS |
|-----|------------|-------------|----------------|------------------------------------|------------|
| G   | PORATO     | Stéphane    | 25             | 1998 AS Monaco                     | -          |
| G   | LEMASSON   | François    | 35             | 1997 AS Cannes                     | -          |
| D   | BLANC      | Laurent     | 33             | 1997 FC Barcelone (Esp)            | A          |
| D   | BLONDEAU   | Patrick     | 31             | 1998 Girondins de Bordeaux         | -          |
| D   | DOMORAUD   | Cyril       | 27             | 1997 Girondins de Bordeaux A (Cdl) | -          |
| D   | EDSON      | Da Silva    | 21             | 1998 Recife (Bré)                  | -          |
| D   | GALLAS*    | William     | 21             | 1997 SM Coen                       | -          |
| D   | ISSA       | Pierre      | 23             | 1995 Dunkerque                     | A (Afs)    |
| D   | JAMBAY     | Hamada      | 24             | Formé au club                      | -          |
| M   | BRANDO     | Frédéric    | 25             | 1997 Le Havre AC                   | -          |
| M   | BRAVO      | Daniel      | 36             | 1998 Olympique Lyonnais            | A          |
| M   | GOURVENNEC | Jocelyn     | 27             | 1998 FC Nantes-Atlantique          | -          |
| M   | GUEL       | Tchiressoua | 24             | 1998 ASEC Abidjan (Cdl)            | A (Cdl)    |
| M   | LUCCIN*    | Peter       | 20             | 1998 Girondins de Bordeaux         | -          |
| M   | ROY        | Eric        | 31             | 1996 Olympique Lyonnais            | -          |
| A   | CAMARA     | Aboubacar   | 26             | 1997 RC Lens                       | A (Gui)    |
| A   | DUGARRY    | Christophe  | 27             | 1997 FC Barcelone (Esp)            | A          |
| A   | MAURICE    | Florian     | 25             | 1998 Paris SG                      | A          |
| A   | MOURET     | Cédric      | 20             | 1998 AS Cannes                     | -          |
| A   | PIRES      | Robert      | 26             | 1998 FC Metz                       | A          |
| A   | RAVANELLI* | Fabrizio    | 30             | 1997 Middlesbrough (Ang)           | A (Ita)    |

\* Ces trois joueurs sont suspendus pour la finale



Le stade Loujniki (84 745 places) accueillera la finale.

## COUPE DE L'UEFA

### OLYMPIQUE DE MARSEILLE - PARME AC FINALE le 12 mai 1999 à MOSCOU



## JUAN SEBASTIAN VERON

Né le 9 mars 1975  
à Buenos Aires (Argentine)  
Taille: 1,86 m - Poids: 79 kg

Dans ses veines, coule du sang de champion. Le géant argentin est en effet le fils du célèbre Juan Ramon, surnommé «la Bruja» («le sorcier», parce qu'il «volait» sur le terrain), un arrière gauche international, champion du monde des clubs en 1968 avec Estudiantes La Plata. C'est sous ce maillot que le rejeton, dit «la Brujita», dispute ses premiers matches officiels. Dès lors, il connaît une ascension fulgurante. Après seulement vingt-deux matches en équipe A, Juan Sebastian signe au Boca Juniors de Carlos Bilardo et explose aux côtés de Diego Maradona. Dix-sept matches plus tard, la Sampdoria, sous le charme, offre 35 MF pour le grand milieu de terrain polyvalent. Le 8 septembre 1996, deux mois après avoir débuté en sélection argentine (contre la Pologne), il effectue ses premiers pas en Serie A, contre Pérouse. En Italie, son esprit guerrier et sa fluidité technique font tout de suite merveille. Déterminé, l'homme au crâne rasé devient vite le chouchou des tifosi. Après une bonne Coupe du monde, et des offres mirifiques du Barça et de la Lazio, Juan Sebastian décide de rejoindre la légion argentine de Parme (Balbo, Crespo et Sensini) pour la somme rondelette de 120 MF. Pièce maîtresse d'Alberto Malesani, Veron rêve maintenant d'inscrire la première ligne d'un palmarès encore vierge.



### LE GROUPE

| NOM | PRENOM     | AGE            | AU CLUB DEPUIS | CLUB PRECEDENT         | SELECTIONS |
|-----|------------|----------------|----------------|------------------------|------------|
| G   | BUFFON     | Gianluigi      | 21             | Formé au club          | A          |
| G   | GUARDAIBEN | Matteo         | 24             | 1997 Verona            | -          |
| G   | NISTA      | Alessandro     | 33             | 1996 Ancona            | -          |
| D   | APOLLONI   | Luigi          | 31             | 1987 Reggiana          | A          |
| D   | BENARRIVO  | Antonio        | 30             | 1991 Padova            | A          |
| D   | CANNIVARO  | Fabrizio       | 25             | 1995 Napoli            | A          |
| D   | MUSSI      | Roberto        | 35             | 1994 Torino            | A          |
| D   | SARTOR     | Luigi          | 24             | 1998 FC Inter          | A          |
| D   | SENSINI    | Nestor         | 32             | 1994 Udinese           | A (Arg)    |
| D   | THURAM     | Lilian         | 27             | 1996 Monaco (Fra)      | A (Fra)    |
| D   | VANOLI     | Paolo          | 26             | 1998 Verona            | -          |
| M   | BAGGIO     | Dino           | 27             | 1994 Juventus FC       | A          |
| M   | BOGHOSSIAN | Alain          | 28             | 1998 Sampdoria         | A (Fra)    |
| M   | FIGO       | Stefano        | 23             | 1997 ChievoVerona      | -          |
| M   | FUSER      | Diego          | 30             | 1998 SS Lazio          | A          |
| M   | LONGO      | Raffaele       | 21             | 1998 Napoli            | -          |
| M   | ORLANDINI  | Pierluigi      | 26             | 1997 Verona            | -          |
| M   | STANIC     | Mario          | 26             | 1997 FC Bruges (Bel)   | A (Cra)    |
| M   | VERON      | Juan Sebastian | 24             | 1998 Sampdoria         | A (Arg)    |
| A   | ASPRILLA   | Faustino       | 29             | 1998 Newcastle (Ang)   | A (Col)    |
| A   | BALBO      | Abel           | 32             | 1998 AS Roma           | A (Arg)    |
| A   | CHIESA     | Enrico         | 28             | 1996 Sampdoria         | A          |
| A   | CRESPO     | Hernan         | 23             | 1996 River Plate (Arg) | A (Arg)    |



## PARMA ASSOCIAZIONE CALCIO

### LE PALMARES

- ☆ 1 Coupe d'Italie (1992)
- ☆ 1 Coupe des coupes (1993)
- ☆ 1 Supercoupe d'Europe (1994)
- ☆ 1 Coupe de l'UEFA (1995)

### LE PARCOURS

- 1/32 de finale**  
élimine Fenerbahçe (Tur): 0-1 et 3-1
- 1/16 de finale**  
élimine Wisla Cracovie (Pol): 1-1 et 2-1
- 1/8 de finale**  
élimine Rangers FC (Eco): 1-1 et 3-1
- 1/4 finale**  
élimine Girondins de Bordeaux (Fra): 1-2 et 6-0
- 1/2 finale**  
élimine Atletico de Madrid (Esp): 3-1 et 2-1
- Buteurs:** Chiesa (7), Crespo (5), Balbo (4), Fiore (2), Boghossian et Veron (1).  
\*Saffet (Fenerbahçe) et Zajac (Wisla Cracovie) ont marqué contre leur camp.

### LE BILAN EUROPEEN

- C1:** 8 matches joués, 4 victoires, 3 nuls, 1 défaite, 13 buts pour, 6 contre
- C2:** 24 matches joués, 14 victoires, 4 nuls, 6 défaites, 30 buts pour, 15 contre
- C3:** 26 matches joués, 15 victoires, 6 nuls, 5 défaites, 42 buts pour, 20 contre
- Total:** 58 matches joués, 33 victoires, 13 nuls, 12 défaites, 85 buts pour, 41 contre.

## ALBERTO MALESANI

Né le 5 juin 1954  
à Vérone

Après une carrière anonyme de joueur (il n'est jamais allé plus haut que la D3!), Alberto a débuté sur le tard au poste d'entraîneur. Il y a douze ans, Malesani était encore employé de la firme Canon, à Vérone. Sur les conseils d'un ami, il accepte, pour occuper ses loisirs, d'entraîner un petit club Amateur de la région, l'Olimpia Domiro. Pris au jeu, contacté et engagé par Chievo (D3), il décide d'en faire son nouveau métier. Après avoir obtenu la montée en D2, Malesani découvre la Serie A avec la Fiorentina en 1997, avant de signer à Parme l'été dernier, succédant à Carlo Ancelotti. Célèbre pour ses coups de gueule, Malesani est un technicien aussi rigoureux qu'intransigeant.





MANCHESTER UTD - BAYERN M  
FINALE le 26 mai 1999 à BAR

## MANCHESTER UNITED

### LE PALMARES

- ★ 11 titres de champion d'Angleterre (1908, 1911, 1952, 1956, 1957, 1965, 1967, 1993, 1994, 1996, 1997)
- ★ 9 Coupes d'Angleterre (1909, 1948, 1963, 1977, 1983, 1985, 1990, 1994, 1996)
- ★ 1 Coupe de la League (1992)
- ★ 1 Coupe des champions (1968)
- ★ 1 Coupe des coupes (1991)
- ★ 1 Supercoupe d'Europe (1991)

### LE PARCOURS

**Second tour préliminaire**  
élimine LKS Lodz (Pol): 2-0 et 0-0

**Groupe D**  
Manchester United-FC Barcelone (Esp): 3-3 et 3-3  
Manchester United-Brøndby IF (Dan): 6-2 et 5-0  
Manchester United-Bayern Munich (All): 2-2 et 1-1

**1/4 de finale**  
élimine FC Inter (Ita): 2-0 et 1-1

**1/2 de finale**  
élimine Juventus FC (Ita): 1-1 et 3-2

**Buteurs:** Yorke (8), Cole et Giggs (5), Scholes (4), Keane (3), Beckham (2), Solskjær et Phil Neville (1).

### LE BILAN EUROPEEN

**C1:** 81 matches, 44 victoires, 21 nuls, 16 défaites, 173 buts pour, 88 contre  
**C2:** 31 matches, 16 victoires, 9 nuls, 6 défaites, 55 buts pour, 35 contre  
**C3:** 31 matches, 12 victoires, 13 nuls, 6 défaites, 48 buts pour, 26 contre  
**Total:** 143 matches joués, 72 victoires, 43 nuls, 28 défaites, 276 buts pour, 149 buts contre.

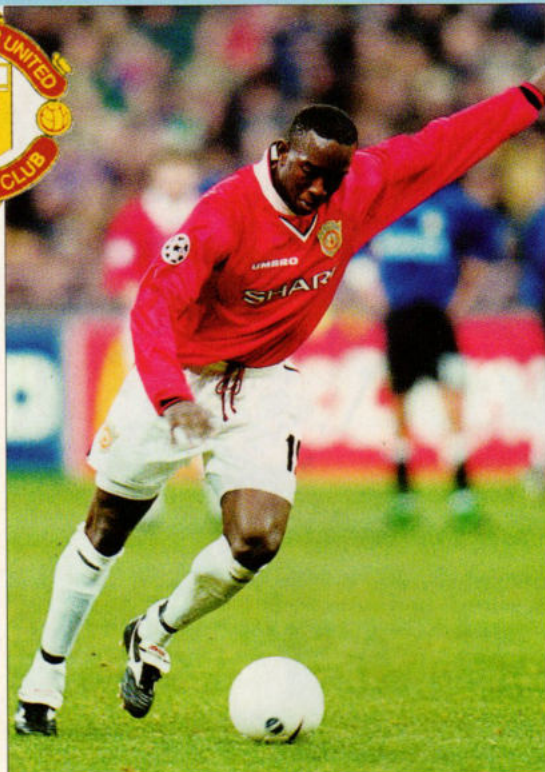


## ALEX FERGUSON

Né le 31 décembre 1941  
à Govan (Ecosse)

**Fils d'ouvrier et ouvrier lui-même, à Govan, tout près de**

Glasgow, Alex Ferguson tape d'abord le ballon avec les Amateurs d'Harmony Row et de Drumchapel, avant de passer Professionnel avec les Queens Park Rangers. C'est en 1975, à 34 ans, après avoir évolué pour Saint Johnstone, Dunfermline, les Rangers, Falkirk et Ayr United, qu'il épouse la carrière d'entraîneur, sur le banc d'East Stirling. Après Saint-Mirren, il décroche ses premiers titres avec Aberdeen (dont une C2, aux dépens du Real, en 1983). En 1986, l'Ecosse prend en mains les destinées de Manchester United. En treize ans, l'ancien ouvrier de Govan fait de l'honorable institution anglaise le club le plus riche du monde et une machine à gagner (une C2, 4 titres de champion, 3 FA Cups). Aujourd'hui, rêve d'une vie, il ne pense plus qu'à la Champions League.



## DWIGHT YORKE

Né le 3 novembre 1971  
à Canaan (Trinidad et Tobago)  
Taille: 1,75 m - Poids: 78 kg

On aime à raconter que, tout petit, Dwight Yorke, après avoir ramassé des crabes sur les plages de Tobago, s'en allait les vendre sur les marchés pour s'acheter des chaussures de foot. On dit encore que c'est là qu'il rencontra Bertil Saint-Clair, l'actuel sélectionneur de Trinidad et Tobago. Un homme qui allait, à travers des films en noir et blanc, lui faire découvrir les dribbles de Garrincha ou autres prodiges brésiliens, qu'il s'amusait ensuite à reproduire sur le sable et avec Signal Hill, le club local. Fou de foot et sûr de son talent, l'international trinitéen décidait alors de tenter sa chance en Europe pour vivre de sa passion. Physique et technique, il débarquait en décembre 1989 à Aston Villa. Là, en 230 matches, il inscrivait 73 buts et démontrait un sens du dribble rare et une grande force de percussion. Alex Ferguson, le manager de Manchester, était séduit. Et, à l'été 1998, il l'arrachait au club de Birmingham pour 126 M£! Col toujours relevé, un geste copié sur Eric «the King» qu'il faisait déjà sous ses précédentes couleurs, Dwight Yorke, auteur de 8 buts en Champions League et de 16 en Championnat, a déjà remboursé une grosse partie de cet investissement. Et, associé à Andy Cole, à la pointe de l'attaque des Red Devils, il pourrait bien être celui qui, trente et un ans après Bobby Charlton, ramène la Coupe aux grandes oreilles à Old Trafford. Une ligne de plus sur le formidable CV d'un vendeur de crabes.



Le Camp Nou (109 961 places)  
accueillera la finale.



### LE GROUPE

| NOM            | PRENOM     | AGE | AU CLUB DEPUIS | CLUB PRECEDENT       | SELECTIONS |
|----------------|------------|-----|----------------|----------------------|------------|
| G SCHMEICHEL   | Peter      | 35  | 1991           | Brøndby IF (Dan)     | A (Dan)    |
| G VAN DER GOUW | Raimond    | 36  | 1996           | Vitesse Arnhem (P-B) | -          |
| D BERG         | Henning    | 29  | 1997           | Blackburn Rovers     | A (Nor)    |
| D BROWN        | Wesley     | 20  |                | Formé au club        | -          |
| D CURTIS       | John       | 20  |                | Formé au club        | -          |
| D IRWIN        | Denis      | 33  | 1990           | Oldham Athletic      | A (Eire)   |
| D JOHNSEN      | Ronny      | 29  | 1996           | Besiktas (Tur)       | A (Nor)    |
| D NEVILLE      | Gary       | 24  |                | Formé au club        | A          |
| D NEVILLE      | Philip     | 22  |                | Formé au club        | A          |
| D STAM         | Jaap       | 26  | 1998           | PSV Eindhoven (P-B)  | A (P-B)    |
| M BECKHAM      | David      | 24  |                | Formé au club        | A          |
| M BUTT         | Nicky      | 24  |                | Formé au club        | A          |
| M KEANE*       | Roy        | 27  | 1993           | Nottingham Forest    | A (Eire)   |
| M SCHOLES*     | Paul       | 24  |                | Formé au club        | A          |
| A BLOMQUIST    | Jesper     | 25  | 1998           | Parma AC (Ita)       | A (Sué)    |
| A COLE         | Andy       | 27  | 1995           | Newcastle            | A          |
| A GIGGS        | Ryan       | 25  |                | Formé au club        | A (Gal)    |
| A SHERINGHAM   | Teddy      | 33  | 1997           | Tottenham            | A          |
| A SOLSKJAER    | Ole Gunnar | 26  | 1996           | Molde (Nor)          | A (Nor)    |
| A YORKE        | Dwight     | 27  | 1998           | Aston Villa          | A (Tri)    |

\*Ces deux joueurs sont suspendus pour la finale.

### LE GROUPE

| NOM            | PRENOM    | AGE | AU CLUB DEPUIS | CLUB PRECEDENT        | SELECTIONS |
|----------------|-----------|-----|----------------|-----------------------|------------|
| G DREHER       | Bernd     | 32  | 1996           | KFC Uerdingen         | -          |
| G KAHN         | Oliver    | 29  | 1994           | Karlsruher SC         | A          |
| G SCHEUER      | Sven      | 27  | 1988           | Böblingen             | -          |
| D BABBEL       | Markus    | 26  | 1994           | Hambourg SV           | A          |
| D HEIMER       | Thomas    | 34  | 1992           | Borussia Dortmund     | A          |
| D KUFFOUR      | Samuel    | 22  | 1996           | FC Nuremberg          | A (Gha)    |
| D LINKE        | Thomas    | 29  | 1998           | Schalke 04            | A          |
| D LIZARAZU     | Bixente   | 29  | 1997           | Athletic Bilbao (Esp) | A (Fra)    |
| D MATTHAUS     | Lothar    | 37  | 1992           | FC Inter (Ita)        | A          |
| D TARNAT       | Michael   | 29  | 1997           | Karlsruher SC         | A          |
| M BASLER       | Mario     | 30  | 1996           | Werder Brême          | A          |
| M EFFENBERG    | Stefan    | 30  | 1998           | Bor. Mönchengladbach  | A          |
| M FINK         | Thorsten  | 31  | 1997           | Karlsruher SC         | -          |
| M JEREMIES     | Jens      | 25  | 1998           | Münich 1860           | A          |
| M SCHOLL       | Mehmet    | 28  | 1992           | Karlsruher SC         | A          |
| M STRUNZ       | Thomas    | 34  | 1995           | VfB Stuttgart         | A          |
| A DAEI         | Ali       | 30  | 1998           | Arminia Bielefeld     | A (Ita)    |
| A ELBER        | Giovane   | 26  | 1997           | VfB Stuttgart         | A (Bré)    |
| A JANCKER      | Carsten   | 24  | 1996           | Rapid Vienne (Aut)    | -          |
| A SALIHAMIDZIC | Hasan     | 21  | 1998           | Hambourg SV           | A (Bos)    |
| A ZICKLER      | Alexander | 25  | 1993           | Dynamo Dresde         | -          |



**MANCHESTER UTD - BAYERN MUNICH**  
**FINALE le 26 mai 1999 à BARCELONE**

## MANCHESTER UNITED

### LE PALMARES

- ★ 11 titres de champion d'Angleterre (1908, 1911, 1952, 1956, 1957, 1965, 1967, 1993, 1994, 1996, 1997)
- ★ 9 Coupes d'Angleterre (1909, 1948, 1963, 1977, 1983, 1985, 1990, 1994, 1996)
- ★ 1 Coupe de la League (1992)
- ★ 1 Coupe des champions (1968)
- ★ 1 Coupe des coupes (1991)
- ★ 1 Supercoupe d'Europe (1991)

### LE PARCOURS

#### Second tour préliminaire

élimine LKS Lodz (Pol): 2-0 et 0-0

#### Groupe D

Manchester United-FC Barcelone (Esp): 3-3 et 3-3  
Manchester United-Brøndby IF (Dan): 6-2 et 5-0  
Manchester United-Bayern Munich (All): 2-2 et 1-1

#### 1/4 de finale

élimine FC Inter (Ita): 2-0 et 1-1

#### 1/2 de finale

élimine Juventus FC (Ita): 1-1 et 3-2

**Buteurs:** Yorke (8), Cole et Giggs (5), Scholes (4), Keane (3), Beckham (2), Solskjaer et Phil Neville (1).

### LE BILAN EUROPEEN

**C1:** 81 matches, 44 victoires, 21 nuls, 16 défaites, 173 buts pour, 88 contre  
**C2:** 31 matches, 16 victoires, 9 nuls, 6 défaites, 55 buts pour, 35 contre  
**C3:** 31 matches, 12 victoires, 13 nuls, 6 défaites, 48 buts pour, 26 contre  
**Total:** 143 matches joués, 72 victoires, 43 nuls, 28 défaites, 276 buts pour, 149 buts contre.

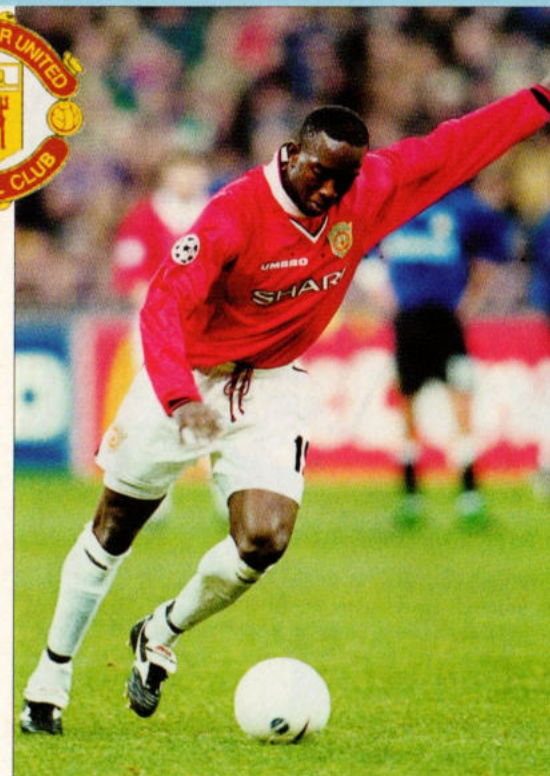


## ALEX FERGUSON

Né le 31 décembre 1941  
à Govan (Ecosse)

**Fils d'ouvrier et ouvrier lui-même, à Govan, tout près de**

Glasgow, Alex Ferguson tape d'abord le ballon avec les Amateurs d'Harmony Row et de Drumchapel, avant de passer Professionnel avec les Queens Park Rangers. C'est en 1975, à 34 ans, après avoir évolué pour Saint Johnstone, Dunfermline, les Rangers, Falkirk et Ayr United, qu'il épouse la carrière d'entraîneur, sur le banc d'East Stirling. Après Saint-Mirren, il décroche ses premiers titres avec Aberdeen (dont une C2, aux dépens du Real, en 1983). En 1986, l'Ecosse prend en mains les destinées de Manchester United. En treize ans, l'ancien ouvrier de Govan fait de l'honorable institution anglaise le club le plus riche du monde et une machine à gagner (une C2, 4 titres de champion, 3 FA Cups). Aujourd'hui, rêve d'une vie, il ne pense plus qu'à la Champions League.



## DWIGHT YORKE

Né le 3 novembre 1971  
à Canaan (Trinidad et Tobago)  
Taille: 1,75 m - Poids: 78 kg

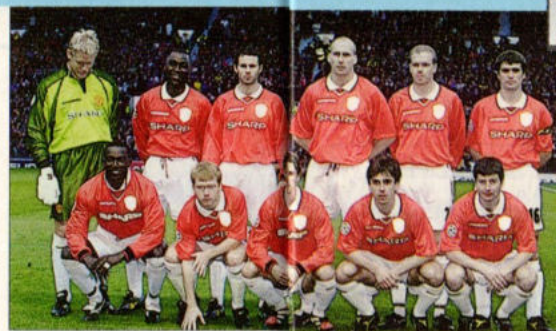
On aime à raconter que, tout petit, Dwight Yorke, après avoir ramassé des crabes sur les plages de Tobago, s'en allait les vendre sur les marchés pour s'acheter des chaussures de foot. On dit encore que c'est là qu'il rencontra Bertil Saint-Clair, l'actuel sélectionneur de Trinidad et Tobago. Un homme qui allait, à travers des films en noir et blanc, lui faire découvrir les dribbles de Garrincha ou autres prodiges brésiliens, qu'il s'amusait ensuite à reproduire sur le sable et avec Signal Hill, le club local. Fou de foot et sûr de son talent, l'international trinitéen décidait alors de tenter sa chance en Europe pour vivre de sa passion. Physique et technique, il débarquait en décembre 1989 à Aston Villa. Là, en 230 matches, il inscrivait 73 buts et démontrait un sens du dribble rare et une grande force de percussion. Alex Ferguson, le manager de Manchester, était séduit. Et, à l'été 1998, il l'arrachait au club de Birmingham pour 126 MF! Col toujours relevé, un geste copié sur Eric «the King» qu'il faisait déjà sous ses précédentes couleurs, Dwight Yorke, auteur de 8 buts en Champions League et de 16 en Championnat, a déjà remboursé une grosse partie de cet investissement. Et, associé à Andy Cole, à la pointe de l'attaque des Red Devils, il pourrait bien être celui qui, trente et un ans après Bobby Charlton, ramène la Coupe aux grandes oreilles à Old Trafford. Une ligne de plus sur le formidable CV d'un vendeur de crabes.



### LE GROUPE

| NOM            | PRENOM     | AGE | AU CLUB DEPUIS | CLUB PRECEDENT       | SELECTIONS |
|----------------|------------|-----|----------------|----------------------|------------|
| G SCHMEICHEL   | Peter      | 35  | 1991           | Brøndby IF (Dan)     | A (Dan)    |
| G VAN DER GOUW | Raimond    | 36  | 1996           | Vitesse Arnhem (P-B) | -          |
| D BERG         | Henning    | 29  | 1997           | Blackburn Rovers     | A (Nor)    |
| D BROWN        | Wesley     | 20  |                | Formé au club        | -          |
| D CURTIS       | John       | 20  |                | Formé au club        | -          |
| D IRWIN        | Denis      | 33  | 1990           | Oldham Athletic      | A (Eire)   |
| D JOHNSEN      | Ronny      | 29  | 1996           | Besiktas (Tur)       | A (Nor)    |
| D NEVILLE      | Gary       | 24  |                | Formé au club        | A          |
| D NEVILLE      | Philip     | 22  |                | Formé au club        | A          |
| D STAM         | Jaap       | 26  | 1998           | PSV Eindhoven (P-B)  | A (P-B)    |
| M BECKHAM      | David      | 24  |                | Formé au club        | A          |
| M BUTT         | Nicky      | 24  |                | Formé au club        | A          |
| M KEANE*       | Roy        | 27  | 1993           | Nottingham Forest    | A (Eire)   |
| M SCHOLES*     | Paul       | 24  |                | Formé au club        | A          |
| A BLOMQUIST    | Jesper     | 25  | 1998           | Parma AC (Ita)       | A (Sue)    |
| A COLE         | Andy       | 27  | 1995           | Newcastle            | A          |
| A GIGGS        | Ryan       | 25  |                | Formé au club        | A (Gal)    |
| A SHERINGHAM   | Teddy      | 33  | 1997           | Tottenham            | A          |
| A SOLSKJAER    | Ole Gunnar | 26  | 1996           | Molde (Nor)          | A (Nor)    |
| A YORKE        | Dwight     | 27  | 1998           | Aston Villa          | A (Tri)    |

\* Ces deux joueurs sont suspendus pour la finale.



Le Camp Nou (109 961 places) accueillera la finale.

### LE GROUPE

| NOM            | PRENOM    | AGE | AU CLUB DEPUIS | CLUB PRECEDENT        | SELECTIONS |
|----------------|-----------|-----|----------------|-----------------------|------------|
| G DREHER       | Bernd     | 32  | 1996           | KFC Uerdingen         | -          |
| G KAHN         | Oliver    | 29  | 1994           | Karlsruher SC         | A          |
| G SCHEUER      | Sven      | 27  | 1988           | Böblingen             | -          |
| D BABBEL       | Markus    | 26  | 1994           | Hambourg SV           | A          |
| D HEIMER       | Thomas    | 34  | 1992           | Borussia Dortmund     | A          |
| D KUFFOUR      | Samiuel   | 22  | 1996           | FC Nuremberg          | A (Gha)    |
| D LINKE        | Thomas    | 29  | 1998           | Schalke 04            | A          |
| D UZARAZU      | Bixente   | 29  | 1997           | Athletic Bilbao (Esp) | A (Fra)    |
| D MATTHÄUS     | Lothar    | 37  | 1992           | FC Inter (Ita)        | A          |
| D TARNAT       | Michael   | 29  | 1997           | Karlsruher SC         | A          |
| M BASLER       | Mario     | 30  | 1996           | Werder Brême          | A          |
| M EFFENBERG    | Stefan    | 30  | 1998           | Bor. Mönchengladbach  | A          |
| M FINK         | Thorsten  | 31  | 1997           | Karlsruher SC         | -          |
| M JEREMIES     | Jens      | 25  | 1998           | Münich 1860           | A          |
| M SCHOLL       | Mehmet    | 28  | 1992           | Karlsruher SC         | A          |
| M STRUNZ       | Thomas    | 34  | 1995           | VfB Stuttgart         | A          |
| A DAEI         | Ali       | 30  | 1998           | Aminia Bielefeld      | A (Ita)    |
| A ELBER        | Giovane   | 26  | 1997           | VfB Stuttgart         | A (Bré)    |
| A JANCKER      | Carsten   | 24  | 1996           | Rapid Vienne (Aut)    | -          |
| A SALIHAMIDZIC | Hasan     | 21  | 1998           | Hambourg SV           | A (Bos)    |
| A ZICKLER      | Alexander | 25  | 1993           | Dynamo Dresde         | -          |



## FC BAYERN MÜNCHEN

### LE PALMARES

- ★ 14 titres de champion d'Allemagne (1932, 1969, 1972, 1973, 1974, 1980, 1981, 1985, 1986, 1987, 1989, 1990, 1994, et 1997)
- ★ 9 Coupes d'Allemagne (1957, 1966, 1967, 1969, 1971, 1982, 1984, 1986 et 1998)
- ★ 3 Coupes des champions (1974, 1975 et 1976)
- ★ 1 Coupe des coupes (1967)
- ★ 1 Coupe de l'UEFA (1996)
- ★ 1 Coupe Intercontinentale (1976)

### LE PARCOURS

#### Second tour préliminaire

élimine Obilic (You): 4-0 et 1-1

#### Groupe B

Bayern Munich-Brøndby IF (Dan): 1-2 et 2-0  
Bayern Munich-Manchester United (Ang): 2-2 et 1-1  
Bayern Munich-FC Barcelone (Esp): 1-0 et 2-1

#### 1/4 de finale

élimine FC Kaiserslautern (All): 2-0 et 4-0

#### 1/2 finale

élimine le Dynamo Kiev (Ukr): 3-3 et 1-0

**Buteurs:** Effenberg (5), Basler, Elber et Jancker (3), Salihamidzic et Zickler (2), Babbel, Fink, Matthäus et Tarnat (1).

\* Sheringham (Manchester Utd) et Wagner (FC Kaiserslautern) ont marqué contre leur camp.

## STEFAN EFFENBERG

Né le 2 août 1968  
à Hambourg  
Taille: 1,86 m - Poids: 85 kg

Il débute au SV Bramfelder, porte les couleurs du Victoria Hambourg, avant d'effectuer ses débuts en Bundesliga, sous les couleurs du Borussia Mönchengladbach (1987). Milieu de terrain offensif de talent, le rouquin est recruté par le Bayern en 1990. Là-bas, il gagne le statut d'international mais s'impatiente. En deux saisons, il n'a toujours rien gagné! Déjà réputé pour sa «grande gueule» et son mauvais caractère (il frôle à plusieurs reprises la bagarre avec ses entraîneurs, dont Heynckes), il signe à l'été 1992, à la Fiorentina. Une saison en Serie A, et le club florentin est relégué! Avec Battista, Effenberg doit se trotter, une année durant, à la rigueur des défenses de la Serie B. Le club remonte et Effenberg s'en va. Il s'envole pour la World Cup 94, mais l'aventure tourne court. Sifflé face à la Corée du Sud, il adresse... un doigt (d'honneur) vers la tribune des fans allemands et est prié de rentrer au pays. Banni à vie de la Mannschaft, il décide de se consacrer à son club, le Borussia Mönchengladbach. En 1995, il gagne la Coupe d'Allemagne. Transféré au Bayern cet été (pour 30 MF), Stefan accepte de rejouer en sélection (2 matches) avant de décider de stopper sa carrière internationale! Et il partira, à la fin de son contrat (2001) aux Etats-Unis, disputer la MLS.



### LE BILAN EUROPEEN

**C1:** 124 matches joués, 71 victoires, 28 nuls, 25 défaites, 259 buts pour, 118 contre  
**C2:** 39 matches joués, 19 victoires, 14 nuls, 6 défaites, 67 buts pour, 36 contre  
**C3:** 67 matches joués, 39 victoires, 10 nuls, 18 défaites, 143 buts pour, 78 contre  
**Total:** 230 matches joués, 129 victoires, 52 nuls, 49 défaites, 469 buts pour, 232 contre.

## OTTMAR HITZFELD

Né le 12 janvier 1949  
à Lörrach

Après avoir écumé les terrains allemands et suisses pendant douze saisons (TuS Stetten, FV Lörrach, FC Bâle, VfB Stuttgart, FC Lugano et FC Lucerne) au poste de milieu de terrain, Hitzfeld, bon diplomate, accepte la charge d'entraîneur du modeste SC Zug, en Suisse. Il dirige ensuite le FC Aarau (1984 à 1988) avant de prendre les rênes du Grasshopper Zurich (deux titres de champion). Le 1<sup>er</sup> juillet 1991, Ottmar signe au Borussia Dortmund. Avec le club de la Ruhr, il gagne deux titres de champion d'Allemagne (1995 et 1996), la Champions League et la Coupe Intercontinentale (1997). Le Borussia, au zénith, Hitzfeld passe une saison au poste de manager général avant de signer au Bayern, en juillet 1998. Et, sous sa houlette, le club munichois est en course pour un fabuleux triplé (C1, Bundesliga et Coupe d'Allemagne).







# LE PROGRAMME

Villa Park (39 000 places)  
accueillera la finale.

COUPE DES COUPES  
RCD MALLORCA - SS LAZIO  
FINALE le 19 mai 1998 à Birmingham

ONZE

## RCD MALLORCA

### LE PALMARES

- ☆ Vainqueur de la Supercoupe d'Espagne en 1998
- ☆ Finaliste de la Coupe d'Espagne en 1998
- ☆ Champion de Deuxième Division en 1960 et 1965.

### LE PARCOURS

**1/16 de finale**  
élimine Heart of Midlothian (Eco): 1-0 et 1-1

**1/8 de finale**  
élimine Racing Genk (Bel): 1-1 et 0-0

**1/4 de finale**  
élimine NK Varteks Varazdin (Cro): 0-0 et 3-1

**1/2 finale**  
élimine Chelsea FC (Ang): 1-1 et 1-0

**Buteurs:** «Dani» (3), Biagini, Ibagaza, «Chupa» Lopez, Marcelino et Paunovic (1).



### LE BILAN EUROPEEN

**C1:** aucune participation  
**C2:** 8 matches joués, 3 victoires, 5 nuls, 8 buts pour, 4 contre  
**C3:** aucune participation  
**Total:** 8 matches joués, 3 victoires, 5 nuls, 8 buts pour, 4 contre.



## SOCIETA SPORTIVA LAZIO

### LE PALMARES

- ☆ 1 titre de champion d'Italie (1974)
- ☆ 2 Coupes d'Italie (1958 et 1998)

### LE PARCOURS

**1/16 de finale**  
élimine Lausanne Sports (Sui): 1-1 et 2-2

**1/8 de finale**  
élimine Partizan Belgrade (You): 0-0 et 3-2

**1/4 de finale**  
élimine Panionios GS (Grè): 4-0 et 3-0

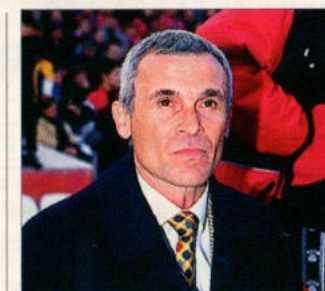
**1/2 finale**  
élimine Lokomotiv Moscou (Rus): 1-1 et 0-0

**Buteurs:** Stankovic (4), Nedved et Salas (3), Boksic, S. Conceição, et De la Pena (1).  
\*Gazis (Panionios) a marqué contre son camp.



### LE BILAN EUROPEEN

**C1:** aucune participation  
**C2:** 8 matches joués, 3 victoires, 5 nuls, 0 défaite, 14 buts pour, 6 contre  
**C3:** 45 matches joués, 24 victoires, 7 nuls, 14 défaites, 65 buts pour, 52 contre  
**Total:** 53 matches joués, 27 victoires, 12 nuls, 14 défaites, 79 buts pour, 58 contre.



HECTOR RAUL CUPER

Né le 16 novembre 1955  
à Santa Fe (Argentine)

En deux saisons, Hector Raul Cuper, le technicien argentin a transformé le modeste RCD Mallorca, tout juste issu de Deuxième Division, en une redoutable formation de Liga. Image de sérieux et du travail bien fait, adepte du don total de soi, au fil de ses entraînements, cet ancien international (8 sélections) a su bâtir une formation que Josep Guardiola, le milieu du Barça, qualifie de «meilleure d'Espagne défensivement». Des vertus que Cuper démontra durant sa longue carrière de joueur (il arrêta à 37 ans) sous les couleurs du Ferrocarril Oeste et d'Huracan. Un club où il entame sa carrière d'entraîneur en 1992, avant de filer porter la bonne parole à Lanus, où il décroche une Copa Conmebol (1996). A Majorque, aujourd'hui, avant le FC Valence ou le Real Betis demain, Hector Cuper rêve d'une C2.



### LE GROUPE

| NOM             | PRENOM          | AGE | AU CLUB DEPUIS | CLUB PRECEDENT     | SELECTIONS |
|-----------------|-----------------|-----|----------------|--------------------|------------|
| G ROA           | Carlos          | 29  | 1997           | Lanus (Arg)        | A (Arg)    |
| G CESAR GALVEZ  | Espirar         | 25  | 1998           | Mallorca B         | -          |
| D MARCELINO     | Elena Sierra    | 27  | 1995           | Sporting Gijon     | A          |
| D NINO          | Fernando        | 24  | 1998           | Xerez              | -          |
| D OLIZOLA       | Javier          | 29  | 1995           | Eibar              | -          |
| D SIVIERO       | Gustavo Lionel  | 29  | 1998           | Lanus (Arg)        | -          |
| D SOLER         | Miquel Sarasols | 34  | 1998           | Real Saragosse     | A          |
| M ARPON         | Oscar Ochoa     | 24  | 1998           | Racing Santander   | -          |
| M CARRERAS      | Iluis Ferrer    | 26  | 1996           | FC Barcelone       | -          |
| M ENGONGA       | Vicente Mate    | 33  | 1997           | FC Valence         | A          |
| M IBAGAZA       | Ariel Miguel    | 22  | 1998           | Lanus (Arg)        | -          |
| M LAUREN        | Bisan Elame     | 22  | 1998           | Levante            | A (Carn)   |
| M «PACO» SANZ   | Francisco       | 26  | 1997           | Real Madrid        | -          |
| M PAUNOVIC      | Veljko          | 21  | 1998           | Atletico de Madrid | -          |
| M RUFETE        | Francisco       | 22  | 1998           | FC Barcelone B     | -          |
| M SOLER         | Francisco       | 29  | 1990           | Mallorca B         | -          |
| M STANKOVIC     | Jovan           | 28  | 1995           | Etoile Rouge (You) | A (You)    |
| A BIAGINI       | Leonardo        | 22  | 1998           | Merida             | A (Arg)    |
| A CARLOS        | Dominguez       | 22  | 1998           | FC Séville         | -          |
| A «CHUPA» LOPEZ | Ariel           | 25  | 1998           | Genoa (Ita)        | -          |
| A «DANI»        | Garcià Lara     | 24  | 1998           | Real Madrid        | A          |
| A DIEGO         | Tristan Herrera | 23  | 1998           | Real Betis         | -          |
| A LUQUE         | Albeto Martos   | 21  | 1998           | Mallorca B         | -          |

### CARLOS ROA

Né le 15 août 1969  
à Santa Fe (Argentine)  
Taille: 1,90 m - Poids: 87 kg

On le surnomme «Lechuga», la «laitue», parce qu'en Argentine, au pays des mangeurs de viande, Carlos Roa, le gardien de la Selección, a décidé d'être végétarien... Un garçon atypique, qui, alors que Manchester United, Liverpool et le Real se l'arrachent, se demande s'il ne va pas mettre un terme à sa carrière pour pouvoir vivre pleinement son appartenance à l'Eglise adventiste du septième jour, pour qui le samedi est un jour de repos obligatoire! Sa marginalité ne date pas d'aujourd'hui. Gamin, alors que tous ses copains ne pensent qu'aux buts et rêvent des exploits des Kempes, Maradona ou Baticuta, lui se prend d'admiration pour Ubaldo «Pato» Fillol, le fabuleux portier des champions du monde 1978. Une idole que le jeune Roa, doté d'excellents réflexes et d'un bon sens de l'anticipation, retrouve au Racing Club, quand il intègre l'école du club d'Avellaneda. Là, sur les conseils de son illustre aîné, Carlos n'aura de cesse de progresser. Pourtant, c'est à Lanus, qu'il va exploser, sous les ordres... d'Hector Raul Cuper, son entraîneur aujourd'hui à Majorque. Une connivence qui se poursuit donc aux Baléares, où la «laitue», extraordinaire directeur de défense, enchaîne les parades décisives, avec un maximum de sobriété. Des qualités démontrées lors de France 98, qui ont séduit les techniciens des grandes formations européennes.

### MARCELO SALAS

Né le 24 décembre 1974  
à Temuco (Chili)  
Taille: 1,73 m - Poids: 71 kg

Marcelo grandit à Temuco, une ville sans trop d'espoir, au cœur du Chili. Gamin, son meilleur ami est déjà son ballon. Dès 1983, avec les équipes jeunes de Santos, il sème la terreur dans les défenses adverses. En 1987, Salas signe au Deportes Temuco, la formation voisine qui évolue au plus haut niveau national. L'ascension de Marcelo devient météorique. En 1990, il intègre l'Universidad Chile, club avec lequel il obtient deux titres de champion consécutifs. Fêtant ses buts à la manière d'un torero, Marcelo devient aussi «el matador», «le tueur». Pour vingt millions de francs, il débarque ensuite en Argentine et endosse le célèbre maillot de River Plate. Là-bas, son sang-froid et son pied gauche meurtrier permettent aux Millionarios de remporter trois titres de champion successifs et une Supercopa. Titulaire indiscutable du onze chilien (il inscrit onze buts en éliminatoires de la Coupe du monde 98, zone AmSud) où il forme un duo d'attaque percutant avec Zamorano, il se révèle aux yeux du monde lors de France 98 (4 buts). Sacré «Meilleur joueur d'Argentine 1997», Salas, courtisé par les plus grands clubs européens (Parma, la Juve, Barcelone et l'Atletico de Madrid), succombe aux sirènes laziales pour 115 MF. En quelques courses et beaucoup de buts (13), le «complément idéal» de Christian Vieri est devenu un élément clé de la formation romaine.



### LE GROUPE

| NOM           | PRENOM       | AGE | AU CLUB DEPUIS | CLUB PRECEDENT           | SELECTIONS   |
|---------------|--------------|-----|----------------|--------------------------|--------------|
| G BAILOTTA    | Marco        | 35  | 1997           | Reggiana                 | -            |
| G MARCHEGIANI | Luca         | 33  | 1993           | Torino                   | A            |
| D CONCEIÇÃO   | Sergio       | 24  | 1998           | FC Porto (Por)           | A (Por)      |
| D COUTO       | Fernando     | 29  | 1998           | FC Barcelone (Esp)       | A (Por)      |
| D FAVALLI     | Giuseppe     | 27  | 1992           | Cremone                  | A            |
| D GOTTARDI    | Guerino      | 28  | 1995           | Neuchâtel Xamax (Sui)    | -            |
| D MIHAJLOVIC  | Sinisa       | 30  | 1998           | Sampdoria                | A (You)      |
| D NEGRO       | Paolo        | 27  | 1993           | Brescia                  | A            |
| D NESTA       | Alessandro   | 23  | Formé au club  | -                        | A            |
| D OKON        | Paul Michael | 27  | 1996           | FC Bruges (Bel)          | A (Aus)      |
| D PANCARO     | Giuseppe     | 27  | 1997           | Cagliari                 | -            |
| M ALMEYDA     | Matias Jesus | 25  | 1997           | FC Séville (Esp)         | A (Arg)      |
| M BARONIO     | Roberto      | 21  | 1998           | Vicenza                  | -            |
| M CROVARI     | Federico     | 21  | 1998           | Monza                    | -            |
| M DE LA PENA  | Ivan         | 22  | 1998           | FC Barcelone (Esp)       | A (Esp)      |
| M LOMBARDO    | Attilio      | 33  | 1998           | Crystal Palace (Ang)     | A            |
| M NEDVED      | Pavel        | 26  | 1996           | Sparta Prague (Rép. tch) | A (Rép. tch) |
| M STANKOVIC   | Dejan        | 20  | 1998           | Etoile Rouge (You)       | A (You)      |
| A BOKSIC      | Alen         | 29  | 1997           | Juventus FC              | A (Cro)      |
| A LOMBARDI    | Stefano      | 22  | 1998           | Genoa                    | -            |
| A MANCINI     | Roberto      | 34  | 1997           | Sampdoria                | A            |
| A PROTTI      | Igor         | 31  | 1997           | Napoli                   | -            |
| A SALAS       | Marcelo      | 24  | 1998           | River Plate (Arg)        | A (Chil)     |
| A VIERI       | Christian    | 25  | 1998           | Atletico de Madrid (Esp) | A            |



SVEN-GORAN ERIKSSON

Né le 9 février 1948  
à Törsby (Suède)

Modeste footballeur à Törsby, puis avec le KB Karlskoga, Sven-Goran Eriksson choisit rapidement le métier d'entraîneur. A 26 ans, il débute avec Degerfors (76-78), en Suède, puis dirige successivement l'IFK Göteborg (79-82), Benfica (82-84), la Roma (84-87), la Fiorentina (87-89), à nouveau Benfica (89-92), la Sampdoria (de 92 à 97), avant d'opter pour la Lazio. Surnommé le «Provi-seur», Eriksson, entraîneur le mieux payé d'Italie, est un technicien reconnu. Auréolé d'un palmarès somptueux (un titre de champion -82- et deux Coupes de Suède -79 et 82-, trois titres de champion -83, 84 et 91- et une Coupe du Portugal -83-, trois Coupes d'Italie -86, 94 et 98- et une Coupe de l'UEFA -82-), Eriksson, qui a laissé filer la C3 l'an dernier (défaite contre l'Inter), espère, cette saison, réussir le doublé C2-Championnat.



# RESULTATS

COUPES D'EUROPE



## COUPE DE L'UEFA



OLYMPIQUE DE MARSEILLE: 0  
BOLOGNE FC: 0

Mardi 6 avril 1999  
Coupe de l'UEFA  
Demi-finale aller  
**Stade:** Vélodrome (Marseille)  
**Spectateurs:** 60 000  
**Arbitre:** M. Wojcik (Pologne)  
**Avertissement:** Fontolan (30') à Bologne  
**OLYMPIQUE DE MARSEILLE:**  
Porato - Gallas - Blanc, Issa, Domoraud - Brando, Luccin (Bravo, 78'), Pires - Ravanelli, Maurice (Camara, 78'), Dugarry (Edson, 67').  
**Entr.:** R. Courbis.  
**BOLOGNE FC:** Antonioli - Rinaldi, Bia, Mangone, Paramatti - Ingesson, Marocchi, Binotto (Cappioli, 74'), Fontolan (Nervo, 67') - Signori (Maini, 80'), Andersson. **Entr.:** C. Mazzone.

BOLOGNE FC: 1  
OLYMPIQUE DE MARSEILLE: 1

(mi-temps: 1-0)  
Mardi 20 avril 1999  
Coupe de l'UEFA  
Demi-finale retour  
**Stade:** Renato Dall'Ara (Bologne)  
**Spectateurs:** 38 000  
**Arbitre:** M. Merk (Allemagne)  
**Buts:** Paramatti (18') pour Bologne; Blanc (87' s.p.) pour Marseille  
**Avertissements:** Paramatti (55') et Antonioli (85') à Bologne; Brando (7'), Gallas (15'), Ravanelli (60'), Bravo (64') et Luccin (80') à Marseille  
**Expulsion:** Marocchi (89') à Bologne  
**BOLOGNE FC:** Antonioli - Rinaldi (Kolyvanov, 89'), Bia, Mangone, Paramatti - Marocchi (expulsé, 89'), Ingesson, Binotto (Cappioli, 76'), Fontolan (Nervo, 76') - Andersson, Signori. **Entr.:** C. Mazzone.  
**OLYMPIQUE DE MARSEILLE:**  
Porato - Gallas, Blanc, Domoraud, Edson - Brando (Maurice, 46'), Luccin, Bravo (Gourvenec, 76'), Pires - Ravanelli, Dugarry (Camara, 68'). **Entr.:** R. Courbis.

Depuis son couloir gauche, le Marseillais Edson aura gêné les Bolonais par ses centres fuyants. Au terme d'un match haletant, il disputera sa première finale européenne, celle de l'UEFA. Jaap Stam, lui, stoppeur infranchissable de MU, face à la Juve (en bas), jouera la finale de C1.

## CHAMPIONS LEAGUE

DEMI-FINALES  
7 et 21 avril 1999  
MANCHESTER UNITED (ANG) - JUVENTUS FC (ITA) ..... 1-1, 3-2  
DYNAMO KIEV (UKR) - BAYERN MUNICH (ALL) ..... 3-3, 0-1

## COUPE DES COUPES

DEMI-FINALES  
8 et 22 avril 1999  
CHELSEA FC (ANG) - REAL MAJORQUE (ESP) ..... 1-1, 0-1  
LOKOMOTIV MOSCOU (RUS) - SS LAZIO (ITA) ..... 1-1, 0-0



# SALOMON X-Adventure

destination  
**UBAYE**

ÇA PARAÎT IMPOSSIBLE À FAIRE ET C'EST POUR ÇA QUE VOUS ALLEZ LE FAIRE

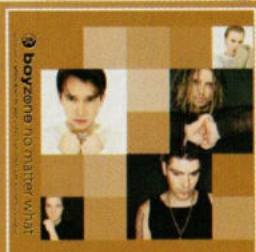


ESPAGNE 7-8-9/05/99 GRANDE-BRETAGNE 21-22-23/05/99 SUEDE 11-12-13/06/99 FRANCE 25-26-27/06/99 ALLEMAGNE 9-10-11/07/99 FINLANDE 6-7-8/08/99 JAPON 24-25-26/09/99 MAROC 15-16-17/10/99

35 heures non-stop par équipe de 3 plus un joker.  
De la course d'orientation, du canoë, de la descente en rappel, du VTT...  
Et des inscriptions au Raid Gauloises à gagner pour les meilleurs.  
Salomon X-Adventure : ça paraît impossible à faire...  
et c'est pour ça que vous allez le faire !

Inscriptions Salomon X-Adventure - Service Marketing France - 74996 Annecy Cedex 9 -  
Tel : 04 50 65 45 35 - Fax : 04 50 65 42 61.





Nouveau single :  
NO MATTER WHAT



POUR LA PREMIERE FOIS EN TOURNÉE !

**boyzone** 

**PARIS - ZENITH 29 JUIN 99**  
**MARSEILLE 17 JUIN 99**  
**METZ-AMNEVILLE 28 JUIN 99**  
**LILLE 30 JUIN 99**

LOCATIONS : FNAC, VIRGIN MEGASTORE, FRANCE BILLET, CARREFOUR TÉL. PAR  
CB TÉL : 01 47 66 45 20, 3615 NRJ\* ET POINTS DE VENTE HABITUELS \*(2,23/MN)



**HIT CONCERTS only ! \***

POUR CONNAÎTRE LA FRÉQUENCE NRJ DE VOTRE VILLE : 08 36 68 42 48 OU TAPEZ 3615 CODE NRJ\*, RUBRIQUE STA.  
SITE INTERNET : <http://www.nrj.fr> \*(2,23/MN)

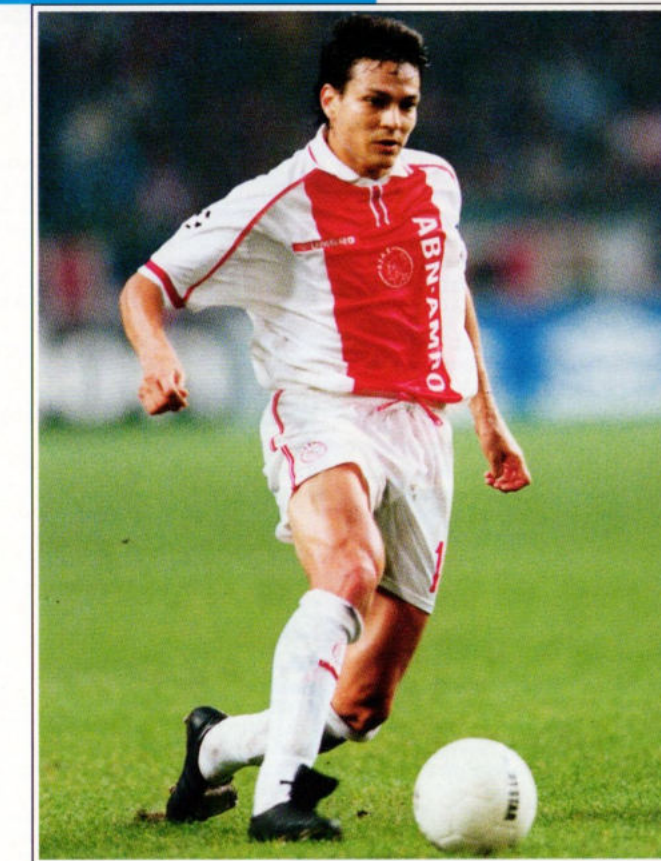
**BUFFON**

**onze**



**LITMANEN**

**onze**



**PAPIN**

**onze**



**DUCROCQ**

**onze**





## JARI LITMANEN

**Nationalité:** finlandaise  
**Né le** 20 février 1971 à Lahti (Finlande)  
**Taille:** 1,81m - **Poids:** 75 kg  
**Poste:** milieu offensif  
**Clubs successifs:** Reipas, HJK Helsinki, MyPa (Fin), Ajax Amsterdam (P-B)

**Palmarès:** champion des Pays-Bas en 1994, 1995, 1996 et 1998; vainqueur de la Coupe des Pays Bas en 1993 et 1998; vainqueur de la Champions League et de la Coupe intercontinentale en 1995.  
**Sélections:** 53 (12 buts).

C'est l'histoire d'un enfant des pays froids, avec un jeu des pays chauds... A sept ans, avec son toucher de balle latin, Jari fait déjà la différence face à des adversaires bien plus âgés que lui. Très tôt, ce fils d'international signe alors au Reipas, club le plus populaire de Lahti. Au-dessus du lot, il intègre les sélections des «Moins de 15 ans», puis des «Moins de 18 ans». Il séduit aussi les plus grandes formations du pays et rejoint le HJK Helsinki. Là, à 18 ans, il devient international et décroche le titre de «Meilleur joueur» du pays. Il récidive l'année suivante, sous le maillot du MyPa. Il est alors temps de franchir les frontières. En 1992, après plusieurs essais à Leeds, au Barça et au PSV Eindhoven, il signe finalement à l'Ajax Amsterdam. La première saison, dans l'ombre d'un certain Bergkamp, son modèle, il apprend. La deuxième, il s'impose, fait oublier le départ de Dennis et devient le «Meilleur joueur du Championnat néerlandais». Formidable passeur et redoutable buteur (il a inscrit plus de 100 buts sous le célèbre maillot Rouge et Blanc), il conduit sa formation au sommet du football néerlandais, mais aussi européen (1995). Un formidable talent qui attire désormais les convoitises des plus grands clubs du Vieux Continent comme Liverpool, Arsenal, PSG, Monaco, Barça...

MAI 1999



## PIERRE DUCROCQ

**Nationalité:** française  
**Né le** 18 décembre 1976 à Pontoise  
**Taille:** 1,79 m - **Poids:** 75 kg  
**Poste:** milieu de terrain

**Clubs successifs:** Saint-Ouen-l'Aumône, Paris SG, Laval, Paris SG  
**Palmarès:** vainqueur de la Coupe de France et de la Coupe de la Ligue en 1998 (PSG)  
**Sélections:** A' (1).

Né en banlieue parisienne, c'est logiquement en Ile-de-France, à Saint-Ouen-l'Aumône, que Pierre Ducrocq fait ses débuts. A quinze ans, il débarque au centre de formation du PSG. Et sa progression constante amène Luis Fernandez à l'intégrer au groupe Pro, trois ans plus tard. C'est ainsi que, le 24 janvier 1995, Pierre Ducrocq découvre la pelouse du Parc des Princes, à l'occasion du huitième de finale de la Coupe de la Ligue face à l'Olympique Lyonnais (2-1). Il disputera ensuite deux matches de Championnat. Mais l'apprentissage est difficile: la saison suivante, il devra se contenter d'une seule apparition... d'une minute en Championnat (le 10 mars 1996, devant Lyon, 2-0)! Prêté à Laval en 1996-1997, il retrouve l'effectif du PSG, fort de son expérience de la D2. Aujourd'hui devenu une pièce maîtresse du jeu parisien, Pierre Ducrocq, à qui le papa facteur et la maman comptable ont inculqué les valeurs de simplicité et de respect, garde néanmoins les pieds sur terre. Le numéro 23 sait qu'il doit encore étoffer son jeu. Il sait aussi qu'un bel avenir s'offre à lui avec, après ses sélections en équipes de France Juniors, Cadets et Militaires, ses débuts chez les A'. Pour le moment, il se consacre pleinement au PSG, sa seconde famille. Pierre aime la capitale et le clame: «Je ne me vois pas jouer ailleurs qu'à Paris». Même si, aujourd'hui, certains clubs, comme Bordeaux, s'intéressent de près à cet infatigable ratisseur de ballons.

MAI 1999



## GIANLUIGI BUFFON

**Nationalité:** italienne  
**Né le** 28 janvier 1978 à Carrara (Italie)  
**Taille:** 1,90 m - **Poids:** 87 kg  
**Poste:** gardien de but  
**Club:** Parme (formé au club)  
**Palmarès:** néant  
**Sélections:** 4.

Adriano, le papa, a été champion d'Italie du lancer du disque en 1964. Maria Stella, la maman, a détenu pendant dix-sept ans le record national du lancer du poids. Guendalina et Veronica, les deux sœurs, évoluent en Première Division italienne de volley-ball. Angelo, le tonton, a joué en D1 de basket. Et Lorenzo, l'autre tonton, a été le portier international du Milan, du Genoa, de l'Inter et de la Fiorentina, de 1950 à 1964! C'est sur les traces de ce dernier que Gianluigi Buffon, issu d'une famille «poly-sportive», a choisi de marcher, en optant pour le football et pour le poste de gardien de but. C'est toutefois au milieu de terrain que le jeune «Gigi» fait des débuts remarqués, sous le maillot de l'Atletico Carrara. Très adroit, il détient le record de jonglages (990) des Pupilles du club. Très efficace, il marque une vingtaine de buts par saison. Mais s'il est irrésistiblement attiré par le but, c'est plutôt pour le défendre. Il glisse alors tout naturellement entre les poteaux, où il impose bientôt sa stature, sa souplesse et sa détente. Au point de séduire les recruteurs de Parme, club où il arrive à l'âge de quinze ans. Passé par toutes les sélections de jeunes, pour arriver jusqu'aux A (première cape le 29 octobre 1997), héritier de la grande lignée des portiers transalpins, Gianluigi Buffon (qui a débuté en D1 à l'âge de 17 ans, 9 mois et 22 jours), gardien par passion, est l'un des plus sûrs espoirs de sa génération.

MAI 1999



## JEAN-PIERRE PAPIN

**Nationalité:** française  
**Né le** 5 novembre 1963 à Boulogne-sur-Mer  
**Taille:** 1,77 m - **Poids:** 70 kg  
**Poste:** attaquant

**Clubs successifs:** INF Vichy, US Valenciennes-Anzin, FC Bruges (Bel), Olympique de Marseille, Milan AC (Ita), FC Bayern Munich (All), Girondins de Bordeaux FC, En Avant de Guingamp, JS Saint-Pierroise  
**Palmarès:** vainqueur de la Coupe de Belgique en 1986 (FC Bruges); vainqueur de la Coupe de France en 1989; champion de France en 1989, 1990, 1991 et 1992; meilleur buteur du Championnat de France en 1988, 1989, 1990, 1991 et 1992 (OM); champion d'Italie en 1993 et 1994 (Milan); vainqueur de la Coupe de l'UEFA en 1996 (Bayern)  
**Sélections:** 54 (30 buts).

JPP. Trois lettres de légende. Pour Papin, le roi de la «caca-huète», le rideau est tombé le 17 novembre 1998 lorsqu'il a annoncé la fin de sa carrière Pro. Treize ans plus tôt, le public avait découvert cet attaquant déconcertant de spontanéité, alors qu'il évoluait au FC Bruges. JPP est «né» un soir de Coupe d'Europe contre Boavista, en réalisant un fabuleux triplé. Henri Michel, en quête d'un buteur type en vue du Mondial mexicain, lui offre sa première sélection, en février 1986, contre l'Irlande du Nord (0-0). Quelques semaines plus tard, il signe avec l'OM de Tapie et dispute la Coupe du monde avec les Bleus de Platini. La période dorée débute. Avec Marseille, il rafle les plus beaux titres nationaux, fait trembler l'Europe et forme, avec son pote Cantona, un superbe tandem chez les Bleus, transformant quelques «papinades» mythiques. En six saisons à l'OM, il inscrit 182 buts. Le bilan de ses années à Milan puis au Bayern est plus mitigé. Qu'importe!... Le 30 mai prochain, au Vélodrome, JPP fêtera son jubilé. Au milieu de ses amis. En attendant, il s'est envolé pour la Réunion, où, histoire de garder la forme, il offre gracieusement son talent, depuis deux mois, à la JS Saint-Pierroise (DH).

MAI 1999



SELECTIONS PETITES ANNONCES

Echange écharpe du RC Lens contre toute autre écharpe de foot de D1 ou de D2.  
**Dany Szczepaniak**  
 87, avenue de la République  
 59167 Lallaing

Vends équipement 1995 (taille M), survêtement, écharpes, fanions et objets divers du Milan AC et du Barça. Possibilité d'échange contre tout concernant l'OM.  
**Sébastien Berthod**  
 361, route de Moisy  
 74270 Frangy

Cherche K7 vidéo sur le football argentin, brésilien, espagnol, italien et leurs grands clubs ainsi que sur les joueurs de légende comme Romario, Ronaldo ou Maradona.  
**Jean-Renaud Buess**  
 4, impasse Ancien-Hôpital  
 68360 Soultz

Achète K7 vidéo ou copies de matches Bordeaux-Milan (1996) et Bordeaux-OM (29.01.99).  
**Thomas Delpeyroux**  
 3, rue Antoine-Saint-Exupéry  
 24200 Sarlat

Recherche tout concernant les stades du monde: cartes postales, photos... ainsi que des informations sur les équipes du Real Madrid, Manchester United et la Lazio.  
**Jean-Baptiste Gaillard**  
 Résidence Les Lauréades  
 n°251 - 1, avenue Mozart  
 86000 Poitiers

Cherche mascottes des Coupes du monde de 1966 à 1978.  
**Florent Dubourg**  
 15ter, rue de la République  
 93350 Le Bourget

Grand supporter de Lorient, du RC Strasbourg, du Havre AC et de l'OM cherche tout sur ces clubs (posters, photos de joueurs, fanions, écharpes...). Possibilité d'achat ou d'échange.  
**Pierre Brackman**  
 12, rue du Muguet  
 62138 Auchy-les-Mines

Vends véritables photos de joueurs au stade, à l'entraînement, sur le parking ou au vestiaire. Liste sur demande contre un timbre à 3 francs.  
**Fabien Phélut**  
 40, rue de Collandres  
 15400 Riom-es-Montagnes

Fan du RC Lens recherche tout sur Tony Vairelles et Vladimir Smicer (posters, photos...).  
**Dimitri Delerue**  
 8, rue Arthur-Rimbaud  
 62138 Haisnes

Vends maillot, short, écharpes... du PSG ou échange contre maillot, short, écharpes, gadgets de l'OM, et plus spécialement de Robert Pires. Envoi de la liste et des tarifs contre enveloppe timbrée.  
**Hervé Lecaplain**  
 4, villa Franklin  
 93200 Saint-Denis



## Trop de foot tue le foot

### DUR! DUR! D'ETRE UN ARBITRE!

(...) Arbitre du District Gard-Lozère après avoir longtemps joué, je demande à la famille du foot de se ressaisir. Les insultes, les coups... je dis assez! Je garde en mémoire un tournoi de jeunes handicapés que j'ai eu la chance d'arbitrer il y a déjà quelques années: plaisir de jouer, d'être là tout simplement, respect de l'autre, résultat sans importance malgré une volonté de gagner évidente, (...) l'arbitre photographié avec chaque équipe. J'en redemande! Aujourd'hui, quelle différence! Payé à l'insulte, je serais millionnaire! Pourquoi ne pas obliger le joueur suspendu deux matches à en arbitrer deux autres en série inférieure? Le foot est malheureusement à l'image de la société. Et, comme dans tout domaine, il y est plus facile de critiquer que d'agir...

Patrick Inard, Nîmes

### GARDONS NOS CANARIS!

Par cette lettre, je voudrais rendre hommage aux fabuleux joueurs nantais (Landreau, Decroix, Fabbri, Monterrubio, Carrière...). Club au budget plus que limité, le FCNA arrive encore à lutter pour une place européenne grâce au jeu à une touche de balle, caractéristique qui a longtemps fait son succès, et sans doute des envieux. Nul doute que l'équipe actuelle est digne successeur des champions de France 1995. Il serait cependant bien qu'un repreneur fortuné arrive à Nantes, non pas pour acheter des stars, mais bien pour conserver l'ossature de la formation d'aujourd'hui. Si cela se produisait, il est fort possible que le FCNA 1999 ait un avenir plus radieux que celui de l'équipe 1995 qui avait perdu (bradé?) Loko et Karembeu trop vite. Je n'ai qu'un mot à vous dire, jeunes Canaris: «Continuez! Enchanterez-vous encore!» Pour finir, je souhaite longue vie à Onze Mondial dont les reportages restent toujours aussi riches et originaux.

Aurélien Dubourg, Saint-Nazaire

de buts... Il n'a bien joué que pendant un mois, c'est à dire pendant la Coupe du monde. Alors, je ne comprends vraiment pas comment la FIFA a pu effectuer ce choix. Elle a sûrement confondu avec le troisième meilleur joueur de la Coupe du monde. A côté de cela, Zidane et Ronaldo, qui ont très bien joué toute l'année, méritent amplement leur récompense.

Sacha Kojadinovic, Lôgnes

### ÇA VA CHANGER AU PSG!

Je voudrais répondre aux propos tenus par Florent Témissem sur le PSG dans le numéro 123 de Onze Mondial (Ndr: En évoquant joueurs, dirigeants, présidents du PSG, Florent parlait d'une erreur de casting). Je ne suis pas, moi non plus, une grande fan du Paris SG, mais c'est tout de même un grand club, celui de la capitale: (...) Je pense que la seule erreur est d'avoir laissé partir Alain Giresse qui avait son idée en tête. Les nouveaux entraîneurs n'avaient pas les mêmes points de vue et l'équipe en a été déséquilibrée. C'est vrai que le PSG a laissé partir de bons joueurs, mais il y en a toujours. Le seul problème est que les joueurs de la capitale évoluent selon une tactique et un schéma de jeu différents, et c'est tout (...). Alors, plutôt que d'enfoncer le club, il faut croire en lui. Car, avec Bergeroo, je sais que ça va changer.

Anne Bousquet, Paris

### ZIZOU SUPERSTAR

Onze d'Or, Joueur de l'année 98 FIFA... Zinedine Zidane reçoit tous les honneurs. Y compris, et surtout, celui des petits footballeurs pour lesquels Zizou représente le joueur-modèle, à en juger par les nombreux dessins que nous recevons, comme celui de Quentin Lauroux, de Gennes. Du haut de ses dix ans, il a voulu, à sa façon, rendre hommage à son joueur préféré.



Pour nous écrire: Onze Mondial (rubrique «Courrier», «Correspondants» ou «Petites annonces»), 10, rue Thierry-Le Luren, 92592 Levallois-Perret ou sur internet, redaction@onze.tm.fr

Fidèle lecteur de Onze, je vous écris pour réagir au vœu formulé par Sepp Blatter de voir se dérouler une Coupe du monde tous les deux ans. Bien que l'intérêt même de l'épreuve soit remis en cause du fait de sa banalisation, le principal souci lié à une telle réforme reste tout de même la fatigue des joueurs. En effet, fin mars, Michel Platini annonçait un Championnat réduit à moins de clubs se déroulant de la mi-janvier à la fin novembre, laissant aux sportifs à peine deux mois de vacances.

Un Championnat, du reste, au milieu duquel se déroulerait cette fameuse Coupe du monde (15 juin-15 juillet). Par ailleurs, un tel changement au niveau mondial aura, et M. Platini l'a bien précisé, des répercussions au niveau européen, à savoir un Euro tous les deux ans. Et sur quels critères s'appuiera-t-on pour choisir les équipes participantes? Des éliminatoires (encore plus de matches)? Un classement FIFA, UEFA, AFC... pas toujours révélateur de la valeur du moment d'une sélection? Et les joueurs dans tout cela? Alors qu'ils se plaignent déjà de l'accumulation des matches, on veut encore leur en imposer... Il faut rappeler à ces messieurs de la FIFA qu'ils devraient s'occuper de dossiers plus importants actuellement, à savoir l'arbitrage, plutôt que d'accentuer encore plus un phénomène de football-business (...)

Nikolas Bourhis, Ergué-Gabéric

### CORRESPONDANTS

Adeline, 15 ans, fan de l'équipe de France, de l'Inter et de Bastia, désire correspondre avec garçons ou filles âgés de 14 à 18 ans, de tous les pays. Ecrire en français ou en anglais. Réponse assurée.  
**ADELIN DENARDOU**  
 1, PLACE JEAN-BAPTISTE-LAMARCK  
 87350 PANAZOL

Tunisien de 18 ans, fan de l'OM, de l'Ajax, de la Juve, de l'équipe de France, et en particulier de Zidane, ainsi que du Club Africain, cherche à correspondre avec jeunes filles et garçons de tous pays. Ecrire en français, arabe, anglais ou italien. Réponse assurée.  
**JAOUADI BOURAOUI**  
 SIDI BOUZID, OULED HAFFOUZ 9180  
 ECOLE DERBY - TUNISIE

Libanais de 28 ans, fan de football européen, aimerait correspondre avec des jeunes filles et garçons du monde entier. Réponse assurée.  
**RAIF CHAABAN**  
 MAZRAA - BP 14-6260  
 BEYROUTH - LIBAN

Marocain de 21 ans, supporter de l'OM, de l'Inter, de Nantes et fan de Zidane, Djorkaeff et Roberto Baggio, souhaite correspondre avec jeunes du monde entier.  
**RACHID ALHIANE**  
 83, BLOC B - A/F  
 85000 TIZNIT - MAROC

Suisse de 16 ans, fan du foot anglais, brésilien et français, appréciant plus particulièrement Liverpool, Arsenal, Manchester United, Lausanne Sport et l'équipe d'Angleterre, cherche correspondants même avec des goûts différents. Ma boîte aux lettres est grande! Réponse assurée.  
**EMY CLÉMENT**  
 1309 CUARNENS  
 VAUD - SUISSE

Jeune Tchadien de 19 ans, supporter des équipes de France et d'Argentine, de l'OM et de la Juventus, admirateur de Zidane, Batistuta et Pires, souhaite correspondre avec toute personne aimant le foot.  
**ABDERAMAN BEN BOUKAR**  
 S/C ABDEL-AZIZ MOUSSA ISSA  
 BP 3012  
 N'DJAMENA - TCHAD

Yann, 25 ans, fan de Laval, Nantes, Rennes, Caen et du foot anglais, désire lier amitié avec garçons et filles âgés de 20 à 30 ans, supporters de ces équipes habitant Angers, le Maine-et-Loire, la Mayenne, les Pays de la Loire, la Bretagne, la Basse-Normandie, l'Angleterre et l'Irlande. Ecrire en français ou en anglais. Réponse assurée.  
**YANN LE COULS**  
 6BIS, PLACE FREPPEL  
 49100 ANGERS

Française de 18 ans, passionnée de football, aimerait correspondre avec des jeunes garçons et filles de tous pays. Je suis fan des équipes de France, de Yougoslavie et d'Angleterre. Ecrire en français ou en anglais. Réponse assurée.  
**ARIANE TSAOUSSIS**  
 37, AVENUE MAURICE-BERTEAUX  
 94420 LE PLESSIS-TREVISE

Fan de l'AS Monaco, de Bordeaux, d'Arsenal, de l'AEK Athènes, du Panathinaïkos, de l'Inter, de Parme, de l'équipe de France et de Batistuta, cherche garçons et filles âgés de 11 à 15 ans pour correspondre. Ecrire en français ou en grec. Réponse assurée.  
**ALEXANDRA FIOUX**  
 2, RUE JULES-BRETON  
 75013 PARIS

Français de 14 ans souhaiterait correspondre sérieusement avec supporters (trices) du PSG âgés de 14 à 77 ans. Ecrire en français.  
**JONATHAN GRALL**  
 LE VILLAGE  
 07340 CHARNAS



Bravo à Alexandre Wierzb. Sa question, parue dans le n° 122, lui a permis de gagner le maillot d'Alessandro Del Piero. Egalement bravo à Benjamin Gomez. Sa question, parue dans le n° 123, lui a permis de gagner le maillot de Bixente Lizarazu.

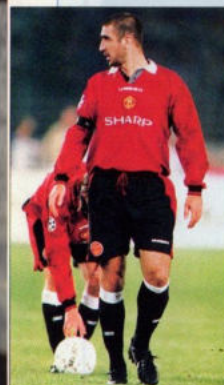


## CE JOUR-LÀ

11 MAI 1996

# CANTO, LE SAUVEUR

A Wembley, le rouge est mis. Pour la 115<sup>e</sup> finale de la Cup, deux légendes se sont donné rendez-vous en ce samedi après-midi ensoleillé, sur la verte pelouse londonienne. Manchester United, le champion des années 90, face au Liverpool FC, poids lourd des années 70-80. L'affiche est plutôt alléchante, mais les quatre-vingt mille fans des deux camps déchantent rapidement. La partie se joue sans rythme. Les occasions de but sont plutôt rares



(huit malheureux tirs cadrés au total!). Liverpool craint son prestigieux adversaire. Ses deux attaquants du jour, Collymore et Fowler, sont rarement sollicités. De leur côté, les Red Devils jouent à peine plus libérés. Et il faut attendre la 85<sup>e</sup> minute pour qu'un homme sauve cette finale de la morosité: Eric Cantona. Sur un ultime corner, David Beckham travaille la trajectoire de sa balle. David James, le gardien de Liverpool, pare au plus pressé, en dégageant du poing sur... Canto-le-magnifique. De seize mètres dans l'axe, le Frenchie ajuste une reprise limpide, en demi-volée (1-0). But! Eric Cantona est un héros. Et permet à Manchester de battre un double record: celui de remporter une neuvième Cup (huit pour Tottenham) et de réaliser le second doublé de son histoire...



«Comme j'ai besoin de calme, je cherche surtout à m'isoler, notamment lorsqu'il s'agit d'un match à l'extérieur. Alors, j'essaie de me mettre à l'écart et je me prépare en silence. J'ai besoin de cela pour être bien prêt et concentré.»

**Paolo Maldini**  
«Penses-tu devenir entraîneur à la fin de ta carrière?»  
(Florence Devesa, 75002 Paris)

«Je ne le crois pas. L'expérience de mon père m'a en fait convaincu de ne pas suivre ce chemin. Il faut sans cesse être disponible et la pression est parfois trop difficile à évacuer. Bref, il y a trop de stress. Mais cela ne signifie pas que je ne resterai pas dans le monde du football. Pour aider les joueurs, par exemple...»

**Peter Schmeichel**

«A ton avis, à quel match correspond ta meilleure performance personnelle?»  
(Frédérique Dutertre, 72000 Le Mans)

«Je choisis sans aucun doute le match réalisé à Vienne, face au Rapid, lors de la dernière journée de la poule C en Champions League 1996-1997. Je crois que ce fut ma meilleure prestation. J'ai réalisé plusieurs arrêts décisifs en première période, ce qui a finalement fait basculer le match en notre faveur. A l'arrivée, nous l'emportons (2-0) face aux Autrichiens, grâce à Giggs et Cantona, et nous nous qualifions pour les quarts de finale.»



**Sylvain Wiltord**

«Comment évacues-tu le stress avant un match?»  
(Mathieu Chaillou, 44640 Rouans)

**Fabrizio Ravanelli**

«Pourquoi relèves-tu ton maillot sur ta tête lorsque tu marques un but?» (Amandine Burnet, 74000 Annecy)

«C'est déjà une vieille histoire. La première fois que je l'ai fait, c'était lors de la saison 1994-1995, sous le maillot de la Juve. Nous disputions un match décisif dans la course au titre face à Naples et, pour nous, la victoire était impérative. A la mi-temps, comme nous étions en difficulté (0-0), l'entraîneur nous a dit de ne pas nous

**Thierry Bonalair**

«Pour réussir en Premier League, un joueur qui arrive de France ou de Suisse doit-il modifier sa façon de jouer?» (Michel Outerbah, 94190 Villeneuve-Saint-Georges)

«A son arrivée, le joueur doit se façonner à la mode anglaise. Par exemple, ici, on ne donne jamais un ballon derrière. Dès qu'on le récupère, on l'envoie tout de suite devant, par-dessus. Et puis, un entraîneur ne demande pas à son joueur de faire la différence par le dribble. Il doit davantage songer à rentrer dans un schéma préétabli. A l'arrivée, le style de jeu est souvent assez uniforme. En fait, le niveau de la Premier League me semble assez proche de celui du Championnat de France. En revanche, l'Angleterre, c'est plus exaltant à en juger l'atmosphère qui règne dans les stades.»

**Raul**

«Comment expliques-tu les problèmes que rencontre le Real Madrid, cette saison?»  
(Nicolas Binet, 65300 Lannemezan)

«Nous manquons de constance dans nos prestations. Nous jouons rarement quatre-vingt-dix minutes au même niveau. Depuis deux ans, nous alternons le bon et le moins bon. Individuellement, nos joueurs n'ont rien à envier à quiconque, mais, sur le terrain, nous avons des difficultés à former un bloc. Avec le travail réalisé à l'entraînement, j'espère que cela va changer.»



**Nicolas Anelka**

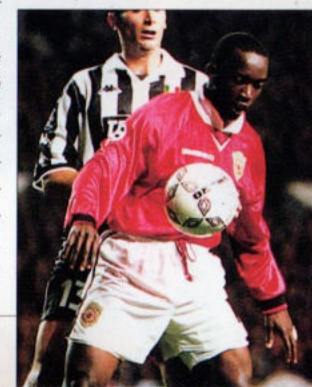
«Depuis ton doublé réussi à Wembley avec l'équipe de France face à l'Angleterre, le regard de tes adversaires de la Premier League a-t-il changé?»  
(Charles Bézard, 92700 Colombes)

«A Arsenal, mes partenaires m'ont dit que j'avais fait un très bon match. Maintenant, côté adversaires, ils se méfient peut-être davantage. Les défenseurs ont pris du recul. Ils préfèrent rester en retrait, deux ou trois mètres derrière moi...»

**Dwight Yorke**

«Pourquoi portes-tu le col de ton maillot relevé comme le faisait Eric Cantona?»  
(Manuel Lagarde, 50000 Saint-Lô)

«Lorsque j'ai vu le col relevé de Cantona, j'ai tout de suite trouvé ça sympa. J'aimais bien son attitude. Eric semblait vraiment cool. Alors, je suppose que l'on peut dire que je l'ai copié. Mais je n'ai pas commencé à relever le col de mon maillot à Manchester United. J'ai pris cette habitude à Aston Villa, sous l'ère Brian Little.»



**Youri Djorkaeff**  
«Comment as-tu vécu l'élimination de l'Olympique Lyonnais et des Girondins de Bordeaux par deux clubs italiens?» (Romain Baer, 06250 Mougins)

«Je me suis bien fait chambrer par mes copains de l'Inter! J'ai regardé Parme-Bordeaux à la télévision, et je criais: "Allez Bordeaux!". Moi, je leur avais parlé de Wiltord et de Laslandes, et, à l'arrivée, les Girondins en encaissent six! Ils ne comprenaient pas que le leader du Championnat du pays champion du monde puisse se prendre une telle valise. Maintenant, il ne faut pas se leurrer: à mon avis, le niveau de la D1 a beaucoup baissé avec les nombreux départs de joueurs vers l'étranger. L'effet Coupe du monde, c'est l'équipe nationale. Et des champions du monde, l'OM mis à part, il n'y en a plus des masses en France...»

**Gianluca Pagliuca**

«Pourquoi paraiss-tu toujours insatisfait dans ton but?»  
(Bruno Monthuir, 21200 Beaune)

«Je suis ainsi fait. J'ai un amour propre qui m'interdit de rester impassible quand j'encaisse un but. Il y a des gardiens qui sont mous et muets. Moi, je ne comprends pas comment ils font.»



**Ali Benarbia**

«Au niveau du jeu, qu'est-ce qui fait la force des Girondins de Bordeaux cette saison?»  
(Sandrine Boulet, 92150 Suresnes)

«Nous avons adopté un bon 4-4-2. Derrière, nous sommes costauds car nous défendons haut. Et une fois le ballon récupéré, nous attaquons tout de suite. Au milieu, Diabaté et Pavon colmatent les brèches pendant que Micoud et moi bloquons les couloirs. Devant, Laslandes et Wiltord sont de véritables poisons pour les défenses adverses. Au final, cela donne une équipe au jeu posé et agréable, qui se procure beaucoup d'occasions. Et, dans ce schéma, tous les joueurs prennent beaucoup de plaisir.»



## POSEZ VOS QUESTIONS

Chaque mois, nous publions les onze questions retenues et, bien sûr, les onze réponses. L'auteur de la meilleure question («élue» par la rédaction) recevra le maillot de club du joueur concerné. Alors, interrogez vos joueurs favoris évoluant en Europe à l'adresse suivante:

ONZE MONDIAL

«ONZE QUESTIONS, ONZE JOUEURS»  
10, rue Thierry-Le Luron - 92592 Levallois-Perret Cedex  
(Seules les questions comprenant les nom, adresse et n° de téléphone de l'auteur seront prises en compte)

## À VOTRE SERVICE

FC ZURICH

Postfach 3375,  
8021 Zurich, Suisse  
Tél.: 00.41.149.274.74

VILLAREAL CF

Plaza Mayor, 2, 3<sup>e</sup>. Puerta 12,  
Edificio Caja Rural,  
Villareal, Espagne  
Tél.: 00.34.964.52.27.14

VITORIA SPORT CLUBE

Complexo Desportivo Dr. A  
Pimenta Machado, Lugar de  
Margaride, Apartado 505,  
4800 Guimaraes, Portugal  
Tél.: 00.351.53.43.25.70

CHARLTON ATHLETIC

The Valley, Floyd Road,  
SE7 8BL, Londres, Angleterre  
Tél.: 00.44.181.333.40.00

EGUSSON

BAYER LEVER-  
KUSEN  
Club fondé le 15  
juin 1904



PALMARES  
1997

Retrouvez chaque mois  
le palmarès d'une saison  
de football européen et  
français.

C1: Borussia Dortmund (All)  
C2: FC Barcelone (Esp)  
C3: Schalke 04 (All)

CHAMPION DE FRANCE:  
AS Monaco  
COUPE DE FRANCE:  
OGC Nice-Côte d'Azur  
COUPE DE LA LIGUE:  
RC Strasbourg



# Emmanuel PETIT

EQUIPE DE FRANCE







CHAQUE MOIS, LISEZ

**onze**  
mondial

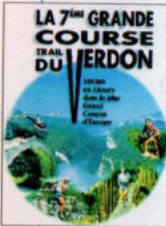
PHOTO: ERIC RENARD  
(ONZE MONDIAL)



# SHOPPING

Publi-Informations

## Et 1, et 2, et 3 juillet!



**LA 7<sup>ème</sup> GRANDE COURSE TRAIL DU VERDON**  
Trois jours d'aventure et d'évasion, c'est ce qui vous attend si vous participez cet été à la 7<sup>ème</sup> Grande Course Trail du Verdon. Parrainée cette année par Fabien Barthez, cette course à pied à travers le plus grand canyon d'Europe est un réel défi face aux éléments naturels. Donc au moins trois bonnes raisons d'y participer: un vrai challenge sportif (120 km en trois jours), un cadre enchanteur (les gorges du Verdon) et une bonne action (une partie des recettes étant reversée à la recherche sur les cœurs artificiels, à l'ARARC).

**Prix:** forfait à 1 950F  
**Renseignements au** 04 94 63 36 38

## Matin bonheur

Pour bien commencer la journée, rien de mieux qu'un verre de Pressade P'tit Déj. Riche en fruits (banane, pomme, orange, raisin...), en vitamines, mais aussi en fibres de céréales, cette boisson réunit, à elle seule, tous les éléments nutritifs dont vous avez besoin. Pour ne pas manquer de jus!

**Prix indicatif:** 11,50F la bouteille (1l).  
En vente en grande distribution.

## Deux en un

Non seulement il apaise la peau après une journée passée au soleil, mais en plus, la nuit tombée, il éloigne les moustiques! C'est nouveau et c'est le Lait Hydratant Anti-Moustique de RoC. De quoi passer des vacances en toute tranquillité.

**Prix indicatif:** 85F le flacon de 125 ml. En vente en pharmacies et parapharmacies.



## Plin air

Football, mais aussi basket, tennis, voile... Anglais, mais aussi allemand, espagnol. France, mais aussi Canada, États-Unis, Angleterre. C'est, pêle-mêle, le programme estival que vous réserve Sports Elite Jeunes. Sous la direction de professionnels expérimentés, ces séjours en campus en France ou à l'étranger et aux multiples formules (sport, sport-langue, sport-soutien scolaire...) sont proposés pour les jeunes de 7 à 17 ans. Une bonne occasion de découvrir une activité ou de perfectionner ses reprises de volée, ses paniers à trois points, son revers lifté, ses virements de bord...



**Renseignements et brochure au** 01 45 48 70 70

## Le reveil des muscles

Exit les crampes et les douleurs articulaires grâce à l'Huile pour Massage à l'Arnica, du laboratoire Weleda. Destinée à la préparation et à la récupération musculaire pour tous les sportifs, cette huile à base de plantes naturelles redonne tonicité et souplesse à votre corps. A utiliser avant et/ou après l'effort.

**Prix indicatifs:** 39F le flacon de 50 ml à 172F le flacon de 500ml.  
En vente en pharmacies, parapharmacies, magasins de produits naturels.



## C'est ton destin

Difficile de résister aux senteurs de Destiny, nouveau parfum signé Harley-Davidson. Présenté dans un flacon chromé aux lignes épurées évoquant le futur, il existe en deux versions, une fruitée et orientale baptisée «Her» pour la femme (existe aussi en déodorant) et une boisée nommée «His» pour l'homme (se décline aussi en déodorant et en lotion après-rasage). Pour ne pas faire de jaloux!

**Prix indicatifs:** 90F le vaporisateur de 100ml dans la version Destiny His; 113F le vaporisateur 50 ml pour la version Destiny Her. En vente dans les grands magasins.



## High-tech

Elle a pour nom Mercurial 2 et c'est la petite dernière de Nike. Fruit du travail de spécialistes italiens, ce nouveau modèle est caractérisé par sa grande légèreté (245 grammes). Sa semelle intérieure doublée de Dri-FIT lui assure une protection optimale contre l'humidité et sa semelle extérieure est dotée d'une plaque Pebax «speed», conférant à la chaussure souplesse et stabilité. Grâce à elle, réussir les plus beaux gestes techniques sera un jeu d'enfant!

**Prix indicatifs:** 729F la paire de Mercurial 2 version SG (pour les surfaces naturelles souples) et 699F la version FG (pour les surfaces naturelles fermes). Points de vente sur 3615 Nike.



## LES ANNEES JACQUET

Au soir du 12 juillet, Aimé Jacquet est rentré dans la légende. Pourtant, quelques mois plus tôt, il était l'homme le plus contesté et décrié de France. Comment ce provincial à l'accent prononcé est passé du statut de looser à celui de héros national, c'est ce que tente d'expliquer Jean-Jacques Bozonnet, journaliste au Monde, dans «La revanche d'Aimé Jacquet» (Editions Seuil, 244 pages, 98F). Un beau portrait de l'homme à travers le parcours des Bleus et à travers l'incompréhension qu'il a entretenue avec une grande partie de la presse écrite.

Toujours à propos du sélectionneur champion du monde, «Les années Jacquet» (Editions Solar, 128 pages, 149F), de Vanessa Calfin et Gilles Verdez, retrace les cinquante-trois matches disputés par les Tricolores sous la houlette de l'homme de Sail-sous-Couzan. On y retrouve également anecdotes et révélations qui ont cimenté le groupe pendant ces quatre années, le tout illustré par 120 remarquables photographies. Youri Djorkaëff est l'auteur symbole de la préface de ce livre souvenir.

Tout, vous saurez tout sur la préparation athlétique des sportifs après avoir lu le «Manuel de préparation physique», de Jacques Le Guyader (Editions Chiron, 144 pages, 125F). Ce livre, préfacé par Roger Lemerre, se présente comme une référence pour les animateurs d'activités physiques et les sportifs: anatomie, physiologie et astuces pour améliorer sa condition physique y sont simplement expliquées et illustrées. Indispensable.

Un siècle de statistiques et de résultats en 712 pages, c'est ce que propose la nouvelle édition de l'«Almanacco illustrato del Calcio 99» (Editions Panini). Avec toutes ses informations sur le football italien et sur les compétitions internationales, cet almanach représente une source inestimable de données qui combleront tous les fans de football. Pour se le procurer, envoyez 100F + 25F de participation aux frais d'envoi à: Panini-France SA - BP 200 - 06705 Saint-Laurent-du-Var Cedex.



## LJUBOJA

onze



## MOREIRA

onze



## COUPE DES CHAMPIONS 1976

onze



## KOHLER

onze





## DANIEL MOREIRA

**Nationalité:** française  
Né le 8 août 1977 à Maubeuge  
**Taille:** 1,80 m - **Poids:** 70 kg  
**Poste:** milieu de terrain  
**Clubs successifs:** Valenciennes FC, En Avant de Guingamp, RC Lens  
**Sélections:** Espoirs (8), 4 buts.

Lens et Daniel Moreira ont eu du mal à se trouver mais, finalement, le mariage a bien eu lieu l'été dernier. L'histoire commence en 1990 alors que Daniel n'a que treize ans. Il souhaite intégrer le club nordiste mais celui-ci refuse le jeune milieu offensif. Un affront qui fera dire un peu prématurément à ce garçon orgueilleux qu'il ne jouera jamais dans le club lillois. Daniel opte alors pour Valenciennes, où il passe trois saisons, puis signe à Guingamp, club avec lequel il dispute la finale de Coupe de France 1997. C'est la révélation... et, bientôt, le réveil de Lens. Daniel Leclercq veut ce joueur «spontané, rapide et passeur de premier ordre». Les dirigeants bretons, désireux de le conserver, laissent finalement Daniel rejoindre l'effectif champion de France pour 27 MF. A 21 ans, il évolue enfin sous les couleurs Sang et Or, refusant, au passage, les offres de Marseille, Metz et Tottenham. Mais, très vite, la désillusion pointe. A Bollaert, Daniel essuie plus souvent le banc de touche qu'il n'affole les défenses adverses. En concurrence avec son partenaire d'équipe de France Espoirs, Stéphane Dalmat, il tente difficilement de gagner sa place au sein d'un effectif bien pourvu dans le domaine offensif. Pas réellement meneur de jeu, ni vraiment attaquant de pointe, on le décrit, à l'instar de Djorkaeff, comme un neuf et demi. Son étonnante détente lui offre également un jeu de tête très performant. Autant de qualités qui lui permettent assurément de connaître des jours meilleurs.

MAI 1999

**onze**

## DANIJEL LJUBOJA

**Nationalité:** yougoslave  
Né le 4 septembre 1978 à Vinckovci (Croatie)  
**Taille:** 1,83 m - **Poids:** 76 kg  
**Poste:** attaquant  
**Club:** FC Sochaux (formé au club)  
**Palmarès:** néant.

Né en Croatie de parents serbes, Danijel Ljuboja a signé sa première licence au Dinamo Vinckovci à l'âge de six ans. Prometteur meneur de jeu, il rejoint bientôt le plus huppé Osijek (Davor Suker y a joué), avant d'être rattrapé par les tourments de la guerre. Contraints à l'émigration, les Ljuboja s'installent à Belgrade, la capitale yougoslave, et le jeune Danijel, onze ans, signe à l'Etoile Rouge. Séduit par les performances du petit gaucher, Laszlo Seles, un ancien joueur du FC Sochaux, le recommande chaleureusement au club doubiste, qui, après un essai d'une semaine, décide de l'intégrer à son centre de formation. Danijel s'installe en France avec sa famille et, passé au poste d'avant-centre, brille au sein des équipes de jeunes et gravit chaque échelon. Un instant annoncé à l'Atletico de Madrid, il choisit néanmoins de rester en France, attendant patiemment son heure. Elle arrive à l'été 1998: Stéphane Paille, qui dirige la Réserve sochalienne et qui a pris Danijel sous sa coupe («Il m'a donné de précieux conseils, je lui dois beaucoup»), lui donne l'impulsion finale et le conduit aux portes du groupe Pro, avec lequel Ljuboja débute en D1 le 11 septembre, contre Lyon. Un mois et demi plus tard, il réalise un doublé contre Montpellier! Rêvant de «porter un jour le maillot des champions du monde», le «lionceau» a demandé sa naturalisation. Pour un avenir en Bleu?

MAI 1999

**onze**

## JÜRGEN KOHLER

**Nationalité:** allemande  
Né le 6 octobre 1965 à Lambsheim (Allemagne)  
**Taille:** 1,86 m - **Poids:** 84 kg  
**Poste:** défenseur

**Clubs successifs:** TB Jahn Lambsheim, Waldhof Mannheim, FC Cologne, FC Bayern (All), Juventus FC (Ita), Borussia Dortmund (All)  
**Palmarès:** champion d'Allemagne en 1990 (FC Bayern) et 1996 (Borussia Dortmund); champion du monde en 1990; vainqueur de la Coupe de l'UEFA en 1993 (Juventus FC); champion d'Europe des Nations en 1996; vainqueur de la Champions League en 1997; vainqueur de la Coupe Intercontinentale en 1997 (Borussia Dortmund)  
**Sélections:** 102 (8 buts).

Avec ou sans moustache, Kohler est un monument parmi les défenseurs centraux de la planète. Tout simplement parce que, mis à part la Coupe d'Allemagne et la Coupe des vainqueurs de Coupe, Jürgen a tout gagné! Formé au Waldhof Mannheim, «véritable centre de formation» pour stoppeurs (Fürster et Wörns en sont issus), il s'est surtout distingué en Allemagne, à Cologne, au Bayern et au Borussia Dortmund (début mars 1999, il comptait 306 matches de Bundesliga pour 25 buts marqués!) mais a également tenté et réussi son aventure italienne avec la Juventus (120 matches, 2 buts et une victoire en C3!). Bon chien de garde, costaud, il débute avec la Mannschaft le 24 septembre 1986 au Danemark (0-2) et connaît, là aussi, une réussite exceptionnelle. Champion du monde (1990) puis champion d'Europe (1996), il a disputé sa dernière cape le 4 juillet 1998, après la correction infligée par la Croatie (0-3), en quart de finale de la Coupe du monde (c'était sa 3<sup>e</sup> phase finale!). A 33 ans, il se consacre désormais au Borussia Dortmund, son tout dernier pari...

MAI 1999

**onze**

## COUPE DES CHAMPIONS 1976

**La finale (le 12 mai à Glasgow):** BAYERN MUNICH (Allemagne) bat AS Saint-Etienne (France): 1-0. 54 864 spectateurs.  
**But:** Roth (57'). **Arbitre:** M. Palotai (Hongrie)  
**Les champions:** Sepp Maier, Johnny Hansen, Hans-Georg Schwarzenbeck, Franz Beckenbauer, Udo Horsmann, Bernd Dürnberger, Franz Roth, Jupp Kapellmann, Karl-Heinz Rummenigge, Gerd Müller, Uli Hoernes.  
**Entr.:** Dettmar Cramer  
**1/2 finales:** Real Madrid-Bayern (1-1, 0-2), Saint-Etienne-PSV Eindhoven (1-0, 0-0)  
**1/4 de finale:** Benfica-Bayern (0-0, 0-2), Borussia M'Gladbach-Real Madrid (2-2, 1-1), Dynamo Kiev-Saint-Etienne (2-0, 0-3 a.p.), Hajduk Split-PSV Eindhoven (2-0, 0-3 a.p.)  
**Meilleurs buteurs:** Jupp Heynckes (Borussia M'Gladbach) et Carlos Santillana (Real Madrid): 6 buts  
**Le parcours de l'AS SAINT-ETIENNE:** 1/16: KB Copenhague (2-0, 3-1); 1/8: Glasgow Rangers (2-0, 2-1); 1/4: Dynamo Kiev (0-2, 3-0 a.p.); 1/2: PSV Eindhoven (1-0, 0-0); finale: Bayern Munich (0-1).

Dix-sept ans après le Stade de Reims, Saint-Etienne parvient en finale de la Coupe des champions et sonne le réveil du football français. Après un parcours ponctué de quelques exploits (victoire sur les Rangers, renversement de situation épique face à Kiev puis «guerre de tranchées» à Eindhoven), les Verts du capitaine Larqué échouent, en bout de course, devant le Bayern de Beckenbauer (0-1). Sur la pelouse d'Hampden Park, les joueurs français tirent les premiers: Dominique Bathenay puis Jacques Santini décochent une frappe et un coup de tête qui atterrissent sur les poteaux (carrés!) de Sepp Maier. En seconde période, les Verts plient, en fin de compte, sur un coup franc surpuissant de Roth. La France pleure. L'ASSE aussi, mais elle a gagné une popularité toujours présente.

MAI 1999

**onze**

**IdéeFord**



**La liberté**

d'avoir une voiture neuve tous les deux ans\*

Avec IdéeFord, ajoutez au plaisir de conduire une voiture neuve, la maîtrise totale de votre budget automobile. IdéeFord vous offre également la liberté de renouveler ou non votre contrat à l'issue des deux ans et la garantie constructeur pendant deux ans ainsi qu'une assurance complémentaire auto qui garantit le remboursement de votre apport initial en cas de vol ou de destruction\*\*. IdéeFord, la nouvelle façon de consommer l'Automobile.

\*LOA 25 mois - Exemple pour une Ford Focus Trend ou Ambiente 5P 1.4i AM 99. Prix recommandé au 01/02/99: 87 000 F TTC. Apport: 20% dont Dépôt de garantie: 2% - 24 loyers de 1 731,42 F - Option d'achat: 43 500 F. Coût total en cas d'acquisition: 100 714,20 F. Sous réserve d'acceptation du dossier par FCE Bank plc - RCS Nanterre 392 315 776 00022. Offre valable jusqu'au 30/06/99. \*\*Dans la limite des conditions définies au contrat.

**IdéeFord**

Tous les deux ans, une voiture neuve.





# REPORTAGE



## MARCHE À L'OMBRE

Benfica et le Sporting, les deux «grands», vivent de nostalgie. Estrela Amadora, Belenenses, Estoril Praia, les «petits», ont du mal à faire leur nid à l'ombre des géants. Le football à Lisbonne oscille entre splendeur passée et rêves de gloire.

DE NOS ENVOYES SPECIAUX À LISBONNE  
ALAIN COHEN ET ERIC RENARD.

# LE FOOT A LISBONNE

Sur les bords du Tage, le Sporting, aux célèbres rayures blanches et vertes, de Rui Jorge (ici contre le Vitoria Guimaraes de Jose Carlos) reste l'un des clubs phares du football lisboète.





# Le foot à Lisbonne

C

est une ville acrochée à une colline, à la périphérie nord de Lisbonne. On y vient en voiture ou en train, en empruntant le chemin qui mène à Queluz. A la sortie de l'Avenida Carlos I<sup>er</sup>, Amadora offre un contraste saisissant avec la beauté unique, sauvage et océane de la capitale portugaise. Ici, on semble loin de la «Rade délicieuse», comme aimaient à l'appeler, des siècles durant, les marchands vénitiens, à des années-lumière du charme interminable du Bairro Alto et de son labyrinthe de ruelles étroites.

Non, Amadora n'a pas tout ça. Vraiment pas. Banlieue d'ordinaire de 250 000 âmes, elle montre sa laideur et accepte sa condition sans se cacher. Ses bidonvilles, très ressemblants des favelas brésiliennes, où s'entassent les populations d'origine mozambiquaise et angolaise, s'exhibent tout près du centre-ville. C'est là, dans ce décor industriel d'une fataliste modernité, que l'Estadio Jose Gomes vient égayer le paysage au milieu des HLM, du linge pendu aux fenêtres, et raviver quelque peu les lumières de la ville en ce vendredi pascal, jour férié au Portugal. Il est 21 heures, un horaire normal ici pour jouer au football. Quelques gamins profitent encore de l'éclairage des projecteurs du stade pour taper dans le ballon sur le bitume d'un terrain de basket. Signe des temps: ils ne portent



pas le maillot du club local, rayé grenat-blanc-vert, copié sur les Brésiliens de Fluminense, mais le bleu-grenat de Luis Figo, la star nationale expatriée au Barça, ou encore le jaune de Ronaldo, le lointain cousin d'Amérique.

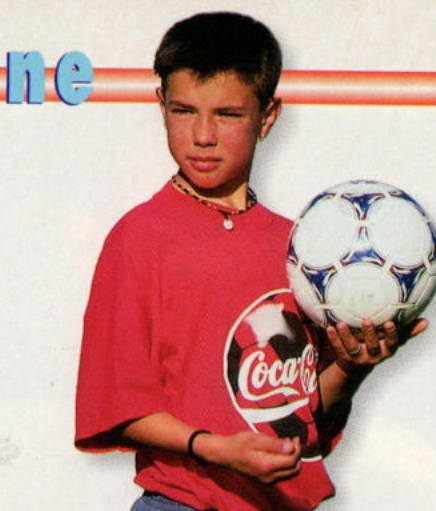
L'accès au stade se fait par un original tourniquet, digne d'une station de métro parisien. L'Estrela da Amadora reçoit le CS Marítimo en match avancé de la 27<sup>e</sup> journée de la I Divisão dans une atmosphère clandestine. A l'entrée des deux équipes, il faut tendre l'oreille pour entendre un soupçon de manifestation du public. Le petit millier de spectateurs présents ce soir-là ne peut donner plus de voix qu'il n'en a! Mais c'est encore à l'extérieur que l'on



peut trouver un autre symbole de l'état du football lisboète: dans le bar d'en face, des hommes lèvent la tête vers la télé pour suivre un match qui se déroule à quelques mètres d'eux. Incroyable paradoxe qui pourrait suffire à expliquer la désaffection des stades portugais. Avec le développement des chaînes de télé hertziennes et câblées, les gens ne prennent plus la peine d'aller

soutenir leurs favoris. Le petit écran apporte l'argent nécessaire et vital mais, dans le même temps, massacre les affluences. Et semble détruire la passion.

Face à ce cruel constat, les dirigeants du CS Estrela Amadora paraissent désarmés. «Nous faisons avec les moyens du bord, avec le plus petit budget de Première



Estrela Amadora (ci-dessous, face à Marítimo Funchal) fait au mieux avec le plus petit budget de D1. En bas à gauche, quelques jeunes s'adonnent au foot de rue dans l'Alfama, quartier populaire et antique de Lisbonne.



Division, alors, nous devons faire beaucoup de sacrifices, affirme le président Jose Maria Salvado. C'est très compliqué d'exister à l'ombre du Benfica ou du Sporting. Tout l'argent va vers eux. Ici, il nous manque de tout au niveau des installations. Nous rêvons d'un toit pour notre stade. Comment voulez-vous que les spectateurs viennent dans des conditions aussi mauvaises? C'est pareil pour nos meilleurs jeunes. Ils préfèrent partir chez nos concurrents. Nous ne vivons pas dans le même monde. Et pourtant, grâce à une victoire sans passion (but de Daniel Kenedy, un ancien du PSG), le «monde» entre Amadora et ses illustres voisins lisboètes n'est pas si éloigné: à huit journées de la fin du Championnat, le club banlieusard occupe la cinquième place. Juste derrière... Benfica et le Sporting. Changement de décor. Estoril, à l'ouest de Lisbonne. Le foot tente de subsister dans ce «Monaco portugais», station balnéaire plus

tuste stade Antonio Coimbra da Mota situé sur les hauteurs de la ville. Une quinzaine de milliers de spectateurs pourraient s'y entasser, mais c'est tout au plus quelques grappes de curieux qui ont fait le déplacement. Dix-septième et avant-dernier de la II Divisão de Honra, Estoril n'attire pas les foules. Pas un applaudissement ne vient aider les Canarinhos au moment d'affronter l'AD Esposende. Pas une fois durant la partie, le public stoïque (et masculin) n'aura de signe ostentatoire de soutien pour les siens. Etrange impression qui laisse à penser que les gens viennent au stade plus par habitude que par passion. Le paradoxe prend encore plus d'ampleur à la lecture de la superbe plaquette de

## OBJECTIF EURO 2004

Candidat à l'organisation de la phase finale du Championnat d'Europe des Nations en 2004, le Portugal, soutenu par un slogan «Nous aimons le football», fait figure de favori face à son concurrent austro-hongrois. Il vient de montrer sa capacité à organiser des événements majeurs avec Expo 98, la dernière exposition universelle du siècle. Un budget de 200 MF a été débouqué pour la restauration ou la construction de stades. A Lisbonne, la Luz (photo) sera rénové et l'Alvalade aura droit à un stade tout neuf en cas de victoire lusitanienne.



A quelques kilomètres de Lisbonne, c'est une poignée de curieux qui est venue assister à la rencontre de D2 entre Estoril Praia (en jaune) et Esposende. Mais Nunes de Carvalho (à droite), le président du club de la cité balnéaire, espère tout de même voir pousser un nouveau stade de... 27 000 places!

présentation du projet d'Estoril Praia, baptisé Ano 2000. En résumé, une ambition infrastructurelle grandiose: deux terrains annexes, un pavillon polyvalent, une piscine couverte, un siège social ultramoderne et, bien sûr, un nouveau stade de football de... 27 000 places. Mais pour qui? Seul, agenouillé derrière un but, Nunes de Carvalho, le président d'Estoril depuis cinq ans, n'évade pas la question. Avocat de métier, il se risque à un plaidoyer pour mieux défendre la cause de son club. «Mais c'est l'ensemble du football portugais qui vit dans le paradoxe le plus total. Nous n'avons ni la population ni l'argent pour faire vivre dix-huit clubs professionnels de Première Division et encore moins en Division 2. Pendant des lustres, le football s'est résumé à la lutte



«Nous rêvons d'un toit pour notre stade»





# Le foot à Lisbonne



le Roi Manuel, elle symbolise la grandeur du Portugal. De cet endroit partirent les caravelles de Vasco de Gama qui découvrit les Indes en 1498 et de Pedros Alvares qui fut le premier navigateur à poser les pieds sur le sol du Brésil en 1500. Contradiction supplémentaire, dans ce quartier au riche passé vit le parent pauvre du football lisboète: le FC Belenenses qui fêtera ses quatre-vingts ans d'existence le 23 septembre prochain. Rarement cité, il a pourtant eu son heure de gloire. Et reste, à ce



jour, le seul club portugais, autre que Benfica, le Sporting et le FC Porto, à avoir remporté un titre de champion (1946). D'où un respect éternel des autres clubs portugais qui n'ont jamais goûté ce privilège.

Mais, dans ce décor de carte postale, avec, en arrière-plan, le Tage dominé par le pont du 25-Avril, copie conforme du Golden Gate de San Francisco, l'Estádio do Restelo donne l'impression de s'être figé dans le temps. Inauguré le 23 septembre 1956, il n'a pas dû beaucoup changer depuis. L'aspect vieillot saisit le visiteur, mais donne du charme à l'endroit. Même les cinq mille spectateurs présents ce jour-là pour le match au sommet face à Felgueiras semblent sortis d'un autre temps. On y voit des supporters septuagénaires d'une élégance rare, de vieux nostalgiques du lustre d'antan qui acceptent mal de voir leur équipe favorite en Deuxième Division après soixante et une années ininterrompues parmi l'élite. Un vieil homme s'approche et confie: «Je supporte le Belenenses depuis plus de cinquante ans. J'aime ce club parce qu'il représente vraiment le peuple portugais. Il est tranquille, humble comme nous le sommes. Benfica ou le Sporting, c'est trop grand. Ils ont la folie des grandeurs. Nous allons remonter et être plus forts qu'eux.» Vœu pieux renforcé par la victoire sur Felgueiras grâce à un doublé du dénommé Quim qui offre à Belenenses une deuxième place du groupe et la quasi-assurance de disputer des derbies contre le Benfica ou le Sporting la saison prochaine. La sagesse peut aussi se lire sur le visage ridé de Nuno Aguiar de Loureiro,



Ici, le football sauvage est plutôt rare. Les nouvelles constructions et le développement économique de Lisbonne laissent peu de place aux jeunes pour taper dans le ballon. Côté Championnat, le «grand» Sporting de Barbosa rêve à un nouveau titre depuis 17 ans.



Quatre-vingts ans d'existence... et des tribunes presque désertes pour encourager Belenenses (en bleu) qui affronte Felgueiras, une affiche de la D2.

durant des décennies au service de Belenenses. Il fait visiter son club comme un guide touristique. Impressionnante pour un club au palmarès si restreint (un titre de champion du Portugal et trois Coupes nationales), la salle des trophées verrouillée à double tour entretient la nostalgie. «Nous avons eu du mal à nous adapter aux exigences du professionnalisme avec deux voisins comme Benfica ou le Sporting. Mais nous avons tenu le coup car nous avons notre propre identité. Au Portugal, les gens ont beaucoup de sympathie pour nous, car nous sommes le petit contre les grands.» Le tour du propriétaire se termine par la découverte d'une petite chapelle, celle de Santo Cristo, dans l'enceinte même

du Restelo. Et on comprend alors mieux que, la dernière fois que ce stade afficha complet, ce ne fut pas à l'occasion d'un match de Belenenses mais pour la messe célébrée par le pape Jean-Paul II, le 10 mai 1991. Il y avait, ce jour-là, plus de 50 000 fidèles dans les travées du Restelo.

Dix-neuf heures sur l'Avenida General Norton de Matos, large rocade qui sépare la Luz et l'Alvalade, les deux principaux stades de Lisbonne distants de quelques centaines de mètres seulement, la circulation est dense et les «voituriers», ceux qui trouvent des places de parking et surveillent les véhicules, travaillent d'arrache-pied. L'effervescence est palpable, tangible et plutôt réconfortante. Ici, pour accéder à l'Estádio Jose de Alvalade, l'antre du Sporting Clube de Portugal, il y a embouteillage! De vrais supporters à



la panoplie verte et blanche déployée passent devant un gros pavé de marbre dominé par un lion statufié, l'emblème du Sporting. Ça ressemble à une ambiance de foot, un samedi soir. Enfin! Et même si le Sporting est loin de faire le plein contre Vitoria Guimaraes (près de 15 000 spectateurs dans un stade qui peut en

contenir 52 411), l'atmosphère rappelle que Lisbonne reste une grande ville de football. Pourtant, le temps paraît long pour les supporters du Sporting qui attendent un douzième titre de champion du Portugal depuis dix-sept ans. Dix-sept ans d'espoirs déçus et de rages indomptables. Une frustration terrible qui ne remet cependant pas en cause l'amour du maillot couleur espérance. Le Sporting peut

**«Le pape fait mieux que le foot à Belenenses»**



## LA VILLE

Occupée par les Phéniciens et les Grecs avant l'ère chrétienne, puis par les Maures à partir de 711, Lisbonne connaît son âge d'or au XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. Située sur le Tage qui forme un immense lac intérieur, ouverte vers l'Atlantique, elle est le centre du monde d'où partirent les grands navigateurs. Si un tremblement de terre, le 1<sup>er</sup> novembre 1755, détruisit la ville basse, Lisbonne conserva ses principaux monuments, notamment la Tour de Belém (photo) ou le Monastère des Hiéronymites. Elle est la capitale du Portugal et accueille près d'un million d'habitants.





# Le foot à Lisbonne



toujours compter sur 70 000 socios qui savent se manifester, surtout lorsque le spectacle répond à leurs attentes. Les trois buts signés Vinicius, Delfim et Da Costa en moins de quarante minutes rendent le vert plus éclatant. Bien calés dans des fauteuils de ministre, les notables d'Alvalade peuvent avoir le cigare arrogant et la cravate hautaine. L'équipe de Mirko Jozic, le coach espagnol d'origine croate, réalise une véritable démonstration qui relance le Sporting dans la course à la Champions League. A la lutte en tête du classement avec le FC Porto, Boavista Porto et Benfica, le frère ennemi de toujours...

«On ne peut être à la fois l'écorce (verte) et la chair (rouge) de la pastèque.» Tout est dit dans ce savoureux adage local, raccourci d'un siècle de rivalités, d'antagonismes et de jalousies jamais éteintes, toujours ravivées par les socios comme par les dirigeants des deux clubs. Une guerre de près de cent ans (le Benfica est né en 1908, le Sporting en 1906) qui fait le jeu du FC Porto, l'ennemi du Nord, en passe d'obtenir un cinquième titre de champion consécutif. Une situation mal vécue, mal gérée par les

deux clubs lisboètes qui n'ont jamais réussi à s'entendre pour joindre leurs efforts, à trouver un terrain d'entente pour récupérer le leadership national. Ici, on est Benfica ou Sporting, mais jamais ni l'un ni l'autre et surtout pas les deux. A tel point que les deux frères ennemis peuvent disputer leur match à domicile le même jour et quasiment à la même heure sans que cela ne gêne qui que ce soit à Lisbonne.

A moins de cinq minutes en voiture, se dresse le monumental *Estadio da Luz*, le «stade de la lumière», construit par étapes de 1959 à 1985, avec une capacité portée à 120 000 places



puis finalement réduite à 88 247 sièges (normes européennes de sécurité obligent). Ici, il est des symboles qui ont la vie dure. L'aigle royal du Benfica qui orne l'entrée principale est toujours là, en dépit de ses ailes élimées.

Sous lui, la devise unioniste «*E Pluribus unum*» («tous pour un») tente de rameuter le peuple lisboète autour du plus célèbre club portugais, au passé national incomparable. Fondé en 1908, le Benfica reste et restera le club du peuple de Lisbonne pour des générations entières. Mais la «mystique benfiquiste», comme on l'appelle ici, porte en elle le fado, ce chant triste et monotone dont les origines remontent aux récits des marins et à leur solitude à l'époque des grandes découvertes. Le fado a mal vieilli. A l'instar d'un Benfica trop tourné vers sa gloire d'antan. Un seul fait peut témoigner de ce permanent flash-back: à la boutique du club, le maillot d'Eusebio, le grand footballeur portugais des années 60, nommé «ambassadeur» par la nouvelle équipe dirigeante, se vend toujours très bien à côté de celui du Tchèque Karel Poborsky, du



Séance de décrassage pour les joueurs du Sporting.



Malgré ses vedettes (ci-dessus Poborsky, contre Salgueiros), Benfica est en perte de vitesse depuis quelques saisons, laissant la part belle au FC Porto. Même le public de la Luz n'a plus la même ferveur pour son équipe.



Belge Michel Preud'homme ou de la dernière grande vedette portugaise encore au pays, João Pinto; les autres (Luis Figo, Rui Costa, Paulo Sousa, Vitor Baia, Fernando Couto) préférant le standing, la qualité de la compétition et l'argent offerts par la Serie A italienne ou la Liga espagnole, même si certains d'entre eux végètent souvent sur le banc des remplaçants. On touche peut-être là le nœud du problème d'un football lisboète dépassé tant sur le plan national qu'à l'échelle européenne, ce qui lui interdit, faute de moyens, de conserver ses meilleurs éléments et d'entretenir la passion de ses socios.

Pas étonnant, dans ces conditions, de constater que cinq mille spectateurs seulement prennent place dans le stade *da Luz* pour un match contre Salgueiros, donnant une impression de

vide énorme. Autant que pour la rencontre Belenenses-Felgueiras au *Restelo*. Une assistance perdue, égarée dans l'immensité de l'antre. Mais aussi un public en colère contre un entraîneur, Graeme Souness, qu'il n'aime pas et une équipe sans grandes stars étrangères, comme ce fut autrefois le cas au Benfica avec sa «colonie» anglaise (Gary Charles, Steve Harkness, Mark Pembroke, Michael Thomas et Brian Deane). Seuls Hugo Leal (18 ans) et Nuno Gomes (22 ans), auteurs des deux derniers buts face à Salgueiros dominé au bout d'une heure de jeu (5-0), trouvent actuellement grâce aux yeux du public lisboète. Alors, à Benfica, on veut croire très fort que, du talent de ces deux étoiles montantes, reviendra la lumière au stade *da Luz*. Et, au-delà, sur toute la ville aux sept collines...

## LES CLUBS

### •SPORT LISBOA E BENFICA

Avenida General Norton de Matos, 1500 Lisboa

Tél: 00 351 01 726 44 39

Fondé en 1904

Couleurs: rouge et blanc

Président: Joao Vale e Azevedo

Palmarès: 30 fois champion du Portugal en 1936, 1937, 1938, 1942, 1943, 1945, 1950, 1955, 1957, 1960, 1961, 1963, 1964, 1965, 1967, 1968, 1969, 1971, 1972, 1973, 1975, 1976, 1977, 1981, 1983, 1984, 1987, 1989, 1991, 1994; 27 fois vainqueur

de la Coupe du Portugal en 1930, 1931, 1935, 1940, 1943, 1944, 1949, 1951, 1952, 1953, 1955, 1957, 1959, 1962, 1964, 1969, 1970, 1972, 1980, 1981, 1983, 1985, 1986, 1987, 1993, 1995, 1996; 2 fois vainqueur de la Coupe des clubs champions en 1961 et 1962.

Eusebio statufié à l'entrée du stade et une salle des trophées bien garnie pour le Benfica.



### •SPORTING CLUBE DE PORTUGAL

Rua Francisco Stromp, 1600 Lisboa

Tél: 00 33 1 751 40 00

Fondé en 1906

Couleurs: vert et blanc

Président: José Alfredo Roquette

Palmarès: 16 fois champion du Portugal en 1941, 1944, 1947, 1948, 1949, 1951, 1952, 1953, 1954, 1958, 1962, 1966, 1970, 1974, 1980, 1982; 15 fois vainqueur de la Coupe du Portugal en 1923, 1934, 1936, 1938, 1941, 1945, 1946, 1948, 1954, 1963, 1971, 1973, 1974, 1978, 1982;

1 fois vainqueur de la Coupe des vainqueurs de Coupe en 1964

### •CS ESTRELADA AMADORA

Rua Gomes Freire, 27, 2700 Amadora

Tél: 00 33 1 495 13 09

Fondé en 1932

Couleurs: grenat, vert et blanc

Président: José Maria Salvador

Palmarès: 1 fois vainqueur de la Coupe du Portugal en 1990

### •FC BELENENSES

Avenida da Restelo, 1400 Lisboa

Tél: 00 33 1 301 04 61

Fondé en 1919

Couleurs: blanc et bleu

Président: Ramos Lopes

Palmarès:

1 fois

champion

du Portugal

en 1946;

3 fois

vainqueur

de la Coupe

du Portugal

en 1942,

1960, 1989

### •GD ESTORIL PRAIA

Rua de Viveiro, 118-A Monte Estoril,

2765 Monte Estoril

Tél: 00 33 1 468 00 37

Fondé en 1939

Couleurs: jaune et bleu

Président: Nunes de Carvalho

Palmarès: 1 fois vainqueur de la Coupe du Portugal en 1943







# 24 Heures AVEC

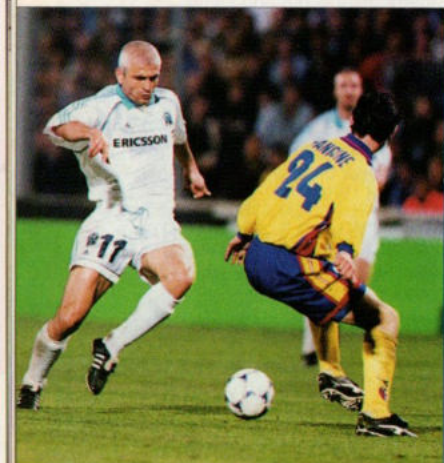
## FABRIZIO RAVANELLI



DE NOS ENVOYES SPECIAUX À MARSEILLE, THIERRY HUBAC ET ALAIN GADOFFRE.



**Au «mouvement perpétuel» qui le caractérise sur le terrain, l'attaquant italien de l'OM oppose un quotidien paisible, nourri de bonheurs simples. Partagez, l'espace d'une journée, l'intimité de «Plume blanche»...**



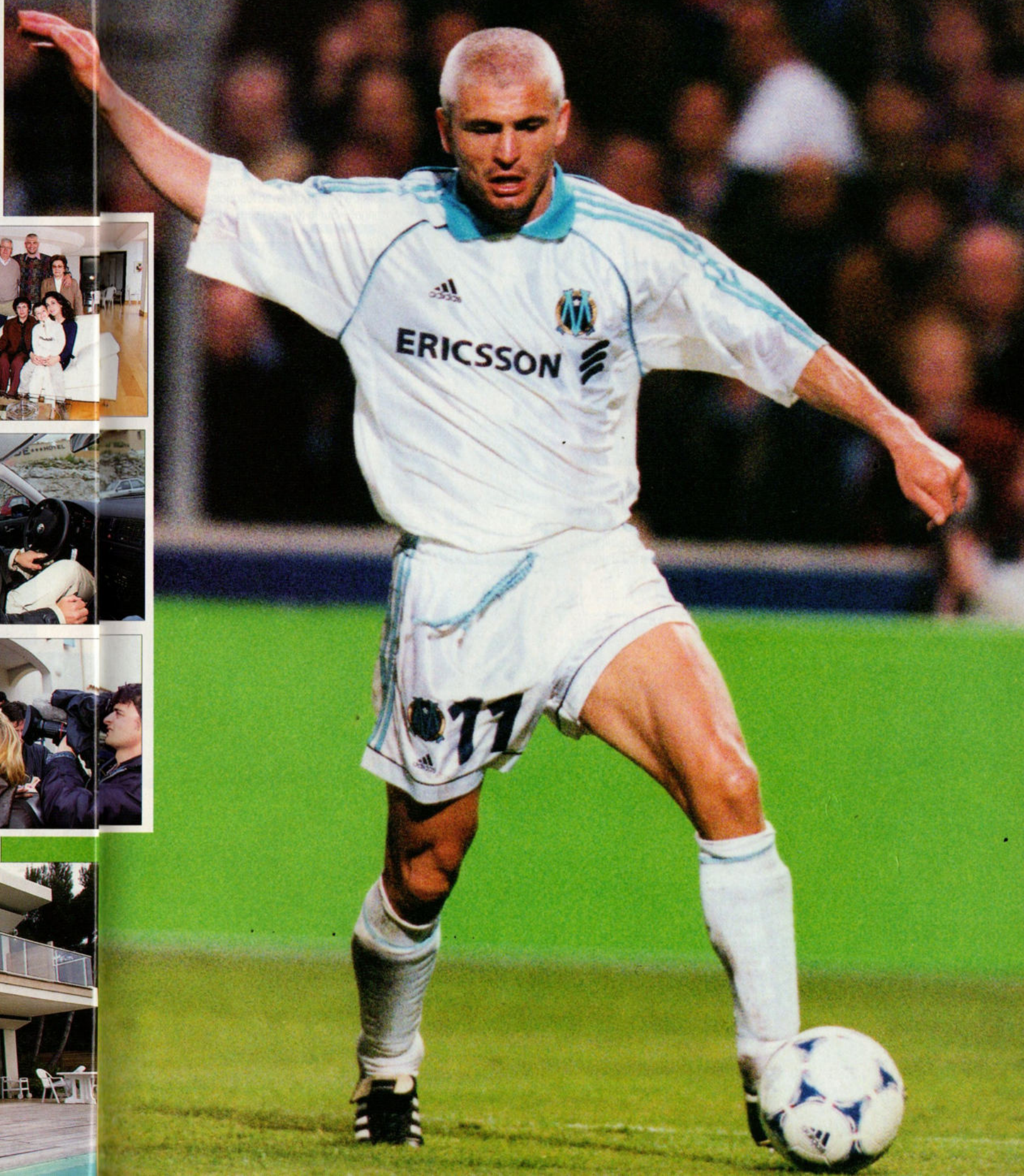
### 24 20 HEURES 45

Un petit coucou au public, qui scande son nom sur l'air joyeux de l'hymne transalpin, puis il apostrophe son capitaine, Laurent Blanc, qui vient de gagner le «toss»: «Comme d'habitude, Lolo, comme d'habitude!». L'OM choisira donc de débiter son match contre Bologne en attaquant en direction du virage Sud. C'est parti. Fabrizio Ravanelli touche son premier ballon, que Paramatti, littéralement scotché à l'attaquant olympien, lui ôte sans ménagement. «Rava» râle. Le voilà qui, sur une occase adverse, engueule ses défenseurs à grands renforts de gestes, puis applaudit une volée de Maurice, se prend la tête à deux mains, lève les bras au ciel en implorant la Madone, tape du poing l'herbe fraîche du Vélodrome, furieux d'avoir loupé un contrôle. «Ho! Ravanelli, c'est pas avec les mains qu'il faut parler, c'est avec les pieds!», assène un supporter, lassé de voir l'OM et son Italien se casser

les dents sur la muraille bolognaise. C'est fini. Zéro-zéro et tout le monde aux vestiaires, où «Plume blanche» échangera son maillot avec Giancarlo «Ciccio» Marocchi, son ancien coéquipier de la Juve...

### 24 9 HEURES LE LENDEMAIN...

C'est une maison blanche et moderne, accrochée à la colline, sur les hauteurs de Cassis. Le vert des pins épouse avec délicie le bleu de la mer. Calme, luxe et volupté... A peine éveillée, la «casa Ravanelli» est déjà en pleine effervescence. Il y a là Carlo et Floriana, les parents de Fabrizio, que Roland Courbis, parti superviser Bologne à Pérouse, a «pris en stop» dans l'avion privé de l'OM. Il y aussi Antonello et Lucia, les parents de Lara, dont le ventre présente d'harmonieuses rondeurs. Toute la famille est réunie pour fêter un heureux événement: «C'est un garçon, dit Lara, il s'appellera Mattia. Fabrizio tenait absolument à ce que son deuxième enfant naisse à Marseille, car il adore cette ville qui l'a tout de suite adopté et dans laquelle il se sent si bien». Tiens, justement, le voilà, l'artiste. Il descend l'escalier avec son fils Luca (quatre ans) dans les bras: «Ciao!». A peine le temps d'avaler un frugal petit-déjeuner (cappuccino et biscuits), de jeter un coup d'œil sur la Gazzetta dello Sport (de la veille) et La Provence (du jour), et en route pour la Commanderie, au volant de sa Golf de location.







# Fabrizio RAVANELLI

24 10 HEURES 30

Une pluie fine et sournoise baigne le centre d'entraînement de l'OM. En ce lendemain de contre-performance, le ciel provençal lui-même semble avoir la gueule de bois. Fabrizio s'est glissé en silence dans le bâtiment principal. Au programme du jour: léger dégrassage, jacuzzi, sauna, massage. Il en ressort frais comme un gardon, accueilli par une foule de micros. On rejoue Bologne:

«Bon, nous avons tous conscience, et moi le premier, de ne pas avoir fait un grand match. Mais rien n'est compromis, au contraire. Je suis convaincu que l'OM a les moyens de se qualifier là-bas. Nous sommes une grande équipe et nous allons le prouver!», Vous n'auriez pas pu le faire dès hier?, interroge un journaliste: «C'est très dur d'affronter une formation qui joue à dix derrière. Quand il n'y a aucun espace, même si tu as onze Ronaldo dans ton équipe, tu ne trouves pas la faille. Là-bas, je suis persuadé qu'il y aura plus de marge de manœuvre pour nous. On va passer». Dis, Fabrizio, et ce coup franc, qu'Antonioli détourne du bout du gant? Il se marre: «Ma femme est sur le point d'accoucher

et il faut que je la ménage. Si je mets ce coup franc, toute la ville tremble et le bébé, il sort tout seul!». Dis Fabrizio, tu restes à Marseille la saison prochaine? Sourire: «Mon présent et mon futur, c'est l'OM!». Une grappe de fans adhère bientôt à la paroi gauche de sa voiture. Vitre baissée, «Plume blanche» signe un chapelet d'autographes. Une ado téméraire se hasarde à demander un bisou, que l'Italien lui donne volontiers. La groupe est en extase: «Je t'aime, Fabrizio, tu sens si bon!».

24 13 HEURES



Les parents de Lara ne sont pas venus de Reggio Emilia les mains vides. Dans le coffre de leur Punto, ils ont glissé un peu de charcuterie *made in Italy*, mais aussi quelques lapins, une demi-douzaine de poulets et les deux cuisses d'un sanglier chassé par Antonello lui-même. Au menu du déjeuner d'aujourd'hui: lapin grillé aux herbes et au lard. «Attention, prévient Fabrizio, pour un Italien, cuisiner est une affaire très sérieuse et bien manger est un art.» Il a enfilé son joli tablier et le voilà, complètement absorbé par la sainte mission, qui s'occupe du barbecue, assisté par sa maman. «Ma spécialité, ce sont évidemment les pâtes, explique Ravanelli, mais je touche un peu à tout avec bonheur. J'aime beaucoup faire la cuisine!» Et le taureau des pelouses se transforme en agneau délicat, cueillant du bout des doigts un brin de romarin de son jardin, laquant minutieusement son mets d'une huile provenant des oliviers de la demeure familiale, là-bas, dans les vertes vallées d'Ombrie. Quelques saucisses sont venues tenir compagnie au lapin, désormais finement doré. Sur la table trône déjà une bouteille d'un vin épais et généreux. Tout est prêt. Bon appétit...

Les beaux-parents sont venus d'Italie avec des lapins, des poulets et des cuisses de sanglier!

24 16 HEURES

Au bon repas a succédé une bonne sieste. Et c'est un Ravanelli pimpant qui enfle son blouson pour partir en balade. «D'habitude, c'est l'heure à laquelle Lara et moi allons chercher Luca à l'école, mais là, c'est les vacances. Comme j'ai besoin de grand air et que j'adore marcher, on va aller faire un petit tour à Cassis». Et loin des mondanités qu'il abhorre, tranquille et serein, il s'en va promener sa longue silhouette dans les ruelles à l'antique beauté, flâner le long du port, répondant par un sourire à chaque sourire, par une signature à chaque feuille tendue, toujours disponible et chaleureux. Puis il s'attable avec son journal à la terrasse du France, le café tenu par son copain Michel: «Une orange pressée, *per favore!*». Fabrizio scrute le ciel de plomb: les gros nuages noirs ont découragé ses amis les joueurs de pétanque, avec lesquels il prend souvent plaisir à taquiner le cochonnet. «Sur le terrain, je tire. Aux boules, je pointe!» Plutôt pas mal, paraît-il...



24 20 HEURES 45

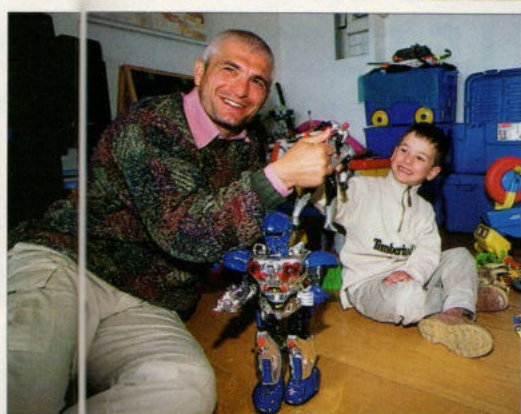
Page de pub sur Canale 5. Confortablement installé dans son canapé, armé de sa télécommande, Fabrizio (qui préfère regarder les chaînes italiennes que lui offre le satellite) attend fébrilement le coup d'envoi de la demi-finale aller de Champions League, Manchester United-Juventus. A la simple évocation de la Vieille Dame, son regard s'éclaire: «La Juve, c'est vraiment quelque chose de particulier pour moi. Enfant, c'était le club que je supportais. Et lorsque j'ai signé là-bas, je suis allé à l'église pour remercier le Seigneur de m'accorder ce bonheur». C'est avec la Juventus qu'il a remporté la Coupe de l'UEFA en 1993 («J'en veux une deuxième, avec l'OM!»), mais aussi la Coupe des champions en 1996, inscrivant, en finale, le but *bianconero* contre l'Ajazz. «En fait, le dernier but véritablement décisif de la Juve en Coupe d'Europe, celui qui lui a offert un trophée, c'est moi qui l'ai marqué!» On évoque son éventuel retour en Italie et plus précisément à la Fiorentina, dirigée par son modèle d'entraîneur, Giovanni Trapattoni. Il coupe court: «Je l'ai dit et je le maintiens: je veux rester à l'OM la saison prochaine, même si il est vrai que ma condition d'"exilé" bloque un peu mon retour en équipe nationale, ce que je regrette vraiment. Je veux jouer l'Euro 2000, mais je ne sais plus ce que je dois faire pour montrer au sélectionneur que j'existe encore!». Coup d'envoi à Old Trafford. Fabrizio laisse échapper un cri. Le cri du cœur: «Forza ragazzi!».





## 16 HEURES

Au bon repas a succédé une bonne sieste. Et c'est un Ravaneli pimpant qui enfle son blouson pour partir en balade. «D'habitude c'est l'heure à laquelle Lara et moi allons chercher Luca à l'école, là, c'est les vacances. Comme j'ai besoin de grand air et que j'adore marcher, on va aller faire un petit tour à Cassis». Et loin des mondanités abhorre, tranquille et serein, il s'en va promener sa longue silhouette dans les ruelles à l'antique beauté, flâner le long du port, répondant par un sourire à chaque sourire, par une signature à chaque feuille tendue, toujours disponible et chaleureux. Puis il s'attable avec son journal à la terrasse du France, le café tenu par son copain Michel: «Une orange pressée pour favore!». Fabrizio scrute le ciel de plomb: les gros nuages noirs découragent ses amis les joueurs de pétanque, avec lesquels il prendrait plaisir à taquiner le cochonnet. «Sur le terrain, je tire. Aux boules, j'ajuste!» Plutôt pas mal, paraît-il...



## 20 HEURES 45

Page de pub sur Canale 5. Confortablement installé dans son canapé, armé de sa télécommande, Fabrizio (qui préfère regarder les chaînes italiennes que lui offre le satellite) attend fébrilement le coup d'envoi de la demi-finale aller de Champions League, Manchester United-Juventus. A la simple évocation de la Vieille Dame, son regard s'éclaire: «La Juve, c'est vraiment quelque chose de particulier pour moi. Enfant, c'était le club que je supportais. Et lorsque j'ai signé là-bas, je suis allé à l'église pour remercier le Seigneur de m'accorder ce bonheur». C'est avec la Juventus qu'il a remporté la Coupe de l'UEFA en 1993 («J'en veux une deuxième, avec l'OM!»), mais aussi la Coupe des champions en 1996, inscrivant, en finale, le but bianconero contre l'Ajaccio. «En fait, le dernier but véritablement décisif de la Juve en Coupe d'Europe, celui qui lui a offert un trophée, c'est moi qui l'ai marqué!» On évoque son éventuel retour en Italie et plus précisément à la Fiorentina, dirigée par son modèle d'entraîneur, Giovanni Trapattoni. Il coupe court: «Je l'ai dit et je le maintiens: je veux rester à l'OM la saison prochaine, même s'il est vrai que ma condition d'"exilé" bloque un peu mon retour en équipe nationale, ce que je regrette vraiment. Je veux jouer l'Euro 2000, mais je ne sais plus ce que je dois faire pour montrer au sélectionneur que j'existe encore!». Coup d'envoi à Old Trafford. Fabrizio laisse échapper un cri. Le cri du cœur: «Forza ragazzi!».





Offre Spéciale d'Abonnement

Abonnez-vous pour 1 an à

**onze**

et recevez en  
cadeau **LE FOOT EN  
300 QUESTIONS**  
avec J.M. Larqué et T. Hubac



**AMUSANT :**

Un jeu Onze Mondial,  
édité par Play Bac,  
pour les passionnés du  
football, petits ou grands.  
• 3 niveaux : Grands champions,  
Champions, Champions en herbe.  
• 300 questions-réponses.  
• Fiches cartonnées et illustrées.

1 an (12 n<sup>os</sup>)  
de **ONZE MONDIAL**

+

Le foot en  
300 Questions  
EN CADEAU

**199<sup>F</sup>**  
SEULEMENT

**BULLETIN D'ABONNEMENT A ONZE MONDIAL**

à découper et à retourner sous enveloppe affranchie à ONZE MONDIAL - BP 2 - 59718 LILLE Cedex 9.



**OUI**, je profite de votre Offre Spéciale et m'abonne  
à **Onze Mondial** pour **1 an (12 n<sup>os</sup>)** au prix  
de **199 F** au lieu de 228 F. Je recevrai en plus, "Le foot  
en 300 questions" **en cadeau**.

Je vous adresse mon règlement à l'ordre de  
**Onze Mondial** par : ☐ Chèque bancaire ou postal

☐ N°

Expire le :

Signature :

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code postal :  OM269

Ville :

Votre date de naissance :  19

Offre valable 2 mois et réservée à la France métropolitaine.  
Vous recevrez votre cadeau "Le foot en 300 questions", 4 semaines environ après  
la réception de votre premier numéro de Onze Mondial.

Le droit d'accès et de rectification des données concernant les abonnés peut s'exercer auprès du Service Abonnements. Sauf opposition formulée par écrit, les données peuvent être communiquées à des organismes extérieurs.



**Eagle Eye Cherry**



DATE

**13 MAI 1999**

LIEU

**PARIS  
OLYMPIA**

LOCATIONS : FNAC, VIRGIN MEGASTORE, FRANCE BILLET (01 42 31 31 31),  
ET LES POINTS DE VENTE HABITUELS.



**HIT CONCERTS only !\***

POUR CONNAÎTRE LA FRÉQUENCE NRJ DE VOTRE VILLE : 08 36 68 42 48 OU TAPEZ 3615 CODE NRJ\*, RUBRIQUE STA.

SITE INTERNET : <http://www.nrj.fr>



Le  
MATCH  
du  
MOIS

AS SAINT-ETIENNE - OGC NICE: 0-2

Disputée à guichets fermés, cette rencontre devait offrir aux joueurs stéphanois le sésame pour accéder en Première Division. Seulement, face à une excellente équipe niçoise, bien organisée et finalement victorieuse, les Verts ont dû remettre la fête à plus tard.

DE NOS ENVOYES SPECIAUX À SAINT-ETIENNE,  
NICOLAS GETTLIFFE ET ERIC RENARD.

VERTS SOUFFLÉS

Malgré l'activité de Pape Sarr en milieu de terrain (devançant ici Pablo Rodriguez), les Stéphanois n'ont pu déjouer le piège tendu par des Niçois déterminés.



1<sup>er</sup> MATCH  
du MOIS

# AS SAINT-ETIENNE - OGC NICE



admet le capitaine Kader Ferhaoui, c'est de terminer le travail! Pourtant, tout a été mis en œuvre pour que la soirée soit festive. D'abord 35 187 spectateurs ont envahi les tribunes de Geoffroy-Guichard, battant ainsi le record de la saison dans le «Chaudron». Ensuite, il ne manque qu'un point à l'ASSE pour assurer sa montée parmi l'élite au moment d'aborder ce match. Tout est donc réuni pour que les Verts

**35 187 spectateurs: le «Chaudron» déborde!**

dans leur antre légendaire, pour la première fois cette saison.

La tension est perceptible au moment de l'échauffement, d'autant que, depuis le match aller (1-0 pour Saint-Etienne), un contentieux oppose les deux clubs, notamment du côté des supporters. Geof-

froy-Guichard n'a pas oublié, même si les fans stéphanois ont préféré miser sur le soutien inconditionnel des leurs. Les deux kops, avec, d'un côté, le Magie Fans et, de l'autre, les Green Angels, déploient ainsi deux superbes «tifos» à l'entrée des équipes sur la pelouse.

Une fois la partie entamée, l'ASSE s'installe très vite dans le camp niçois. Kader Ferhaoui et Marc Zanotti permutent régulièrement en milieu de terrain pour tenter de déstabiliser le double rideau défensif adverse, plutôt bien en place. Mais si la domination est stéphanoise, très vite, les Verts paraissent manquer de jus. «En première période, on dispute un match

**P**lâtre et béret vissés, l'un sur la cheville gauche, l'autre sur la tête, Jérôme Alonzo n'en perd pas pour autant sa prestance naturelle. Blessé depuis un mois, à la suite de la venue des Verts au Stade de France (2-1 face au Red Star), le portier stéphanois déambule en clopinant, béquilles obligent, dans les couloirs de Geoffroy-Guichard. «Après ce match, on peut dire que nous sommes dans la situation du tennisman qui possède une balle de match en finale et qui joue petit bras au moment de servir...» Les Verts victimes de la peur de gagner, de la gâchette? Ça ne fait aucun doute au moment de boucler une saison tout feu, tout flamme. «Le plus dur souvent,

vivent une nouvelle page mémorable de leur histoire. Comme au bon vieux temps. Même Robert Herbin et Lubomir Moravcik (aujourd'hui joueur au Celtic), présents dans les travées, participent à l'événement phare de toute une région, donnant un cachet européen à ce simple match de D2. Malgré tout, Nice n'a aucune volonté de servir les desseins d'un leader, quelque peu essoufflé à l'entame de la dernière ligne droite.

Les déclarations d'avant-match, du côté du Gym, ont levé le voile sur les intentions des Aiglons. Requinqués depuis l'arrivée aux commandes de Guy David, les Niçois sont en passe de se sauver après avoir longtemps flirté avec la peu envieuse place de lanterne rouge. A l'image d'un ancien Vert, Dominique Aulancier, particulièrement remonté, les joueurs azuréens ont même relevé le défi de faire chuter les hommes de Robert Nouzaret

**Coup de froid sur Geoffroy-Guichard: Didié Angan ouvre le score pour Nice après l'heure de jeu. Malgré tous les efforts de Patrick Guillou (à droite), les Verts ne se relèveront pas.**



**Après la sortie de Pape Sarr blessé, Kader Ferhaoui (en haut) a tenté, en bon capitaine, de secouer ses partenaires. Mais le Gym de l'ex-Vert Dominique Aulancier (ci-contre) aura finalement le dernier mot.**



amical, reconnaît l'entraîneur forézien. Nous n'avons pas su imprimer un rythme soutenu. C'est regrettable. D'autant qu'il y avait 36 000 personnes qui n'attendaient que ça!» Du haut de la tribune d'honneur (Robert Nouzaret, suspendu, ne pouvait se trouver sur le banc de touche), le patron stéphanois a très vite remarqué l'impuissance de ses attaquants Nestor Subiat et Patrick Revelles, sevrés de ballon. Au grand mécontentement du premier,

rappelé sur le banc, Nouzaret change ses plans en lançant Adrien Ponsard et Bertrand Fayolle dès la reprise. Saint-Etienne s'active, sollicite Romarin Billong et Patrick Guillou comme rampes de lancement sur les côtés, mais pêche dans la finition. Avant l'heure de jeu, la sortie sur blessure de l'excellent Pape Sarr, victime d'un choc aérien (sept minutes de perte de connaissance) avec Mickaël Rol, enlève les dernières illusions aux Verts. Trop

brouillons devant et s'exposant aux contres niçois, les Stéphanois finissent par céder sur deux coups de scalpel de Didié Angan et Lionel Prat, Aiglons tueurs de rêve. 2 à 0: Nice ne l'a pas volé. Les Verts sont vexés mais sont bel et bien K.-O. debout. Geoffroy-



**AS SAINT-ETIENNE: 0  
OGC NICE: 2**

(mi-temps: 0-0)  
Mercredi 14 avril 1999  
Championnat de France,  
Division 2  
33<sup>e</sup> journée

**Stade:** Geoffroy-Guichard  
(Saint-Etienne)  
**Spectateurs:** 35 187  
**Arbitre:** M. Brocas

**Buts:** Angan (66') et Prat (89')  
**Avertissements:** Billong (27')  
et Ferhaoui (88') à Saint-Etienne; Aulancier (42'),  
Prat (76') et Andreani (80') à Nice

**AS SAINT-ETIENNE:** Janot - Guillou, Mettemo,  
Leclerc, Billong - Ferhaoui, Sarr (Fichaux, 56'),  
Sablé, Zanotti (Fayolle, 46') - Revelles, Subiat  
(Ponsard, 46'). **Entr.:** R. Nouzaret.

**OGC NICE:** Gregorini - Calegari, Tatarian, Angan,  
Tchato - Nogueira, Rodriguez (Gauvin, 87'),  
Aulancier, Rol (Roche, 56') - Prat, Mizrahi  
(Andreani, 78'). **Entr.:** G. David.



Guichard n'est pas trop amer. Ce n'est que partie remise. Pour un point, Saint-Etienne devra encore patienter avant d'afficher une stature de champion. «Je savais que c'était un match piège, avoue le président stéphanois Alain Bompard. Les joueurs ont peut-être été victimes d'une certaine suffisance. Dans leur tête, on leur a tellement parlé d'un retour en D1 qu'ils avaient déjà gagné avant d'avoir joué. Mais je ne leur en veux pas et garde toute ma confiance. Je leur demande juste de retrouver l'humilité nécessaire pour conclure au mieux cette saison inoubliable.» De leur côté, les supporters n'ont plus qu'à se remobiliser pour que Geoffroy-Guichard, lors des prochains rendez-vous face à Ajaccio et Châteauroux, n'en soit que plus volcanique. Sans retenue. Et toujours vert. ⚽

## NICE RETROUVE LA COTE

**C**e n'est pas un hasard si, depuis la confirmation de la reprise de l'OGC Nice par les dirigeants de la Roma, les Aiglons ont retrouvé des couleurs. Longtemps menacé de descente en National, le Gym a probablement sauvé sa tête grâce à ce probant succès en terre stéphanoise. Franco Sensi, le président romain, qui détient désormais l'avenir du club entre ses mains, ne manque pas d'idées pour son nouveau «bébé». Centre de formation amélioré, projet d'un stade ultramoderne ainsi qu'un soutien technique et financier sont au programme dans les années à venir. Le maintien en Division 2 devrait asseoir ce mariage de raison qui pourrait permettre au Gym, une fois les comptes assainis, de revenir, dans quelques saisons, en Division 1.



# LA PASSION. LA GLOIRE. LE FOOTBALL.



## LE JEU VIDEO OFFICIEL DE L'UEFA CHAMPIONS LEAGUE

UEFA CHAMPIONS LEAGUE. Ce nom évoque à lui seul toute la passion, la force, la ferveur de l'élite du football européen. Désormais, UEFA CHAMPIONS LEAGUE 1998/99, sur PC et PlayStation, vous offre l'unique opportunité de vivre chaque seconde de cette prestigieuse compétition.

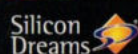
- Le seul Jeu Vidéo Officiel de l'UEFA CHAMPIONS LEAGUE, saison 1998/99. Retrouvez les véritables clubs, joueurs, maillots, logos et sponsors de la saison.
- Inclus : tous les clubs vainqueurs des années antérieures, du début de la Coupe de Champions à l'actuelle UEFA CHAMPIONS LEAGUE.

- De nombreux modes de jeu incluant l'UEFA CHAMPIONS LEAGUE, des matches amicaux, des tournois personnalisés et des matches scénarios uniques.
- Représentation fidèle et superbe de 21 des plus grands stades d'Europe.
- Commentaires français en temps réel et introductions aux matches par Roger Zabel.
- Joueurs réalisés en motion capture et entièrement texturés. Intelligence artificielle sophistiquée.
- Toutes les statistiques actualisées de la saison 1998/99, affichées en tableaux graphiques haute résolution, dans le plus pur style de l'UEFA CHAMPIONS LEAGUE.

## LE JEU



Disponible maintenant



www.eidos.com



Les noms et images des personnes ainsi que tous les noms et logos des clubs sont les propriétés de leurs ayants droits respectifs. L'UEFA ne peut être tenue responsable pour les reproductions non autorisées de ces noms et logos. Tous les logos UEFA et "UEFA CHAMPIONS LEAGUE" sont des marques déposées. Aucune reproduction de ces marques n'est possible sans l'accord écrit de l'UEFA. Tous droits réservés par l'UEFA. Édité par Eidos Interactive Ltd. © et développé par Silicon Dreams Studio Ltd. 1999. Le logo "PC" et "PlayStation" sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc.

# Espoir

DU MOIS

**Sébastien  
PIOCELLE**

DE NOS ENVOYES  
SPECIAUX  
A NANTES,  
LAURENT MALTRET  
ET PIERRE MINIER.

Derrière son épaisse tignasse blonde se cache un formidable battant. En effet, après seulement quelques matches en D1, Sébastien Piocelle a déjà effectué ses premiers pas sous le maillot Bleu des Espoirs. Volontaire et déterminé, le nouveau catalyseur du jeu nantais rêve désormais de marcher sur les traces de Didier Deschamps...



# Casque d'or



**«Gamin, je n'étais pas un accro du foot. J'aimais bien l'OM, qui raflait tous les titres, Saint-Etienne, que mes parents avaient beaucoup supporté, et Nantes, pour son jeu léché.»**

## FICHE

Sébastien PIOCELLE



Né le 10 novembre 1978  
à Gouvieux  
Taille: 1,80 m  
Poids: 72 kg  
Clubs successifs: Cauffry, Montataire, AS Beauvais, RC Versailles, INF Clairefontaine, FC Nantes-Atlantique  
Palmarès: champion d'Europe des «Moins de 18 ans» en 1997  
Sélections: Espoirs (2)

## OÙ LE CONTACTER

FC Nantes-Atlantique  
Centre sportif  
José-Arribas,  
La Jonelière,  
44240 La Chapelle-sur-Erdre

## OÙ LE VOIR

Stade de la Beaujoire,  
route de Saint-Joseph,  
44300 Nantes

P

oussin, Sébastien la joue déjà «Casque d'or». Le gamin de Liancourt, dans l'Oise, a la tignasse raide et la bougeotte: une première licence à Cauffry, puis les couleurs de Montataire et l'AS Beauvais. Le papa VRP, footeux du dimanche en DH, la maman secrétaire et la grande sœur sont vite fiers du blondinet. Très tôt, Seb fait le bonheur de ses entraîneurs au poste d'attaquant. «Je marquais beaucoup!» Dans sa chambre, il ne collectionne pas les posters. Lui, préfère les sensations du terrain.

De onze à treize ans, il fréquente le Sports-Etudes de Chantilly. Bon buteur, il décroche un contrat de deux ans à l'INF Clairefontaine. «J'étais dans la promotion d'Anelka, Saha, Christanval et Proment, se souvient Piocelle, licencié, lors de sa deuxième saison, à Versailles. A l'INF, mon rôle a changé. André Mérelle, mon entraîneur, m'a fait reculer comme milieu défensif. Il n'avait personne sur qui compter à ce poste alors que, du côté des attaquants, les places étaient chères!» Et la reconversion, ça a du bon. Sébastien endosse son premier maillot bleu avec «les Moins de 15 ans» contre la Turquie. Et les recruteurs sont sur les dents. «J'avais Monaco, Auxerre, Montpellier, Lens, Lille et Valenciennes.» Et Nantes. C'est d'ailleurs, sur les bords de l'Erdre, que le gosse de l'Oise décide de poursuivre l'aventure. Il marche sur les traces de Fabien Cool, son cousin, qui apprend le métier à l'AJ Auxerre.

Saison 1994-1995, Piocelle débarque en Loire-Atlantique, des rêves plein la tête, comme Alioune Touré et Yves Deroff, les potes de l'INF. «J'ai disputé une saison complète avec les «Moins de 17 ans» de Loïc Amisse, ponctuée de quelques sorties en N3.» L'année est belle. Le FC Nantes est sacré champion de France. «J'allais à tous les matches. Il y avait une ambiance extraordinaire. C'était bien pour les jeunes que l'on parle du club!» La saison suivante, Sébastien, qui s'entraîne avec la



Réserve, dispute son premier match avec les Pros... contre Montpellier, en Coupe de la Ligue. «On gagne (1-0) avec une équipe très jeune.» Puis il réintègre les «Moins de 17» pour s'offrir une aventure exaltante en Coupe Gambardella. «On perd en finale, au Parc des Princes, contre Montpellier.» Une défaite et, bientôt, la tuile, lors d'un tournoi, dans la périphérie d'Auxerre. Les ligaments du genou droit touchés, Piocelle est stoppé net dans son ascension. S'ensuit une opération et une longue rééducation à Saint-Jean-de-Monts. «Je reviens quatre mois plus tard, loin de mon niveau.»

## DESCHAMPS, LE MODELE

«Lorsque l'on me compare à Deschamps, je trouve ça flatteur et j'apprécie le compliment, car c'est un modèle pour moi. Quand je regarde l'équipe de France ou la Juventus, je me focalise sur lui. Il est bon tactiquement, il perd très peu de ballons et n'a effectué que des bons choix de carrière. Aujourd'hui, Didier a un palmarès époustouflant.» Sébastien a rencontré son modèle l'an dernier, à l'aéroport de Saint-Etienne, juste après France-Ecosse: «Je lui ai dit que j'évoluais à Nantes et que j'occupais le même poste que lui!». D'Italie, le recordman des sélections nationales, qui a eu vent du prodige, se montre, lui aussi, très élogieux: «Pio-Pio, je l'ai vu jouer et je sais qu'il a eu un grave problème de genou. Sébastien est bien dans le style de ce qui se fait à Nantes. Il est fort mentalement, il joue simple, il est très actif et il est doté d'une bonne agressivité. Je lui souhaite une belle carrière...»



Longtemps dans l'antichambre d'une carrière professionnelle, Sébastien Piocelle a réussi ses débuts au plus haut niveau: indispensable au FC Nantes, il rêve de s'installer chez les Espoirs de Raymond Domenech.



Sébastien doit courir après la forme et les sensations. «Cette grave blessure m'a remis les pieds sur terre. Moi qui pensais que rien ne pouvait m'arriver... Et là, d'un coup, tout a été remis en cause. Avec du recul, je crois que, si j'avais peut-être le niveau de la D1, en revanche, je n'étais certainement pas prêt mentalement. Je stressais tout le monde...» Mise au point, alimentation, hydratation, Pio-Pio se concentre sur son hygiène de vie et lit les écrits du dalaï-lama. «Je me suis intéressé au bouddhisme, confesse-t-il, et j'ai appris à rester zen, à toujours positiver.» Et ça va mieux: Sébastien termine la saison avec la N3, décroche un bac STT (Sciences et Techniques du Tertiaire) et un titre de champion d'Europe en Islande, face au Portugal, avec les «Moins de 18 ans» de Jean-François Jodar. Au bout d'une saison pleine en N2 (agrémentée d'une apparition avec les Pros contre Caen, en Coupe de France), il paraphe un contrat de quatre ans. Il est dans l'antichambre d'une carrière professionnelle.

Prêt pour le départ. 1998-1999, Sébastien intègre le groupe Pro. Il effectue ses débuts en D1 le 16 octobre, lors de la 9<sup>e</sup> journée, face à Bordeaux, avec la responsabilité de neutraliser Micoud, puis se frotte à plu-



sieurs cadors du Championnat. «J'ai eu, tour à tour, Okocha, Carnot, Martins et Dhorasoo sur le dos, mais je me suis tout de suite senti à l'aise dans cette jeune équipe. Comme j'étais de la maison, mon intégration dans le jeu s'est faite naturellement.» Depuis le départ de Christophe Le Roux pour Rennes lors du mercato d'hiver, Sébastien a encore pris du volume. A La Beaujoire, il est souvent dans les bons coups. C'est le catalyseur du jeu des Canaris, celui qui alterne jeu court



Resté simple, Sébastien aime retrouver Gilbert, patron du café «Le Rio» et confident (en bas). Il aime aussi se balader avec sa fiancée Laurence dans le centre-ville nantais.



**«J'ai lu les autobiographies de Douillet, Papin et Cantona. A travers elles, j'ai pu découvrir la façon dont ils ont géré leur carrière.»**

et je joue long, celui qui met le pied sur le ballon et qui donne le tempo lorsqu'il faut presser. «Son intelligence de jeu est très importante, dit de lui Raynald Denoueix. Il joue juste et se trouve souvent au départ de nos actions.» Piocelle anticipe aussi, parfaitement à l'aise au sein du collectif nantais. Appelé chez les Espoirs de Raymond Domenech, face à l'Ukraine et l'Arménie, le p'tit Bleu a les cheveux et le tempérament de Jean-Pierre Rives, le rugbyman. «Je n'ai pas de limites, revendique-t-il. A chaque fois, je vais au bout. Je suis un battant, quelqu'un de correct, mais je ne me laisse pas faire, car

j'aime sortir épuisé d'un match.» Encore en piste en Coupe de France, Sébastien rêve d'une première victoire au Stade de France («C'est l'année où jamais!»). Il voit loin, mais reste simple et attachant. Sébastien apprécie toujours les parties de pétanque avec les copains du centre, n'oublie pas de venir saluer les amis du café le Rio, place de la Bourse. Et, avant de songer à une carrière qu'il souhaite riche et enthousiasmante, il pense, grand cœur, à court terme. «Avec mes premières économies, je vais offrir un véhicule aux bénévoles de la SPA nantaise...»



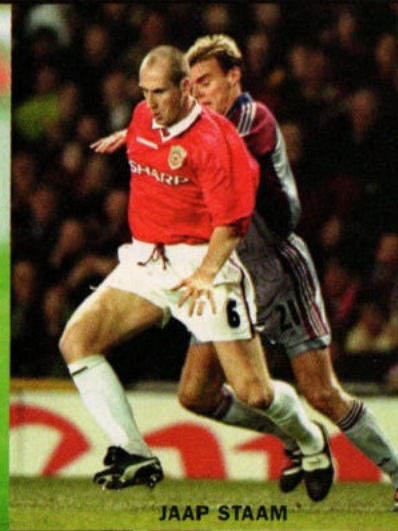
C'est ici, à La Jonelière, avec les copains du centre de formation, que Sébastien a gagné ses galons d'international Espoirs.



GIANLUCA PAGLIUCA



PREDRAG MIJATOVIC



JAAP STAAM



LUIS CHILAVERT



LAZIO DE ROME



ENRICO CHIESA

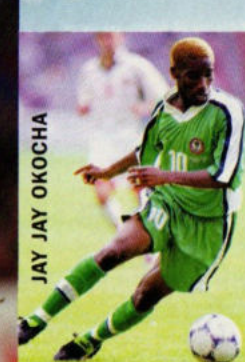
**PAS DE SLOGAN :  
QUE DES FAITS...**



DIDIER DESCHAMPS



ROBERT PIRES



JAY JAY OKOCHA



**PUMA**  
PUMA.COM



# Ecole JJF

DU MOIS

Jarville Jeunes Football

DE NOS ENVOYES SPECIAUX À JARVILLE,  
LAURENT MALTRET ET PIERRE MINIER.

## Ballon d'espoir

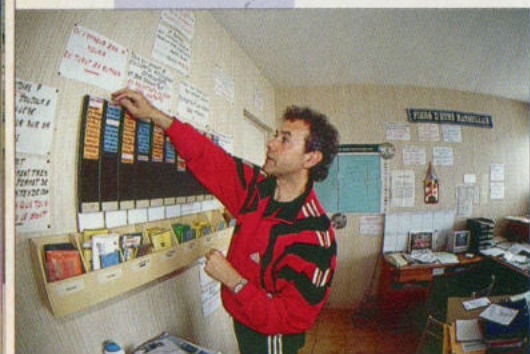
Sous l'impulsion d'un passionné venu de Marseille, une cité «chaude» de la banlieue nancéienne s'est assagie grâce au ballon rond et à son équipe, le Jarville Jeunes Football, véritable école de vie et «fournisseur officiel de talents»...



Mercredi après-midi, sur la pelouse de la Zone de loisirs de la Californie, les jeunes de l'école de foot de Jarville travaillent et rêvent de succéder au palmarès des Poussins de 1989 (à droite), sacrés champions de France au Parc des Princes.







Dans son appartement, Alain Rigole établit le planning de la semaine (ci-dessus). Tout à la fois entraîneur, confident et grand frère, le Marseillais, épaulé par une douzaine d'éducateurs au grand cœur (en bas), est à l'origine de la renaissance du football à Jarville. Autrefois connue pour sa délinquance, la cité de la «Cali» est aujourd'hui un bastion de la formation en Lorraine.



L'équipe Première de JJF (ici exceptionnellement en bleu face aux Vosgiens de Golbey) joue les premiers rôles dans son groupe de Promotion d'Honneur, grâce à neuf joueurs issus des «Moins de 17 ans».



C'est une cité comme il en existe beaucoup. Pour les habitants de ce quartier de Jarville, banlieue sud de Nancy, c'est la Californie, la «Cali». Une barrière d'immeubles de huit étages qui s'étend face à la Meurthe, à quelques encablures du dépôt de trolleybus. Ici, même si on est à des années-lumière du soleil californien, le linge sèche aux fenêtres des blocs colorés où vivent deux mille personnes. Depuis sa construction, la cité HLM ne passe pas précisément pour un quartier résidentiel. «Il y a vingt ans, la police ne pénétrait même pas dans le quartier, dit un vieux résident. La cité faisait peur. Trop de voyous et de bandits fânaient par là.» A l'époque, cette zone sensible fait régulièrement la une au chapitre des faits divers. Le coin traîne comme un boulet sa terrible réputation. En 1979, l'ES Jarville Brand se meurt. Le seul club de foot de la petite ville de neuf mille habitants ne compte plus que 49 licenciés, répartis en trois équipes (Seniors, Cadets et Pupilles). Le foot est à l'agonie lorsqu'Alain Rigole, un Marseillais («Du 12<sup>e</sup> arrondissement», dit-il fièrement), débarque en Lorraine. Passionné de foot et habitué des quartiers populaires, il flaire le potentiel. Les gosses, c'est la richesse de cette «zone» défavorisée de la périphérie nancéenne. Dans un premier temps, Alain, cinq ans d'armée, ancien du Club Med et barman de profession (un véritable touche-à-tout!), sillonne les rues de la «Cali». Du porte-à-porte, beaucoup de dialogue et il convainc les parents de lui

confier leurs gamins. Au lieu de trafiquer les mobs et de traîner dans les halls de la cité, petits et grands vont aller taper dans le ballon sur la Zone de loisirs de la Californie. Jarville Jeunes Football est né. Soutenu par une armée de bénévoles au grand cœur, le club va vite modifier son image de marque et retrouver l'estime de ses adversaires. Parfaitement encadrés, les gamins vont immédiatement obtenir des résultats surprenants. Pendant cinq années, Jarville Jeunes Football participe aux finales régionales de la Coupe nationale Poussins. Mieux, en 1984, le club décroche la Coupe de Lorraine des Minimes. Grâce à des garçons comme Michel Engel et Youssef Moustaid, futurs footballeurs professionnels (voir encadré), les banlieusards sortent Epinal en quart, le FC Metz en demi et



bain de soleil et un brin de reconnaissance. Grâce au maillot rouge, les jeunes existent. Ils conjuguent talent et système D. Car, côté structures, le club est loin d'être nanti. On s'entraîne comme on peut, sur le bitume des terrains de hand ou sur les parkings alentours. Pour mener ses gosses de stade en stade, Alain Rigole puise dans sa tirelire et achète une camionnette. Il y a souvent des galères, parfois



«Titi» (ci-dessus en bleu) est le seul trentenaire de l'équipe A. Attaquant redoutable, il est également le relais d'Alain Rigole sur le terrain.



et, lorsque la Meurthe déborde, nos installations sont inutilisables...» Malgré les difficultés de fonctionnement, le club continue de grandir sans pour autant négliger la qualité. «On ne recrute pas, reprend Alain Rigole. Aujourd'hui, 60% de nos jeunes viennent encore de la «Cali». Avec nos bénévoles, on insiste sur la politesse, le respect mutuel et, au bout du compte, je pense que nous avons une jeunesse bien élevée! Sur le plan sportif, nous privilégions les fondamentaux. La qualité technique individuelle est une priorité. Chez nous, les gamins n'ont pas de problèmes de balle au pied. Ils continuent à jouer dans la rue, à pratiquer un football sauvage et, lorsqu'ils arrivent à l'adolescence, cela fait partie de leur richesse.»

Cette saison, Jarville Jeunes Football compte 360 licenciés qui cotoient le haut niveau... et les sommets. Derrière l'équipe Première, qui joue en PH (et va monter en DHR), la relève semble d'ores et déjà assurée puisque «les Moins de 13 ans» et les «Moins de 17» évoluent en Honneur (le top au niveau régional), sans oublier les «Moins de 15» qui disputent le Championnat National, dans le groupe de l'AS Nancy-Lorraine, du RC Strasbourg et du FC Mulhouse. Jarville Jeunes Football n'est plus «l'équipe des HLM» jadis méprisée. Lors des trois dernières saisons, JJF a gagné ses galons de «Meilleur

## MOUSTAID, LE MODELE

Youssef Moustaid (photo) n'a pas oublié les potes. C'est en effet à Jarville Jeunes Football que l'actuel milieu de terrain de l'AS Nancy-Lorraine a signé sa première licence avec les Débutants. C'est même grâce au maillot rouge du JJF qu'il a gagné sa première cape avec l'équipe de France Cadets! Youssef, qui est passé Pro, revient chaque jour pour participer à la vie de la cité. Lorsqu'il a un peu de temps, celui qui est aussi président de l'«Association de la Jeunesse Californienne» passe au gymnase de la MJC pour tripoter la balle avec les copains. Derrière Moustaid, d'autres ont suivi. Malgré sa jeune existence, JJF a sorti trois autres joueurs Professionnels. Michel Engel (Beauvais, D2), Jérôme Bottelin (prêté par Nancy à Raon-l'Étape -National), et Jessy Savine (Nancy) ont également effectué



leurs gammes sur les pelouses de la Zone de loisirs de la «Cali». «Ici, ces garçons sont adultes, ce sont des leaders pour nos jeunes, conclut Rigole, qui les a tous vus débiter. Mais ce n'est qu'un début. D'ici quatre à cinq ans, Jarville aura sorti une dizaine de footballeurs Professionnels!»

club de jeunes de Lorraine». Et l'équipe de Rigole travaille maintenant en étroite collaboration avec l'ASNL... Grâce au foot, la cité dure est devenue une cité cool. Les murs de la «Cali» sont moins tagués qu'ailleurs et les boîtes aux lettres des immeubles ne sont plus dévastées. «Aujourd'hui, on nous regarde avec envie, mais tout le monde sait qu'on bosse. Ici, c'est la foi et l'amour du travail qui priment.» Gage de sérieux, le club accueille maintenant les rejets d'anciens Pros de l'ASNL, comme Eric Martin, Rachid Maatar, Claude Deplanche et Jean-Claude Cloet. Le mercredi, il y a même «Papy» Piantoni, qui vient encourager son petit-fils. Et, ça, à la «Cali», ça fait chaud au cœur... ⚽





# INTERVIEW

## D a v i d G I N O L A

**ONZE MONDIAL:**  
Se faire éliminer  
par Newcastle, ton ancien  
club, en demi-finale de la Cup,  
ce n'est pas trop difficile  
à digérer?

**D.G.:** Ce n'est pas ce qui m'embête le plus. Je garde en fait un goût d'inachevé. On n'a pas réalisé, au cours de ce match, notre meilleure prestation de la saison. Newcastle a incontestablement mieux joué que nous. Et a surtout été plus réaliste. Tottenham a eu des occasions mais n'a pas réussi à les mettre au fond.

**Ce match n'est-il pas le reflet de la saison pour Tottenham?**

**D.G.:** Non. Cette année, l'équipe s'est plus souvent fait plaisir que lors de l'exercice précédent. On a surtout gagné un trophée, avec cette Coupe de la League. Depuis que je suis en Angleterre, c'est le premier. C'est bien de l'avoir remporté avec Tottenham.

**Pour quelles raisons Tottenham n'arrive pas à franchir un cap, pour venir se mêler à la course au titre?**

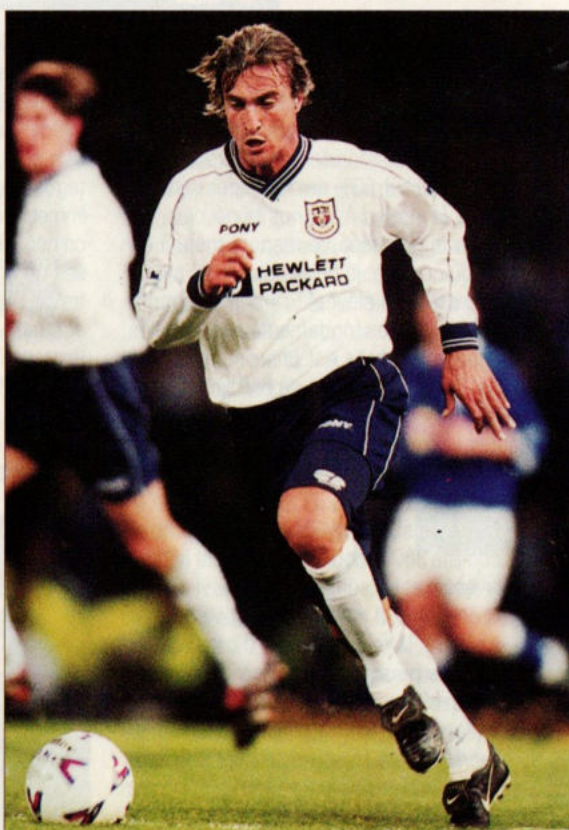
**D.G.:** Tottenham est un club qui se construit avec patience. Les dirigeants ne veulent pas dépenser d'argent à tort et à travers. Maintenant, qu'ils ont réalisé que le groupe possédait suffisamment d'atouts, ils vont tout faire pour le renforcer afin que nous puissions rejoindre le «dessus du panier».

**Ce qui veut dire que tu pourrais rester à Tottenham?**

**D.G.:** J'ai encore deux ans de contrat, donc il n'y a aucune raison que je parte.



DE NOS ENVOYES SPECIAUX À LONDRES,  
NICOLAS GETTIFFE ET ERIC RENARD.



**Quelle est l'ambiance dans cette équipe des Spurs?**

**D.G.:** Elle est extraordinaire! Le fait d'avoir enfin gagné un trophée y contribue. Cela nous permet d'être plus confiants, de gagner des matches plus souvent, de prendre moins de buts... Tout cela fait que, dans le groupe, il y a une ambiance nettement plus chaleureuse. L'année dernière, c'était vraiment plus tendu.

**Pourquoi?**

**D.G.:** Parce que, quand tu te bats pour éviter la relégation, la concurrence entre joueurs est plus exacerbée. Il y avait une tension terrible dans le groupe. C'était dur à vivre tous les jours à l'entraînement. Appréhender un match en se disant: il ne faut pas perdre, pas encaisser de buts, ça pompe de l'énergie. Cette saison, il y a eu une prise de conscience collective. Avec George Graham, on a travaillé les points sensibles de l'équipe. Défensivement, on a fait énormément de progrès. Avant, quand on jouait à l'extérieur, on prenait une avalanche de buts, ce qui n'est plus le cas. Notre nouvel entraîneur a fait beaucoup pour que l'équipe ait une cohésion entre les lignes.

**Quand il est arrivé, à l'automne dernier, George Graham était présenté comme l'apôtre de la rigueur...**

**D.G.:** C'est toujours le cas!

**Cela ne t'a pas inquiété?**

**D.G.:** Il n'y a rien qui m'inquiète en football. Ça inquiète les autres, peut-être... Les gens pensent que rigueur et talent ne sont pas compatibles. Pour moi, c'est



# «Je ne suis pas fini»



# INTERVIEW



David Ginola sous le maillot du Paris SG et de l'équipe de France: une longue histoire nourrie de triomphes, d'émotions et de polémiques.

«Je n'ai jamais autant travaillé»



faux! Il suffit d'harmoniser le tout pour obtenir des résultats. J'ai toujours travaillé, dans tous les clubs où je suis passé. Je n'ai jamais eu de problème.

**George Graham a quand même déclaré à son arrivée: «Je souhaite que Ginola se débarrasse de son penchant pour le spectacle»...**

**D.G.:** S'il a effectivement dit ça, les propos positifs sont beaucoup plus importants à mes yeux. C'est vrai que ses entraînements sont très physiques. Aujourd'hui, il dit: «David est extraordinaire. Il ne manque jamais un entraînement. Il est toujours présent...»

**Selon toi, il n'avait pas d'a priori?**

**D.G.:** Le coach est peut-être arrivé avec des préjugés me concernant. Mais, quand il a vu que j'étais professionnel, il a changé de discours à mon sujet.

**Tactiquement, t'a-t-il demandé d'évoluer de manière différente?**

**D.G.:** Non! Il me laisse beaucoup d'initiatives dans le jeu. Il sait que certains joueurs, comme moi, ont besoin de liberté pour s'exprimer. Il n'est pas là pour me brider ni m'enfermer dans des schémas trop stricts. Quand il prépare un exercice à l'entraînement, je me place, je travaille le repli défensif, les liaisons avec le milieu de terrain... Mais en match, il me dit de faire ce que je veux.

**Tu te sens à l'aise dans le football anglais?**

**D.G.:** J'ai trouvé ma plénitude ici. Quand je suis parti en Angleterre, les gens ont dit que ce n'était pas un Championnat pour moi. Au départ, c'est vrai que le celui d'Espagne correspondait plus à mon style de jeu. Mais ici, j'ai fait mon trou. J'ai réussi à ce que le public m'apprécie en tant que footballeur. C'est du travail, ça n'arrive pas comme ça. Pour mettre les Anglais dans sa poche, quand on est Français, il faut être performant. Pour moi, c'est une victoire. Ça me donne aussi l'envie de continuer à Tottenham.

**Trouves-tu excessif le fait que l'on dise que le football anglais n'est pas si terrible que ça?**

**D.G.:** Quand les Français viennent suivre un match ici, ce sont les premiers à trouver ça génial. Après, ce sont les premiers à critiquer... Pour moi, c'est un réel plaisir d'évoluer dans ce Championnat. A chaque fois, dans des stades pleins. Ici, c'est

la passion, l'enthousiasme. De toute façon, je n'ai pas l'intention de revenir en France, car ici, je suis vraiment accepté comme un joueur de grande qualité. Sans a priori.

**Comment expliques-tu cette différence de jugement à ton égard entre la France et l'Angleterre?**

**D.G.:** Jusque-là, il n'y avait aucune raison que l'on parle de David Ginola en France. Mais, depuis quelques semaines, certains se disent: «Tiens, il n'est pas à la retraite, lui?» Donc, on s'intéresse de nouveau à moi. Ça me fait sourire (il s'énerve). Ça me fait plaisir que vous soyez venus me voir, d'avoir régulièrement un coup de fil de France. Ce que je trouve regrettable, c'est que vous, les Français, vous arrivez toujours avec des idées préconçues. Alors qu'en Angleterre, les gens ne connaissent pas mon passé. Tout ce qu'ils voient, c'est ce que je leur donne en tant que footballeur. C'est excellent pour mon équilibre. Quand je rentre en France, ça me pèse. Et quand j'entends certains propos, ça fait peur. «Alors, David, la retraite, c'est comment?»... Quo! La retraite? Mais je n'ai jamais autant travaillé de ma vie!

**Tu parais très amer...**

**D.G.:** Non. Seulement, maintenant, je fais toujours les choses en France avec une certaine retenue. Parce que je me suis rendu compte qu'on avait essayé de me détruire.

**Mais qui est ce «on»?**

**D.G.:** Un peu tout le monde! Des gens qui sont bien placés. Des gens qui se sont dit: «David Ginola, c'est fini. On n'en parle plus. Ce n'est plus vendeur...» C'est un vrai business!

**Les médias sont, selon toi, responsables de cette mise à l'écart?**

**D.G.:** Mais, j'ai aussi une part

de responsabilité. Je n'ai pas toujours fait suffisamment d'efforts. Je n'ai pas essayé de prendre des gants avec certains. Il y a toujours eu cette barrière entre moi et l'opinion publique en France. Pourtant, je pensais avoir donné beaucoup de mon temps quand j'étais à Paris. Notamment avec la presse. Je me rends compte que ça n'a pas été payant d'avoir passé tant de temps, après les entraînements, aux conférences de presse. L'année dernière, j'ai fait une grande saison, au niveau football: j'ai marqué treize buts, j'ai fait je ne sais combien de passes décisives, et jamais un journaliste n'a relevé mon nom dans les pronostics avant la Coupe du monde. Côté gauche, je ne pouvais pas être une solution?

**Reconnais-tu avoir commis des erreurs dans ta façon de communiquer?**

**D.G.:** Tout le monde commet des erreurs. Moi le premier. Seulement, mes erreurs, je les paie cash. Les autres joueurs, on leur pardonne. J'avoue que je ne l'ai pas tellement bien accepté. On va encore dire que j'ai la grosse tête. Il y a pourtant un énorme décalage entre ce que je suis et l'image qu'on se fait de moi. Je n'ai plus envie de me justifier, de certifier que je viens de réaliser deux saisons terribles en Angleterre. Si vous, les médias, avez été assez dupes pour croire tout ce qui

## David GINOLA

a été dit à mon sujet... Ce n'est plus à moi de ramer pour revenir vers vous. A mon arrivée en Angleterre, personne en France n'a compris ce que j'allais faire à Newcastle. Je me suis retrouvé isolé. Et ne jouant plus en équipe de France, la casure s'est accentuée.

**Il ne faudrait pas que ça tourne à la paranoïa. Tu gardes beaucoup de supporters en France!**

**D.G.:** J'ai conscience que mes supporters ont envie de me voir sur un terrain. Je le sais...

**Mais tu en veux aux médias français?**

**D.G.:** Non. Je n'en veux à personne. Simplement, aujourd'hui, je ne ferai plus d'efforts. J'en fais tellement sur le terrain. J'en fais aussi pour des associations caritatives. Regarde, un exemple: je soutiens l'action de la Croix-Rouge. Je donne de ma personne pour une cause. Je ne prends pas un franc. Je sacrifie des heures que j'aurais pu passer avec ma famille. Et on trouve encore le moyen de me descendre! Comment est-ce possible, une telle mentalité? Comment, en France, on peut critiquer des gens qui se bougent le cul pour des enfants qui souffrent?

J'ai toujours aidé. Du temps du PSG, ça a été en faveur de Daniel Bravo pour qu'il ne se fasse plus siffler au Parc. Alain Roche m'appelait «l'Abbé Pierre» parce que je me battais toujours pour la bonne cause. Maintenant, je décide de bosser avec la Croix-Rouge, non pas pour succéder à la Princesse Diana, mais pour apporter simplement ma contribution.

**C'était un besoin de t'impliquer dans l'humanitaire?**

**D.G.:** J'estime qu'après treize ans de carrière dans le foot de haut niveau, c'est sain. Dans ce milieu, tu es toujours entouré, chouchouté. Grâce à cette action avec la Croix-Rouge, j'en suis revenu. Donner aux autres me fait du bien. Etre allé en Angola, avoir vu ces gens souffrir, des enfants mutilés à cause des mines, ça permet de relativiser. Après, je me considère comme le plus heureux des hommes. Je n'ai plus le droit de me lever en faisant la gueule. Sur le plan personnel, c'est vraiment enrichissant.

**Tu es vraiment remonté contre beaucoup de personnes...**

**D.G.:** Je suis entier. Quand je parle des choses, qu'elles soient mauvaises ou bonnes, c'est toujours avec passion. Je m'emporte parce que je suis intimement

convaincu qu'on ne me juge pas objectivement. C'est injuste d'attaquer quelqu'un qui essaie de faire avancer le schmilblick. Si tu t'en prends aux hypocrites, aux faux-culs, d'accord! Mais là, je ne mérite vraiment pas ça.

**C'est le système qui veut ça!**

**D.G.:** Quand je fais de l'extra-football, tout de suite, on me montre du doigt. On considère que ça va me faire des revenus supplémentaires. «Quelle honte, ce Ginola! Comme s'il ne gagnait pas suffisamment d'argent com-

me ça!» Et pourquoi pas?... Ma grand-mère m'a toujours dit: «Tant qu'on te donne, prends! Parce qu'un jour, on ne te donnera plus». Je serais con de refuser un contrat publicitaire. Dis-toi bien que, derrière, si tu refuses cet argent, quelqu'un va passer et le prendra à ta place. En France, le fric, c'est sale. Beurk!... Un sujet tabou. Aujourd'hui, je prends. C'est vrai, je gagne beaucoup d'argent. Mais ça ne m'empêchera pas d'aller aux champignons ou à la pêche avec mon père. Ça ne changera pas ma vie. J'aspire à vivre tranquillement. J'ai beaucoup bossé. Cet argent que je n'ai pas volé me permettra de m'assurer un avenir clémente.

**Grâce au football, ta passion?**

**D.G.:** Ah! oui!... Là aussi, ça m'a beaucoup plu quand on m'a attaqué concernant le football. C'est la cerise sur le gâteau! Je n'ai jamais délaissé le football. Que ce soit à Paris, à Newcastle ou aujourd'hui à Tottenham... Je suis quand même reconnu par mes pairs. Je ne prends pas mon métier par-dessus la jambe. Je suis à l'entraînement, tous les matins à l'heure. Je m'entraîne deux fois plus que les autres. Je mouille le maillot en match, le samedi. Je m'investis dans mon club.

**Mais, durant une période, n'as-tu pas donné l'impression que le foot passait au second plan, derrière le «Ginola marketing»?**

**D.G.:** Peut-être. J'ai sûrement commis des erreurs. Il faut bien comprendre que, quand je suis arrivé en Angleterre, on ne me connaissait plus en France. Même dans L'Equipe, on ne savait plus où je jouais. Comme c'est le seul quotidien de sport en France, les gens ont perdu ma trace. Là-dessus, sort la pub L'Oréal. Il y avait un énorme décalage avec la réalité. Les gens s'imaginaient que je ne faisais plus que ça. Or, tous les week-ends en Angleterre, on parlait de Ginola footballeur. Je n'allais quand même décrocher mon téléphone et appeler chaque rédaction pour rappeler que je jouais toujours. Autant te dire que côté sélectionneurs, c'était idem! Ce n'était pas à moi de prendre mon téléphone et de dire au sélectionneur: «J'existe!» C'est à lui de me contacter.

**Tu donnes l'impression d'être un véritable écorché vif?**

**D.G.:** Envers la France, oui! On m'a enlevé mon rêve. Le football, c'est ce que j'aime le plus au monde. C'est ma vie! J'en rêvais quand j'étais minot et j'en rêve encore. Je voulais jouer une Coupe du monde. C'est normal que je sois un écorché vif.

### ZOOM



David Ginola  
Né le 25 janvier 1967  
à Gassin  
Poste: attaquant  
Taille: 1,86 m  
Poids: 83 kg  
Clubs successifs: OGC Nice, RC Toulon, Matra Racing, Racing Paris 1, AS Brest-Armorique, Paris SG (France), Newcastle United FC, Tottenham Hotspur (Angleterre)  
Sélections: 17 (3 buts)  
Palmarès: champion de France en 1994; vainqueur de la Coupe de France en 1993 et en 1995; vainqueur de la Coupe de la Ligue en 1995 (PSG); vainqueur de la Coupe de la League en 1999 (Tottenham).

«Mes erreurs, je les paye cash. Les autres joueurs, on leur pardonne»

**[KRO]CHE-PIED**  
: Risque du métier que tout serveur de KRO sait éviter.

**KRO LA BIÈRE.**

BIÈRE. 4,7% ALC. VOL. L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION.



# INTERVIEW



Sous le maillot de Newcastle (en haut), puis de Tottenham (en bas), David Ginola a retrouvé toute la sérénité et le talent nécessaires à son épanouissement.

**Est-ce que tu ne te dis pas parfois: «Ça vaudrait le coup que je revienne en France. Pour leur prouver...»?**

**D.G.:** Pour prouver quoi? Mais je n'ai rien à prouver! Je veux simplement qu'on me laisse jouer, qu'on me fasse confiance. Je voulais garder un contact avec la France, avec la sélection. Mais je n'y retournerai pas pour prouver quoi que ce soit. Après le fameux match contre la Bulgarie en 1993, je me suis fait siffler dans tous les stades. Je finis pourtant la saison comme «Meilleur joueur du Championnat». Et ça, on oublie de le dire. Comme on oublie de dire qu'avant la Bulgarie, il y a eu Israël. Dans ce match, je marque et je fais marquer. Je sors et on perd 3 à 2. On n'en parle pas de ça! Et pourtant, à chaque fois, on me bassine avec la Bulgarie...

**Là, c'est toi qui en parles!**

**D.G.:** Oui, mais si j'étais resté sur le terrain face à l'Israël, j'aurais pu marquer encore. J'étais en pleine bourre. On se serait qualifiés pour la World Cup et on ne m'aurait pas fait ch... toute ma carrière.

**Tu en veux beaucoup à Gérard Houllier qui t'a fait porter le chapeau de cette élimination...**

**D.G.:** Houllier m'a tué! Il a essayé de tuer ma carrière. A l'époque, pratiquement personne n'a pris ma défense.

**Beaucoup ont rappelé que ce n'était pas toi qui avais directement servi Kostadinov sur l'action qui amène le but...**

**D.G.:** Peu de gens se sont mouillés. J'ai toujours pris ma part de responsabilité, mais ça me rend dingue qu'après que la France ait gagné la Coupe du monde, certains journalistes me parlent encore de la Bulgarie.

**C'est le pire moment de ta carrière?**

**D.G.:** Evidemment. J'ai été très fort mentalement pour remonter la pente. J'aurais pu complètement sombrer après ça. C'est moi qui avais éliminé l'équipe de France! Ça m'a fait mal.

**Ginola n'a pourtant pas tout brisé!**

**D.G.:** Mais quand tu vois la sélectionneur, le lendemain de cette élimination, dire: «Ginola, c'est un assassin!» Le Français moyen qui regarde la télé, il se dit: «Le responsable, c'est donc Ginola! Je vais aller au stade, je vais le siffler. Cet enfoiré nous a privés de la Coupe du monde...» Qu'est-ce que je peux faire devant de tels agissements?

**Gérard Houllier serait, selon toi, à la base de tout?**

**D.G.:** Bien sûr! Du moins, pour la plus grosse part. En tant qu'éducateur, c'était complètement nul de déclarer de telles horreurs. Je lui en veux énormément. Là, il y a eu tentative de destruction d'un joueur. On m'a toujours dit qu'on gagnait et qu'on perdait à onze. Dans cette histoire, j'ai perdu tout seul et j'ai éliminé l'équipe tout seul. Pas un joueur ne m'a défendu. Ou alors; il venait me reconforter dans mon coin. Pourquoi n'allait-il pas le dire aux journalistes? Ce serait arrivé à un autre, je me serais battu pour le défendre.

**Tu as eu aussi des problèmes relationnels avec certains joueurs de l'équipe de France?**

**D.G.:** Pas du tout. C'est pour ça que je ne comprends pas... On m'a opposé à Papin et Cantona, avant le match contre la Bulgarie, parce que j'aurais dit que c'étaient eux qui faisaient l'équipe. C'est faux. Je n'avais rien contre eux. Seulement, je ne trouvais pas normal de ne pas être titularisé, alors que j'étais au top à ce moment-là. Je me demandais s'il n'y avait pas de pressions sur le manager et si c'était bien lui qui faisait l'équipe.

Les journalistes ont pris ça pour argent comptant et déclaré: «Cantona et Papin font l'équipe!»

**C'était tout de même maladroite de ta part. N'as-tu pas été trop naïf en fait?**

**D.G.:** C'est évident!

**Comment as-tu vécu la dernière Coupe du monde?**

**D.G.:** Mal. Chaque match était une meurtrissure... J'avais le cœur qui battait. Rien que le fait d'en parler maintenant, ça m'énervait... Je suis trop passionné. Beaucoup ont une fausse image de moi. Les gens me regardent avec mes cheveux longs, ma bouille et se disent: «Lui, ce n'est pas un footballeur!»

**N'y aurait-il pas un délit... de belle gueule?**

**D.G.:** Absolument! C'est regrettable qu'on juge sur les apparences. On ne cherche jamais à savoir. Qu'est-ce qu'il y a sous le maquillage? Il y a quelque chose de plus important.

**N'as-tu pas le moyen de faire passer plus souvent ce message?**

**D.G.:** Mais je n'en ai pas envie! Je pensais être suffisamment sincère dans mes déclarations. A la limite, j'étais trop transparent. Ma femme me disait souvent: «David, c'est trop toi que je lis dans les journaux.» C'est vrai qu'il y a eu très longtemps cette naïveté. Je croyais vraiment trop aux gens. Quand je suis arrivé à Paris, je me suis vite rendu compte que, dans ce métier, tu es une orange qu'on presse et qu'on jette à la poubelle quand elle n'a plus de jus.

**Tu en veux à Aimé Jacquet?**

**D.G.:** Non, sincèrement. Rien que pour ce qu'il a donné à la France, je dis bravo. Je ne peux pas lui en vouloir. Ma femme oui, mon père aussi. Parce qu'ils savent ce qu'il m'a enlevé. Ou plutôt ce qu'il ne m'a pas donné. Mais, à mes yeux, rien que pour cette explosion de joie, ce ralliement autour d'une équipe, je le félicite.

**Aurais-tu eu ta place dans la liste des vingt-deux pour cette Coupe du monde?**

**D.G.:** Je le pense. Dans le groupe, je ne crois pas que j'aurais fait mauvaise figure.

**L'équipe de France, tu y crois encore?**

**D.G.:** Je la croiserai peut-être à Disney-

## David GINOLA

land Paris, de temps en temps... Non, il faut être réaliste. Mais ce n'est pas grave. La vie m'a apporté tout ce dont je rêvais. Même s'il est dit que je ne serai jamais prophète en mon pays.

**Quand Roger Lemerre dit que les portes de l'équipe de France ne sont fermées à personne, cela ne te donne aucun espoir?**

**D.G.:** Diplomatiquement, c'est parfait. Il se met tous les fans de Ginola dans la poche. Tout le monde y croit. Mais tant que je n'aurais pas de coup de fil... Non, le miroir aux alouettes, ça me laisse de marbre. Je suis réaliste et fataliste.

**Le joueur français est respecté aujourd'hui en Angleterre?**

**D.G.:** Beaucoup. Eric Cantona est arrivé le premier, je l'ai suivi... Le public anglais a reconnu que les footballeurs français ne venaient pas dans leur pays que pour l'argent. On a apporté quelque chose au jeu anglais. Des entraîneurs de gamins viennent me voir pour me demander de participer à une séance avec les jeunes. Je leur montre deux, trois trucs et c'est un formidable moment. Ils veulent savoir comment, en France, j'ai obtenu tout ce bagage technique et qui me l'a apporté. La formation française est à la mode en ce moment.

**Tu as 31 ans. Combien de temps vas-tu encore**

**évoluer au plus haut niveau?**

**D.G.:** Tant que mes jambes et ma tête me le permettront! Beaucoup de supporters sont surpris de me voir courir comme ça. Même mes coéquipiers. J'ai encore de belles années de football devant moi.

**Quelle image vas-tu laisser dans ce milieu, une fois ta carrière terminée?**

**D.G.:** Simplement, ce que j'aimerais, c'est donner une bonne image aux gens qui m'apprécient. Les autres, tu ne peux pas les convertir. Ils auront toujours des préjugés. Surtout, je ne veux pas décevoir les miens. Ma vie n'est pas finie. Même lorsque je me serai retiré des terrains, je ferai sûrement d'aussi belles choses.

**Justement, que va-t-il se passer pour toi à la fin de ta carrière?**

**D.G.:** J'ai des tas de propositions qu'aujourd'hui je ne veux même pas étudier. J'ai envie de me consacrer encore totalement au football. Pour ne pas avoir de regrets...

**Autre sujet qui ne te laisse pas indifférent: que penses-tu de la situation du PSG, cette saison?**

**D.G.:** Ça me fait mal de le voir dans cet état. Tu imagines toutes les erreurs qui ont pu être commises. Un club de ce niveau-là ne peut pas tomber comme

ça du jour au lendemain, si on ne le cisaille pas de l'intérieur. A Paris, tu n'es pas obligé de vendre des joueurs à chaque fin de saison pour reconstituer ton budget.

**Quand on a évoqué ton éventuel retour à Paris, à l'automne dernier, était-ce fondé?**

**D.G.:** Je n'ai eu aucun contact avec les dirigeants parisiens.

**S'ils t'avaient contacté, qu'aurais-tu fait?**

**D.G.:** J'aurais peut-être réfléchi... Mais, d'un autre côté, on ne réécrit pas une histoire d'amour.

**Quel est le défi que tu aimerais relever maintenant?**

**D.G.:** Je n'ai pas spécialement de défi. Simplement, je veux rester le plus performant possible avec mon club. Et continuer à être ce que je suis: quelqu'un d'honnête et droit.

**Et si tu avais un message à adresser à nos lecteurs?**

**D.G.:** Je les aime. Ils m'ont donné énormément. Si je suis aujourd'hui le joueur qu'on connaît, c'est grâce à eux. Sans eux, je ne serais rien. Malgré tout ce que j'ai dit, je sais aussi qu'il y a beaucoup de personnes qui m'aiment en France. Pour eux, je suis toujours là. N'est pas encore né celui qui mettra David Ginola à terre! ☺

«Je n'ai pas l'intention de revenir en France car, en Angleterre, je suis vraiment accepté comme un joueur de grande qualité»



## Stages de football de 7 à 15 ans



10<sup>e</sup> ANNÉE

**A TOURS** dans un centre ultra-moderne : le complexe sportif des rives du Cher avec terrains de foot engazonnés et multiples activités.

**A LA POMMERAYE (ANGERS)** au centre du «Val d'Anjou» proche des bords de Loire.

- Un encadrement permanent par des moniteurs diplômés.
- Des animations quotidiennes.
- Une prise en charge complète.

**ACTJ**  
STAGES SPORTIFS POUR JEUNES

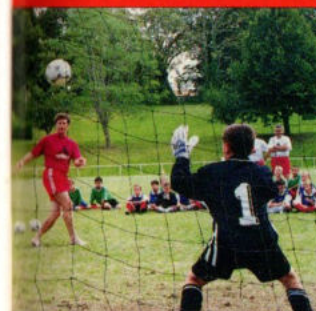
7, rue de la Vêga  
75012 Paris  
Tél 01 44 75 92 50  
Fax 01 46 28 55 07  
www.entreprise.fr/actj

Pour recevoir notre documentation :

Nom ..... Prénom ..... Âge .....  
Adresse .....  
Ville ..... Code postal .....

## STAGES FOOT Jean-Michel LARQUÉ

BP 31 - 78590 NOISY-LE-ROI - TEL et FAX : 01 30 80 44 41



Chaque matin démonstration de la séance d'entraînement par Jean-Michel Larqué.

Capitaine de l'équipe de France - Major des entraîneurs - Professeur d'EPS  
**Durant les mois de juillet et août 1999**  
Ouverts à tous les jeunes garçons et filles (licenciés ou non).

- **SAINT-JEAN-de-LUZ:** «ados» nés en 1980, 81, 82, 83, 84, 85 et 86.
- **CAMBO-les-BAINS:** : enfants nés en 1987, 88, 89, 90 et 91.

**J.-M. LARQUÉ est présent tous les jours sur les terrains avec les stagiaires**  
(entraîneurs diplômés, terrains gazonnés, tests, spécifique gardien, etc)

Centres agréés par le ministère de la Jeunesse et des Sports

**ORIENTATION POSSIBLE VERS LES CLUBS PROFESSIONNELS**



Stagiaire de 1987 à 1990, Fabrice Fernandes est aujourd'hui le meneur du Stade Rennais.

Cheerios Coca-Cola PANZANI adidas SNICKERS CROUSTIBAT

JE DÉSIRE RECEVOIR GRATUITEMENT LA DOCUMENTATION SANS ENGAGEMENT DE MA PART

BON À DÉCOUPER

NOM: ..... PRÉNOM: ..... ÂGE (au 1/07/99): .....

(En capitales)

ADRESSE: .....

CODE POSTAL: ..... VILLE: ..... TÉL: .....

À RETOURNER À : JEAN-MICHEL LARQUÉ - BP 31 - 78590 NOISY-LE-ROI

EN CADEAU  
A TOUS LES STAGIAIRES  
**UNE COUPE  
+ UN TEE-SHIRT  
(ou une casquette)**



## LES TOPS

La revanche de Ouéddec, le retour de l'OM, le but d'Edson, la résurrection du Havre et la forme de Rennes, ce sont les faits marquants de ces deux dernières journées...

LE CHIFFRE

100

C'est le nombre de buts inscrits par Alain Caveglia en D1, depuis le début de sa carrière. Le Lyonnais entre dans le «club des 100» grâce à son doublé réalisé à Montpellier, lors de la 29<sup>e</sup> journée. Il pointe désormais à la deuxième place au classement des buteurs avec quinze réalisations.

## LE MATCH

RENNES - LENS: 2-0, 13 AVRIL

Face au Stade Rennais, solide quatrième, les Lensois, champions de France en titre, doivent batailler lors de la 29<sup>e</sup> journée, pour espérer décrocher une place européenne. La rencontre démarre tambour battant avec une superbe action collective des protégés de Paul Le Guen: 11<sup>e</sup> minute, Nonda alerte Bigné (photo), sur le côté gauche, l'international Espoirs trouve l'attaquant burundais au centre, qui, du plat du pied, trompe Warmuz (1-0). Procédant par contres, le Stade Rennais se montre plus dangereux. Et, à la 79<sup>e</sup> minute, sur un coup franc à trente mètres tiré par Brinquin, Gossé, entré trois minutes auparavant, crucifie d'un bon coup de tête l'équipe lensoise (2-0). Pour l'Europe, le Stade Rennais peut désormais voir l'avenir sereinement, alors que les Sang et Or devront s'arracher, via la Coupe de la Ligue, s'ils veulent espérer y briller, la saison prochaine.

## LE BUT

Lors de la 29<sup>e</sup> journée, le Brésilien de l'OM, Edson Da Silva, a inscrit son premier but en D1, face à l'AS Nancy-Lorraine. 31<sup>e</sup> minute, Laurent Blanc contrôle dans la surface lorraine et relance vers Titi Camara. Mais son ballon est repoussé par Lécuse sur Edson. Culotté, le latéral droit de l'OM reprend dans la foulée. Aux vingt-cinq mètres, il envoie une puissante demi-volée du pied gauche qui termine sa course dans la lucarne de Roux (1-0). Un but somptueux qui aura le don de décrier ses coéquipiers...

## UN MOIS DE CHAMPIONNAT (les 28<sup>e</sup> et 29<sup>e</sup> journées)



## L'HOMME

Après Loko (FC Lorient) et Laspalles (RC Lens), c'est au tour de Nicolas Ouéddec de faire un pied de nez au PSG, son ancien club. Guignard depuis le début de la saison, le joker de Montpellier a, en effet, réussi son retour au Parc des Princes, lors de la 28<sup>e</sup> journée. 77<sup>e</sup> minute, Fugier, côté droit, alerte Delaye. La frappe de l'Héraultais est détournée sur le poteau par Goma. Delaye récupère le ballon et centre sur Ouéddec qui marque dans le but vide (1-0). Premier but en D1 pour Nicolas cette saison et la 5<sup>e</sup> défaite à domicile pour le PSG.

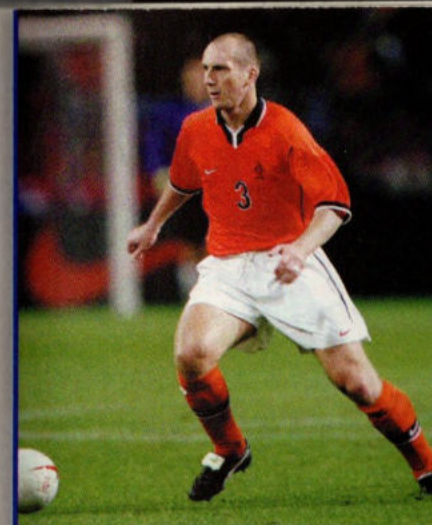


## L'EQUIPE

Les Havrais aiment se faire peur. Chaque année, en milieu de saison, on s'attend à ce que le doyen des clubs français descende en D2. Cette année n'a pas échappé à la règle. Voilà quelques semaines, Le Havre était encore au fond du trou. Le second entraîneur de l'année, Joël Beaujouan, proposait même sa démission au président Hureau, mais ce dernier la refusait. Bien lui en a pris car l'équipe de Sébastien Hamel (photo) est en pleine confiance. Les Normands viennent d'aligner trois victoires consécutives (série en cours), contre Lyon (1-0), Lens (1-0), et Nantes (2-1). En route pour le maintien!

## LE FAIT

L'OM repasse en tête au général. Vainqueurs à Monaco (2-1), lors de la 28<sup>e</sup> journée, (grâce à Titi Camara et Fabrizio Ravanelli), les hommes de Roland Courbis ont profité du faux-pas bordelais (0-0 contre Lorient, à Lescure), lors de la 29<sup>e</sup> journée. C'est à La Mosson (le vélodrome étant suspendu pour un match), que les Olympiens ont retrouvé la première marche du podium. Impressionnants, les Marseillais ont laminé l'AS Nancy-Lorraine (4-0), grâce à des buts d'Edson, Gourvennec, Ravanelli et Maurice.



Du PEC Zwolle au mythique Manchester United.

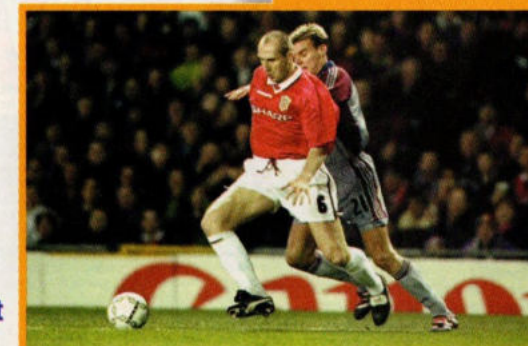
« Je voulais juste voir si j'étais capable d'atteindre le plus haut niveau hollandais et de là, faire le pas vers l'Angleterre. »

Regardez Jaap Stam. Cet homme à l'allure modeste et tranquille qui vient juste de devenir le défenseur le plus cher au monde. Jetez un bref coup d'œil à ce visage et cette tête rasée de prêt et vous réaliserez que c'est un homme qui aime les choses carrées. Depuis le montant record de son transfert du PSV à Manchester United l'été dernier quand Alex Ferguson a lâché pas moins de £ 10.75 m, Jaap Stam a dû batailler ferme pour prouver sa valeur à tous les supporters sceptiques. Il dit qu'il n'a pas pensé au climat qui entourait le transfert. « Au début, tu es un peu inquiet, mais si tu penses à cela, tu ne penses plus au football. Et c'est là que tu peux faire des erreurs. J'ai mis ceci de côté et je me suis concentré sur mon football. » Cette réponse est digne de ce que l'on peut attendre de quelqu'un comme Jaap Stam et c'est dans le même esprit qu'il joue au football : aucune ambiguïté. L'amour du travail bien fait. Ainsi est fait Jaap Stam, l'homme dont Johan Cruyff a déclaré qu'il était le meilleur défenseur d'Europe.

Manchester United est loin de l'environnement subtil de la Hollande où tout a commencé. Alors qu'il jouait encore au PEC Zwolle, il a été invité à un entraînement de Sheffield Wednesday. « J'y suis allé et j'ai participé à quelques sessions d'entraînement. Quand je suis rentré en Hollande, ils voulaient que je revienne mais je ne me sentais pas prêt à partir à l'étranger. Je voulais juste voir si j'étais capable d'atteindre le plus haut niveau hollandais et de là, faire le pas vers l'Angleterre. » Sans surprise, c'est ainsi que tout s'est déroulé. Après avoir joué avec le PEC Zwolle, Cambuur Leeuwarden, Willem II Tilburg et PSV, ce pragmatique défenseur a tenu la vedette au moment où il a traversé la Manche pour rejoindre le mythique Manchester United. « Je n'ai jamais eu de flash selon lequel je jouerais à Manchester United. J'ai juste suivi les étapes, les unes après les autres. Quand j'étais à Zwolle, je voulais bien faire et voir comment cela suivait. Et quand c'est arrivé, j'ai pensé que j'aurai peut-être ma chance d'aller plus loin. » L'attitude sensée de Stam s'explique aussi par ses premiers mois à Manchester United. « N'importe quel joueur, lorsqu'il arrive dans un nouveau club, a besoin de temps pour s'adapter. Spécialement quand il s'agit de partir pour un nouveau pays ou dans un grand club comme Manchester United. Certains s'habituent plus vite que d'autres. » Stam remercie son ancien entraîneur, Dick Advocaat, aujourd'hui chez les Glasgow Rangers, de lui avoir enseigné la vie de

# JAAP STAM

Le meilleur défenseur d'Europe

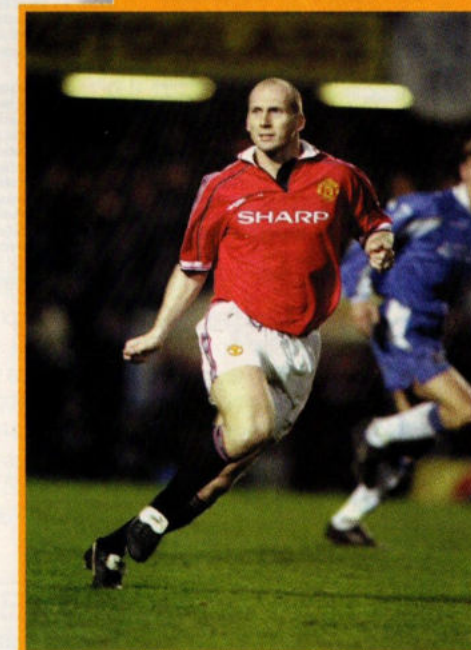


footballer professionnel sur le terrain et en dehors. « Il m'a perfectionné sur certains points. Je voulais tout, tout de suite mais il m'a appris la patience. » Le fidèle de United ne semble pas faire montre d'impatience. Stam avait simplement besoin de jouer pour prouver qu'il était capable de prendre une part importante dans la course au titre.

Dans la cuisine de Stam, il y a 2 pendules. L'une est réglée sur l'heure anglaise et l'autre sur l'heure de la Hollande ou comme le dit l'international hollandais, l'heure de Kampen. Si vous croyez qu'avoir une pendule dans votre cuisine à l'heure de Kampen laisse présager que Stam a le mal du pays, pensez-y deux fois. En vérité, Stam est un anglophile camouflé. Leur chat les a finalement rejoint après 6 mois de quarantaine. Il y a aussi le poisson rouge, Castor Troy. Ce hollandais est un fan inconditionnel de films d'action et il a tout particulièrement apprécié « Volte Face », dans lequel Nicolas Cage joue le méchant du même nom. Stam insiste sur sa volonté de s'intégrer le plus rapidement possible. « Les gens que j'ai rencontrés en Angleterre semblent plus civilisés que les Hollandais, si tu leur donnes quelque chose, ils te disent merci. En Hollande, si tu ne leur signes pas d'autographes, ils te traitent d'enc... Ils tiennent cela pour acquis. Tu dois le faire. De plus il est important de connaître la langue du pays dans lequel tu vis. C'est essentiel. »

Le football est supposé être un langage universel, mais comme le dit Stam, la nouvelle tendance aux équipes multinationales peut engendrer des problèmes. « Au PSV, il y avait des joueurs de Roumanie, de Pologne et de Russie et après 6 mois, ils savaient seulement dire 3 mots en hollandais. Nous avions un ailier roumain qui était parfois appelé à défendre. On lui criait de revenir et lui il restait là à te regarder. » Sur le plan de l'assimilation du langage, tout n'a pas toujours été facile. « Au début, je devais faire très attention aux paroles d'Alex Ferguson car il est écossais. Je ne comprenais pas un mot. »

Néanmoins, si Stam peut aider à ramener la Coupe d'Europe à Old Trafford pour la 1ère fois depuis 30 ans, les mots seront inutiles et les £ 10.75 m relatifs à son transfert sembleront alors dérisoires.



**PUMA**  
www.puma.com



# COMPLETEZ VOTRE COLLECTION

LEGENDE: 1: Couverture; 2: Evénement; 3: Le club du mois; 4: Le joueur du mois; 5: Poster; 6: L'invité du mois; 7: Insolite; 8: Découverte; 9: Une-dix; 10: En privé;

# ONZE

11: Interview; 12: Une-Première; 13: Saga; 14: Dossier; 15: Reportage; 16: Leçon particulière; 17: Ecole du mois; 18: 24 heures; 19: Visa; 20: Coupe du monde; 21: Le match du mois.

**N°51:** 1. Vahinua, Roche et Sauzé; 2. de finales Coupes d'Europe; 4. McCoist; 5. Li-zarazu; 6. Loko; 7. les Canaries; 11. Brolin; 12. Baresi; 13. les Guignols.

**N°52:** 1. Boli et l'OM en finale de C1; 3. Tenerrite; 4. Waddle; 5. Völlner; 6. Rijkaard; 8. Palmeiras; 11. Papin; 15. Mondial Juniors.

**N°54:** 1. Cantona; 2. les lauréats des compétitions françaises; 5. calendrier; 6. Lebauf; 7. Poulard et Londono; 8. le foot à Sydney; 11. Deschamps; 15. la Russie.

**N°55:** 1. Blanc; 2. présentation du championnat 93-94; 3. Impact Montréal; 4. Dahl; 5. Sauzé; 6. Sans; 8. la Nouvelle Zélande; 11. Ginola; 15. la Copa America.

**N°62:** 1. Ginola; 2. l'Italie-France; 3. Gala-tas-ray SK; 5. Djorkaeff; 7. des Indonésiens en Italie; 8. les instructeurs FIFA; 11. Zamorano; 12. Ginola; 14. WC 94: zone CONCACAF.

**N°63:** 1. Valdo et Sot; 2. Coupes d'Europe; 4. Joëp Weber; 5. Djorkaeff; 7. Serge Alain Maguy à l'Atlético de Madrid; 8. La CAN 94; 11. Asprilla; 12. Ouedec; 14. Le beau jeu.

**N°64:** 1. Desailly; 2. Coupes d'Europe; 3. Parme AC; 4. R. Koe-man; 5. Ginola; 7. Subiat; 11. F. Baresi; 12. Barthez; 15. CAN 94.

**N°65:** 1. Coupe du monde; 2. la World Cup 94; 4. Kostadinov; 5. les 24 qualifiés; 11. Yekini; 12. Ricardo; 13. Finales européennes; 14. il était une fois la Coupe du monde; 15. les lauréats 94.

**N°69:** 1. Lama; 2. le journal de la Champions League; 3. Velez Sarsfield; 4. Ronaldo; 5. l'équipe de Suède; 11. Hagi; 12. Loko; 14. Pro-

fession buteur; 15. Tourno CONCACAF Féminin.

**N°70:** 1. Loko-Dugary; 2. Concours d'Or de Oly-ze; 4. Andy Cole; 5. Equi-pes du monde; 8. Chypre; 11. Canigla; 12. Gullit; 15. Pogge; 16. la frappe du «cou de pied» avec Franck Sauzé.

**N°71:** 1. Romario-Stolichkov; 2. FC Barcelo-ne; 4. Rui Costa; 5. Re-dondo; 8. Croatia; 11. Di Mico; 12. Matthäus; 16. la passe courte avec Franck Gavi; 17. Liverpool FC.

**N°72:** 1. Romario; 2. Romario story; l'année Stolichkov; 4. Robbie Fowler; 5. Romario; 7. De Bilde; 11. R. Baggio; 13. Album photos 94; 14. l'état des Bleus; 16. le jeu de tête avec Rai.

**N°73:** 1. Loko; 2. II<sup>e</sup> Coupe Intercontinentale des Nations; 3. ES Tunis; 4. Al Owairan; 5. PSG-Nantes; 7. Ravello; 8. le Mauro; 11. Loko; 12. Maldini; 15. La Réunion; 16. le ta-ble-giessé avec Wallenme.

**N°74:** 1. Rocher; 2. Equi-pe de France; 3. ES Tunis; 4. Al Owairan; 5. PSG-Nantes; 7. Ravello; 8. le Mauro; 11. Loko; 12. Maldini; 15. La Réunion; 16. le ta-ble-giessé avec Wallenme.

**N°75:** 1. Ginola-Desailly; 2. Champions League; 3. B. Boli; 8. Gibrat-tar; 11. Luchini; 12. Amo-ro; 15. Londres; 16. le ciseau retourné avec Amara Simba; 17. détec-tion à l'Ajax Amsterdam.

**N°76:** 1. Baresi-Rijkaard; 2. présentation des finales de Coupes d'Europe; 4. Japhet N'Doram; 5. Man AC-Ajax Amsterdam; 8. Japon; 11. Deschamps; 15. Paris SG; 16. le coup franc direct avec Jocelyn Guvenne.

**N°77:** 1. Rijkaard; 2. FC Nantes, champion de France 95 et finales des Coupes d'Europe; 4. Alan Shearer; 5. Ajax Amsterdam; 7. Lionel

Tchami; 11. Gullit; 12. Rijkaard; 14. finales Coupe de France et Coupe de la Ligue; 16. la reprise de volée avec Christophe Dugary.

**N°78:** 1. Djorkaeff; 2. les transferts 95-96; 5. Zidane; 7. Michel Miyazawa; 8. les buteurs de l'ex-Yugoslavie en Espagne; 11. Djorkaeff; 14. spécial jeunes: les lauréats de la saison; 15. les Coupes nationales européennes; 16. le une-dix avec Alain Cavaglia et Christophe Lagrange.

**N°79:** 1. Swierczewski et Blanc; 2. Equipe de France; 4. Makélélé; 5. Aboubakar Camara; 7. Daria; 11. R. Baggio; 13. Album photos 94; 14. l'état des Bleus; 16. l'arrêt réflexe en deux temps avec Lionel Letzi.

**N°80:** 1. Baggio; 2. équipe de France; 4. les frères de Boli; 5. postes régionaux; 8. Liverpool FC et Everton FC; 11. Angli-ma; 15. la Ruhr; 16. la conduite de balle avec Robert Pires; 17. AS Cannes.

**N°81:** 1. Cantona; 2. les Coupes d'Europe et le retour de Cantona; 5. Karembeu; 8. le foot en Roumanie; 11. Weah; 12. Wallenme; 13. la tête pointée avec Bruno Rodrigue; 16. David Ginola.

**N°82:** 1. Zidane-Djorkaeff; 2. équipe de France et Coupes d'Europe; 3. Espanyol de Barcelone; 4. Guerrero; 5. Ginola; 7. les «penyas» du Barça; 11. Barthez; 14. Voyage en Espagne; 16. le contrôle orienté de l'intérieur du pied avec Liborin Moravcik; 18. Robert Pires.

**N°83:** 1. Weah -Orze d'Or 1995; 2. George Weah au Liberia; 5. équipe de France; 7. le football à Hong-Kong; 11. Karembeu; 12. Rai; 14. les Coupes d'Europe; 15. Euro 96: le bilan d'Alain Jacques; 16. le double contact intérieur-exterieur avec Christophe Cordard; 18. George Weah.

**N°84:** 1976-1996, SPÉCIAL ANNIVERSAIRE. Fil-tro: la légende des Verts; les adieux de Pelé; les Coupes du monde; la France championne d'Europe en 1984; la Saga Platini; le triomphe de l'OM; Actus Les Verts, 20 ans après; le Newcastle de Keegan; l'Euro 96; le tirage au sort du Mondial 98.

**N°91:** 1. Pedro; 2. spécial transferts; 5. Letchkov; 7. Louis Nicolini; 8. Gethia Cup; 11. Pedro; 13. Sam-mer; 15. Finales jeunes.

**N°92:** 1. Papin; 2. Coupes d'Europe; 3. l'Alle-magne; 5. postes régionaux; 7. sepak takraw; 8. les Bleus, champions d'Europe Juniors; 11. Papin; 12. Gu-varch; 14. les Bleus, cham-pions d'Europe Juniors; 15. JO d'Atlanta; 18. Lebauf.

**N°93:** 1. Spécial «Orze d'Or»; 2. Coupes d'Europe; 4. Steve McManis; 5. Djorkaeff; 7. le foot à Saint-Pierre et Miquelon; 11. Loko; 15. Présentation «Orze d'Or»; 18. Lyon; 19. Bravo et Thuram.

**N°94:** 1. Boksic; 2. le football à Buenos Aires; 3. Anselmi; 4. Bie; 5. Leonar-do; 11. Boksic; 14. Coupes d'Europe; 19. Martins, Ma-drat et Bonissel.

**N°95:** 1. Cantona; 2. ré-sultats Orze d'Or; 3. In-ter; 5. Zidane; 11. Cantona; 13. Cantona; 15. l'année Can-tona; 19. Keller; 20. Rendez-vous Coupe du monde.

**N°96:** 1. Silvestre, Leo-nardo, Anderson; 2. conte de Noël; 3. Bayern; 4. Hen-ry; 5. Suhr; 3. Bayern; 14. album photo 1996; 15. Supercoupe d'Europe; 18. Lyon; 19. Dugary; 20. Rendez-vous Coupe du monde.

**N°97:** 1. Zidane; 2. Concours Mondial 96; 4. Ronaldo; 5. Cantona; 11. Kópke; 14. transferts; 15. Athique; 19. Wenger, Gar-de et Vieira; 20. Rendez-vous Coupe du monde.

**N°98:** 1. Blanc et Pires; 2. Coupes d'Europe; 3. Li-verpool; 5. Barthez; 11. Pires; 15. Corse; 19. Blanc; 20. Rendez-vous Coupe du monde.

**N°99:** 1. Bie; 2. Coupes d'Europe; 4. Zileli; 5. Du-gary; 8. Le football à Yaoundé; 11. Bie; 14. Com-

lemagne, champion d'Eu-rope; 8. Les révélations et statistiques de l'Euro; 14. Le parcours des Bleus.

**N°100:** 1. Spécial n° 100; 2. Coupes d'Europe, présentation des finales; 4. Bakayoko; 5. Ronaldo; 11. N'Doram et Landreau; 14. Le tour du monde en 6 matches d'éliminatoires; 20. Rendez-vous Coupe du monde.

**N°101:** 1. Deschamps, Ronaldo, Maldini et Shear-er; 2. Présentation du Tournoi de France; 4. Can-tona; 5. FC Barcelone; 11. Zidane; 15. Monaco cham-pion; 18. Sandrine Roux; 19. Rousselet; 20. Rendez-vous Coupe du monde.

**N°102:** 1. Pires et Mau-ros; 2. Spécial transferts; 4. Revault; 5. Roberto Car-los; 11. Romario; 14. Guide d'entraînement pour l'é-té; 15. Finales Jeunes; 15. Bi-lan du Tournoi de France; 19. Tournoi de Toulon; 20. Rendez-vous Coupe du monde.

**N°103:** 1. Ibrahim Bie; 2. Spécial transferts; 5. N'Doram; 8. Simon; 11. L. Blanc; 15. Mondial -Moins de 20 ans; 15. Euro Féminin; 18. FC Toulouse; 20. Rendez-vous Coupe du monde.

**N°105:** 1. Thierry Hen-ry; 2. Elzeu l'Orze d'Or; 4. Seedorf; 5. Pires; 11. Simo-ne; 14. Coupes d'Europe; 19. Candela; 20. Rendez-vous Coupe du monde.

**N°106:** 1. Ravanello; 2. Rendez-vous Coupe du monde; 11. Henry; 13. Ra-vanello; 17. Centre de for-mation aux métiers du sport à Saint-Etienne; 19. Boghossian; 20. Maquette du Stade de France.

**N°107:** 1. Ronaldo Orze d'Or; 2. Saga Ronal-do; 6. Ronaldo; 11. Ronal-do; 20. Rendez-vous de la Coupe du monde: tous les derniers qualifiés; 21. Calendrier de poche de la Coupe du monde.

**N°108:** 1. Zidane; 4. Trezeguet; 5. Affiche de la Coupe du monde; 8. l'île

de Pâques; 11. Thuram; 14. Comment devient-il-on pro?; 15. Coupe des confédérations; 17. Cha-Bum Soccer School Aca-demy; 19. Dutruel; 20. Rendez-vous de la Coupe du monde: tirage au sort, réactions.

**N°109:** 1. Barthez; 4. Sa-las; 8. Visite guidée du Stade de France; 11. Gu-varch; 15. Le football an-glais; 18. Luis Fernandez; 20. Rendez-vous de la Coupe du monde: inaugura-tion du stade de France, rétro 82; 21. Le cart de Fran-çoise interactive «spéciale France 98».

**N°110:** 1. Dugary, Ra-vanello et Gervillat; 2. La CAN 98; 5. Trezeguet; 8. Le foot en Bretagne; 11. Gravelain; 15. Le football allemand; 17. Les Callots; 20. Rendez-vous de la Coupe du monde: Fran-çoise interactive «spéciale France 98».

**N°111:** 1. Pires; 2. Champions League; 4. Owen; 5. Del Piero; 8. Le foot dans le Nord; 11. Pires; 15. Le football ita-lien; 19. Karembeu; 17. Planète Champion Inter-national; 20. Rendez-vous de la Coupe du monde: France-Russie + Rétro 90.

**N°112:** 1. Zidane; 2. Coupes d'Europe: pré-sentation des finales; 5. Le foot en Midi-Pyrénées; 11. Lamine; 15. Le football argentin; 19. Cautel; 20. Rendez-vous de la Coupe du monde: Suède-France + Rétro 94; 21. 32 fiches des équipes qualifiées pour France 98.

**N°113:** Spécial Coupe du monde - 1. Coupe du monde; 2. Portrait des 22 Bleus; 5. Poster calendrier France 98; 7. Coupe du monde fiction: mode d'emploi; 8. Les adver-saires des Bleus; 11. Des-champs; 14. Présentation des groupes; 15. Finales des Coupes d'Europe et de France et Lens cham-

pion de France; 20. Le Dico d'Or du Brésil.

**N°114:** Champions du monde - 1. Deschamps et la Coupe, Blanc-Jacquet-Djorkaeff; 2. Le parcours des Bleus; 5. Poster de la France championne du monde; 14. Le premier tour groupe par groupe; 15. Les huitièmes, les quarts et les demi-finales; 20. Les statistiques.

**N°115:** 1. Barthez; 2. Les champions du monde à la loupe; 5. Zidane; 11. Blanc-Barthez; 14. spécial transferts; 15. Les jeunes; 20. L'album photo de la victoire des Bleus.

**N°116:** 1. Lizarazu; 2. Franco-Autheux; 3. l'OM; 4. Ochoa; 5. Posters régionaux; 8. L'Islande; 11. Li-zarazu; 19. Frey, Sylvestre, Camara, Dabo.

**N°117:** 1. Petit; 2. Orze d'Or, présentation; 3. Par-me; 4. Wilbert; 5. Owen; 7. Claude Cayu; 8. Le foot en Andorre; 11. Petit; 15. Le foot à Moscou; 17. Pa-riis SG.

**N°118:** 1. Blanc; 3. FC Barcelone; 4. Varelles; 5. Thuram; 6. Le foot en Fin-lande; 11. Owen; 13. LOM; 15. Les Français à Londres.

**N°119:** Spécial Orze d'Or; 100% Zidane; 2. Zidane; 3. Zaccour; 4. Platin; 5. Dugary; 3. AJ Havre-Vague; 5. Zidane; 8. Le foot en Kabylie; 11. Zi-dane; 13. Zidane; 15. L'al-bum photos 98 de Zizou.

**N°120:** 1. Anelka; 3. AS Saint-Etienne; 4. Nonda; 5. Anelka; 7. Quevedo, un Fran-çois à Porto; 8. Le foot à Metz; 11. Anelka; 14. Stars de pôle en fil; 15. L'ASEC Abidjan, champion d'Afri-que des clubs; 17. La for-mation au Pays Basque.

**N°121:** 1. Lizarazu; 3. Makoraz; 5. Batistuta; 8. Le foot à Belle-Ile; 11. Weah; 11. Anelka; 13. Lizarazu; 14. Gardien de but; 15. Equipe de France; 17. Olympique de Marseille; 18. Battat; 21. Parme-Inter.



## COUPE DE LA LIGUE

DEMI-FINALES 17 ET 18 AVRIL 1999

LENS - SOCHAUX ..... 2-0 A.P.  
METZ - MONTPELLIER ..... 4-3

# UNE PLACE AU SOLEIL

FINALE  
LE 8 MAI 1999  
AU STADE  
DE FRANCE

RC LENS  
FC METZ

**Dominateurs l'an passé en Championnat, Nordistes et Lorrains tenteront ce 8 mai de sauver leur saison, au Stade de France, à l'occasion de la cinquième finale de la Coupe de la Ligue. Avec, au bout, un visa pour l'Europe.**



La saison dernière, le RC Lens et le FC Metz se sont disputé le titre de champion de France jusqu'à la dernière journée. Au terme d'un mano à mano spectaculaire, les Sang et Or de Lachor étaient sortis du chapeau, laissant les Lorrains à leur cruelle désillusion de vice-champion. Cette saison, les deux équipes se retrouvent pour une finale de Coupe de la Ligue inédite. Et le vent du nord souffle à nouveau sur le football français. Le RC Lens a gagné sa place en finale en n'éliminant que des formations de D1: l'OM (1-1, 6-5 aux tirs au but), Le Havre, (2-0), Rennes (1-0) et Sochaux (2-0,

a.p.). Le FC Metz de Joël Muller s'est débarrassé de Nantes (1-0), Louhans-Cuisieux (2-0), Toulouse (3-3 a.p., 3-2 t.a.b.) et Montpellier (4-3). Cette finale offre aux Nordistes (coincés dans le ventre mou en Championnat) la possibilité d'atteindre leur objectif avoué: l'Europe, sans avoir à disputer la Coupe Intertoto. Langués en Championnat, sortis prématurément des Coupes d'Europe, les Messins veulent profiter de la lucrative Coupe de la Ligue pour oublier cette année noire. Pour les partenaires de Frédéric Déhu et Sylvain Kastendeuch, c'est l'heure du rachat. Rendez-vous sous les lumières du Stade de France...

## LE PALMARES

1995: Paris SG  
1996: FC Metz  
1997: RC Strasbourg  
1998: Paris SG  
Le Stade Lavallois (1982 et 1984), le FC Metz (1985), le Stade de Reims (1991), Montpellier (1992) et le RC Lens (1994) ont également remporté la Coupe de la Ligue, dans son ancienne formule. A l'époque, cette compétition se déroulait l'été et n'était pas qualificative pour une Coupe d'Europe.

Le Serbe Jestrovic, auteur d'un triplé face à Montpellier, a offert au FC Metz sa deuxième finale de Coupe de la Ligue. Il y retrouvera cette fois Dalmat et les Lensois.

## BON DE COMMANDE

Je commande ..... HS  
à 20 F (sauf indications contraires) soit ..... F  
Je commande ..... N°  
à 19 F (sauf indications contraires) soit ..... F  
Participation aux frais de port ..... 10,00 F  
Soit un total de ..... F

Ci-joint mon règlement à l'ordre de **Onze Mondial** par:  
☐ chèque bancaire ☐ mandat-lettre ☐ postal

NOM .....

PRENOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

CODE POSTAL .....

A retourner à **VPC ONZE MONDIAL - BP 4 - 59718 LILLE CEDEX 9. Tél.: 03 20 12 86 01**  
Envoyez-moi les numéros de **Onze Mondial** cochés sur le tableau ci-dessous.

|     |     |          |     |     |     |     |            |            |            |            |
|-----|-----|----------|-----|-----|-----|-----|------------|------------|------------|------------|
| 51  | 52  | 54       | 55  | 62  | 63  | 64  | HS6        | HS8        | HS9        | HS11 (25F) |
| 65  | 69  | 70       | 71  | 72  | 73  | 74  | HS14 (22F) | HS15 (22F) | HS19 (25F) | HS20 (22F) |
| 75  | 76  | 77       | 78  | 79  | 80  | 81  | HS21 (15F) | HS22 (22F) | HS23 (22F) | HS24 (22F) |
| 82  | 83  | 84 (25F) | 85  | 86  | 87  | 88  | HS25 (22F) | HS26 (22F) | HS27 (22F) | HS28 (22F) |
| 89  | 90  | 91       | 92  | 93  | 94  | 95  | HS29 (22F) |            |            |            |
| 96  | 97  | 98       | 99  | 100 | 101 | 102 |            |            |            |            |
| 103 | 105 | 106      | 107 | 108 | 109 | 110 |            |            |            |            |
| 111 | 112 | 113      | 114 | 115 | 116 | 117 |            |            |            |            |
| 118 | 119 | 120      | 121 |     |     |     |            |            |            |            |





Résultats français arrêtés  
au 18 avril 1999



#### MATCHES EN RETARD

LYON - SOCHAUX ..... 4-1  
NANCY - METZ ..... 1-0

#### 28<sup>e</sup> JOURNÉE,

SAMEDI 3 AVRIL 1999

TOULOUSE - BORDEAUX ..... 0-3  
MONACO - MARSEILLE ..... 1-2  
LYON - METZ ..... 2-0  
SOCHAUX - RENNES ..... 0-3  
NANTES - AUXERRE ..... 2-2  
LENS - LE HAVRE ..... 0-1  
PARIS SG - MONTPELLIER ..... 0-1  
LORIENT - BASTIA ..... 3-1  
NANCY - STRASBOURG ..... 1-1

#### 29<sup>e</sup> JOURNÉE,

MERCREDI 14 AVRIL 1999

MARSEILLE - NANCY (À MONTPELLIER) 4-0  
BORDEAUX - LORIENT ..... 0-0  
MONTPELLIER - LYON ..... 1-3  
RENNES - LENS ..... 2-0  
AUXERRE - MONACO ..... 0-3  
LE HAVRE - NANTES ..... 2-1  
METZ - PARIS SG ..... 1-1  
STRASBOURG - TOULOUSE ..... 2-0  
BASTIA - SOCHAUX ..... 1-1

#### Buteurs:

1. Wiltord (Bordeaux): 19 buts; 2. Caveglia (Lyon) et Laslandes (Bordeaux): 15 buts; 4. Maurice (Marseille), Nonda (Rennes) et Ravaneli (Marseille): 13 buts; 7. Casarino (Nancy), Ikpeba (Monaco) et Trezeguet (Monaco): 11 buts; 10. André (Bastia), Née (Bastia), Robert (Montpellier) et Rodriguez (Paris SG): 9 buts...



Le Nantais Olivier Monterrubio trompe, sur penalty, l'Auxerrois Fabien Cool lors de la 28<sup>e</sup> journée (à droite).  
29<sup>e</sup> journée, David Sommeil, le Rennais, se débarrasse du Lensois Mickaël Debève (ci-dessus).

| CLASSEMENT     | Pts | J. | G. | N. | P. | p. | c. | Diff. |
|----------------|-----|----|----|----|----|----|----|-------|
| 1. MARSEILLE   | 64  | 29 | 19 | 7  | 3  | 53 | 22 | +31   |
| 2. BORDEAUX    | 63  | 29 | 19 | 6  | 4  | 58 | 22 | +36   |
| 3. LYON        | 56  | 29 | 16 | 8  | 5  | 45 | 25 | +20   |
| 4. RENNES      | 50  | 29 | 14 | 8  | 7  | 39 | 32 | +7    |
| 5. MONACO      | 49  | 29 | 14 | 7  | 8  | 45 | 29 | +16   |
| 6. NANTES      | 41  | 29 | 10 | 11 | 8  | 36 | 30 | +6    |
| 7. LENS        | 41  | 29 | 12 | 5  | 12 | 35 | 36 | -1    |
| 8. MONTPELLIER | 37  | 29 | 10 | 7  | 12 | 45 | 44 | +1    |
| 9. PARIS SG    | 33  | 29 | 8  | 9  | 12 | 25 | 27 | -2    |
| 10. STRASBOURG | 33  | 29 | 7  | 12 | 10 | 24 | 29 | -5    |
| 11. BASTIA     | 33  | 29 | 9  | 6  | 14 | 33 | 39 | -6    |
| 12. AUXERRE    | 32  | 29 | 8  | 8  | 13 | 36 | 40 | -4    |
| 13. LE HAVRE   | 32  | 28 | 8  | 8  | 12 | 21 | 31 | -10   |
| 14. METZ       | 31  | 29 | 7  | 10 | 12 | 24 | 35 | -11   |
| 15. NANCY      | 31  | 29 | 8  | 7  | 14 | 28 | 41 | -13   |
| 16. LORIENT    | 29  | 29 | 6  | 11 | 12 | 25 | 43 | -18   |
| 17. TOULOUSE   | 29  | 29 | 5  | 11 | 13 | 19 | 41 | -22   |
| 18. SOCHAUX    | 22  | 28 | 3  | 13 | 12 | 22 | 47 | -25   |



SOULAC- L'OCEAN EN PLUS!

## STAGES DE FOOTBALL PRINTEMPS-ETE POUR LES 8 A 16 ANS

### UN CENTRE UNIQUE EN FRANCE

Merveilleux cadre sur 9 ha  
entre forêt et plage

### 25 ANS D'EXPERIENCE

Conditions idéales pour  
"bien vivre sa passion"

Programme adapté  
à tous les niveaux.

Terrains gazonnés.  
Entraînement spécifique  
gardien de but.

UN T-SHIRT VACANCES FOOTBALL  
OFFERT A CHAQUE STAGIAIRE

Voyages organisés au départ de Paris

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Je désire recevoir une documentation

NOM \_\_\_\_\_ PRENOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

STAGE PRINTEMPS 99  
"TARIF EXCLUSIF"  
EN PENSION COMPLETE:  
8 JOURS 1200<sup>F</sup>

STAGES ETE 99  
1 SEMAINE EN  
PENSION COMPLETE:  
A PARTIR DE 1250<sup>F</sup>

SOULAC



Vacances Football  
B.P. 22, 33780 SOULAC.  
TEL. 05 56 09 83 99 ET 06 09 72 77 76  
FAX 05 56 09 75 50

3615

Tous les  
résultats

3615

Des Poussins aux Seniors  
De la D1 aux Districts

3615 ONZE

1,29 Fr TTC / minute



Alan Shearer



No one is born a hero\*



\*Personne ne naît héros





Résultats français arrêtés  
au 18 avril 1999



#### MATCH EN RETARD

CAEN - SEDAN ..... 1-3  
32<sup>e</sup> JOURNÉE,  
SAMEDI 3 AVRIL 1999

VALENCE - SAINT-ETIENNE ..... 2-2  
CHATEAUXROUX - TROYES ..... 0-1  
SEDAN - LE MANS ..... 1-0  
LAVAL - LILLE ..... 1-0  
CAEN - CANNES ..... 1-0  
NICE - GUEUGNON ..... 4-0  
AJACCIO - RED STAR ..... 4-3  
WASQUEHAL - NIORT ..... 1-1  
GUINGAMP - BEAUVAIS ..... 3-0  
AMIENS - NIMES ..... 1-1

33<sup>e</sup> JOURNÉE,  
MERCREDI 14 AVRIL 1999

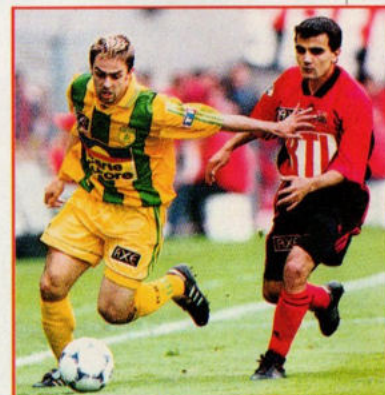
SAINT-ETIENNE - NICE ..... 0-2  
TROYES - LAVAL ..... 1-1  
NIORT - SEDAN ..... 1-1  
LILLE - VALENCE ..... 2-1  
NIMES - CHATEAUXROUX ..... 0-0  
GUEUGNON - AJACCIO ..... 3-1  
BEAUVAIS - CAEN ..... 3-1  
CANNES - GUINGAMP ..... 0-1  
LE MANS - WASQUEHAL ..... 1-1  
RED STAR - AMIENS ..... 1-4

Buteurs:  
1. Diallo (Laval): 18 buts; 2. Sakho (Nimes): 16 buts;  
3. Mionnet (Sedan): 15 buts; 4. Boutal (Caen): 13 buts;  
5. Djukic (Troies), Faderne (Ajaccio), Peyrolade (Lille),  
Prso (Ajaccio) et Revelles (Saint-Etienne): 12 buts...



| CLASSEMENT       | Pts | J. | G. | N. | P. | p. | c. | Diff. |
|------------------|-----|----|----|----|----|----|----|-------|
| 1. SAINT-ETIENNE | 65  | 33 | 18 | 11 | 4  | 53 | 29 | +24   |
| 2. TROYES        | 60  | 33 | 16 | 12 | 5  | 44 | 25 | +19   |
| 3. SEDAN         | 59  | 33 | 16 | 11 | 6  | 51 | 24 | +27   |
| 4. LILLE         | 52  | 33 | 15 | 7  | 11 | 39 | 34 | +5    |
| 5. CHATEAUXROUX  | 49  | 33 | 12 | 13 | 8  | 36 | 31 | +5    |
| 6. GUEUGNON      | 49  | 33 | 12 | 13 | 8  | 38 | 34 | +4    |
| 7. CAEN          | 48  | 33 | 13 | 9  | 11 | 38 | 34 | +4    |
| 8. AJACCIO       | 46  | 33 | 12 | 10 | 11 | 45 | 48 | -3    |
| 9. LAVAL         | 45  | 33 | 11 | 12 | 10 | 33 | 31 | +2    |
| 10. GUINGAMP     | 45  | 33 | 12 | 9  | 12 | 32 | 35 | -3    |
| 11. NIORT        | 43  | 33 | 10 | 13 | 10 | 35 | 33 | +2    |
| 12. NIMES        | 41  | 33 | 10 | 11 | 12 | 44 | 40 | +4    |
| 13. CANNES       | 41  | 33 | 10 | 11 | 12 | 28 | 37 | -9    |
| 14. NICE         | 38  | 33 | 9  | 11 | 13 | 27 | 31 | -4    |
| 15. LE MANS      | 37  | 33 | 8  | 13 | 12 | 38 | 36 | +2    |
| 16. WASQUEHAL    | 36  | 33 | 8  | 12 | 13 | 26 | 33 | -7    |
| 17. AMIENS       | 35  | 33 | 8  | 11 | 14 | 30 | 38 | -8    |
| 18. VALENCE      | 34  | 33 | 8  | 10 | 15 | 34 | 48 | -14   |
| 19. RED STAR     | 29  | 33 | 6  | 11 | 16 | 41 | 65 | -24   |
| 20. BEAUVAIS     | 29  | 33 | 7  | 8  | 18 | 35 | 61 | -26   |

Première défaite à domicile  
pour l'ASSE de Kader Ferhaoui,  
ici face au Niçois Mickaël Rol.



### COUPE DE FRANCE

QUARTS DE FINALE  
LES 10 ET 11 AVRIL 1999

NANTES (D1) - GUINGAMP (D2) ..... 2-0  
LE MANS (D2) - LAVAL (D2) ..... 3-1  
ANGOULEME (NAT) - NIMES (D2) (A POITIERS) ..... 0-2  
ROUEN (CFA2) - SEDAN (D2) ..... 0-2

DEMI-FINALES  
LES 27 ET 28 AVRIL 1999  
NANTES (D1) - NIMES (D2)  
SEDAN (D2) - LE MANS (D2)

FINALE  
LE 15 MAI 1999 AU STADE DE FRANCE



Le FC Nantes de Frédéric Da Rocha a souffert  
face à l'En Avant de Guingamp de Sylvain Deplace (en haut).  
Dans le même temps, les Sedanais d'Alex Di Rocco se qualifiaient  
à Rouen, face au Cendrillon de l'épreuve (ci-dessus).

**STAGES FOOTBALL FCNA**  
**PÂQUES-ÉTÉ**

F.C. NANTES ATLANTIQUE JEAN VINCENT  
AU BORD DE L'OCEAN A ST-BREVIN LES PINS

8/17 ans  
avec les éducateurs du FCNA

**INVITÉS A LA BEAUJOIRE**  
**DÉTECTION FCNA**  
**AGRÉES JEUNESSE ET SPORT**

AVEC LES CEREALES  
**CHOCAPIC**

**adidas**  
SPORTS SUD-LOIRE

**uhlsport**

Pour tous renseignements :  
**STAGES FOOTBALL FCNA/JEAN VINCENT**  
Maison du tourisme - BP 10  
44250 SAINT-BREVIN - Tél. : 02 40 39 04 09

JE DESIRE RECEVOIR UNE DOCUMENTATION GRATUITE

NOM ..... PRENOM .....

ADRESSE .....

AGE .....

Gagnez les maillots des + grands  
clubs européens (l'OM, Manchester, la Juve, le Real ...)  
ou celui de l'équipe de France !!

au 08 36 68 68 11\*



## Comment jouer ?

Il vous suffit de répondre par téléphone à des  
questions sur le modèle de celles qui suivent :

Quel est le vainqueur de la dernière coupe du monde ? .... (1)

Dans quelle ville Michel platini est-il né? ..... (2)

Quelle équipe a remporté la Ligue des Champions en 1993 ? ... (3)

Alors vous aussi, répondez aux questions  
qui vous sont posées sur le :

08 36 68 68 11



ou sur le 3615 ONZE\*  
... et gagnez le maillot  
de l'équipe de votre choix !!

\* ©HFT - 08 36 68 : 2,23 F/mn - 3615 : 2,23 F/mn

3 : L'Olympique de Marseille

2 : à Jent en Meurthe et Moselle

1 : La France



## CHAMPIONNATS ETRANGERS

Résultats français arrêtés  
au 19 avril 1999



### Vingt-quatrième journée, 3 avril 1999

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Borussia Dortmund - Bayern Munich    | 2-2 |
| FC Kaiserslautern - Bayer Leverkusen | 0-1 |
| Borussia M'Gladbach - Hertha Berlin  | 0-1 |
| Munich 1860 - FC Nuremberg           | 2-4 |
| Schalke 04 - VfL Wolfsburg           | 1-2 |
| VfB Stuttgart - MSV Duisbourg        | 2-0 |
| Hambourg SV - SC Fribourg            | 2-1 |
| Werder Brême - Hansa Rostock         | 0-3 |
| Eintracht Francfort - VfL Bochum     | 1-0 |

### Vingt-cinquième journée, 10 avril 1999

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Bayern Munich - Schalke 04             | 1-1 |
| Bayer Leverkusen - Eintracht Francfort | 2-1 |
| VfL Wolfsburg - FC Kaiserslautern      | 2-1 |
| Hertha Berlin - VfB Stuttgart          | 2-0 |
| Hansa Rostock - Borussia Dortmund      | 2-0 |
| VfL Bochum - Munich 1860               | 2-0 |
| MSV Duisbourg - Hambourg SV            | 2-3 |
| SC Fribourg - Werder Brême             | 0-2 |
| FC Nuremberg - Borussia M'Gladbach     | 2-0 |

### Vingt-sixième journée, 14 avril 1999

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| FC Kaiserslautern - Bayern Munich   | 2-1 |
| Munich 1860 - Bayer Leverkusen      | 0-2 |
| Hertha Berlin - MSV Duisbourg       | 1-3 |
| Borussia Dortmund - SC Fribourg     | 2-1 |
| Eintracht Francfort - VfL Wolfsburg | 0-1 |
| Werder Brême - Hambourg SV          | 0-0 |
| VfB Stuttgart - FC Nuremberg        | 0-0 |
| Schalke 04 - Hansa Rostock          | 1-0 |
| Borussia M'Gladbach - VfL Bochum    | 2-2 |

### Vingt-septième journée, 17 avril 1999

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Bayern Munich - Eintracht Francfort    | 3-1 |
| Bayer Leverkusen - Borussia M'Gladbach | 4-1 |
| Hansa Rostock - FC Kaiserslautern      | 2-1 |
| FC Nuremberg - Hertha Berlin           | 0-0 |
| VfL Wolfsburg - Everton FC             | 3-2 |
| Hambourg SV - Borussia Dortmund        | 0-0 |
| MSV Duisbourg - Werder Brême           | 0-0 |
| SC Fribourg - Schalke 04               | 0-2 |

VfL Bochum - VfB Stuttgart 3-3

Classement:

1. Bayern Munich: 64 pts; 2. Bayer Leverkusen: 54 pts; 3. FC Kaiserslautern: 48 pts; 4. Hertha Berlin et VfL Wolfsburg: 45 pts; 6. Borussia Dortmund: 44 pts; 7. Munich 1860: 37 pts; 8. MSV Duisbourg et Hambourg SV: 36 pts; 10. Schalke 04: 34 pts; 11. VfB Stuttgart: 33 pts; 12. Werder Brême et VfL Bochum: 29 pts; 14. FC Nuremberg: 28 pts; 15. SC Fribourg: 27 pts; 16. Hansa Rostock: 26 pts; 17. Eintracht Francfort: 23 pts; 18. Borussia M'Gladbach: 16 pts.

Buteurs:

1. Preetz (Hertha Berlin): 17 buts; 2. Kirsten (Bayer Leverkusen): 16 buts; 3. Elber (Bayern Munich): 13 buts; 4. Akpoborie (VfB Stuttgart), Juskowiak (VfL Wolfsburg) et Winkler (Munich 1860): 11 buts...



### CUP

#### Demi-finales

Manchester United - Arsenal FC 0-0 a.p., 2-1 a.p.  
Newcastle United - Tottenham Hotspur 2-0 a.p.

#### Finale (22 mai à Wembley)

Manchester United - Newcastle United

#### CHAMPIONNAT

##### Match en retard

Middlesbrough - Chelsea FC 0-0

#### Trente et unième journée, 3 avril 1999

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Wimbledon - Manchester United       | 1-1 |
| Southampton - Arsenal FC            | 0-0 |
| Charlton Athletic - Chelsea FC      | 0-1 |
| Leeds United - Nottingham Forest    | 3-1 |
| Aston Villa - West Ham United       | 0-0 |
| Derby County - Newcastle United     | 3-4 |
| Liverpool FC - Everton FC           | 3-2 |
| Blackburn Rovers - Middlesbrough    | 0-0 |
| MSV Duisbourg - Werder Brême        | 0-2 |
| Sheffield Wednesday - Coventry City | 1-2 |

### Trente-deuxième journée, 5 avril 1999

|                                                  |               |
|--------------------------------------------------|---------------|
| Manchester United - Derby County (joué le 03.02) | 1-0           |
| Arsenal FC - Blackburn Rovers                    | 1-0           |
| Leeds United - Chelsea FC                        | remis (5 mai) |
| West Ham United - Charlton Athletic              | 0-1           |
| Leicester City - Aston Villa                     | 2-2           |
| Nottingham Forest - Liverpool FC                 | 2-2           |
| Middlesbrough - Wimbledon                        | 3-1           |
| Newcastle United - Tottenham Hotspur             | 1-1           |
| Everton FC - Sheffield Wednesday                 | 1-2           |
| Coventry City - Southampton                      | 1-0           |

### Trente-troisième journée, 10 avril 1999

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| Blackburn Rovers - Manchester United   | remis |
| Tottenham Hotspur - Arsenal FC         | remis |
| Wimbledon - Chelsea FC                 | 1-2   |
| Leeds United - Liverpool FC            | 0-0   |
| Aston Villa - Southampton              | 3-0   |
| Leicester City - West Ham United       | 0-0   |
| Derby County - Nottingham Forest       | 1-0   |
| Middlesbrough - Charlton Athletic      | 2-0   |
| Sheffield Wednesday - Newcastle United | remis |
| Everton FC - Coventry City             | 2-0   |

### Trente-quatrième journée, 17 avril 1999

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Manchester United - Sheffield Wednesday | 3-0 |
| Chelsea FC - Leicester City             | 2-2 |
| Arsenal FC - Wimbledon                  | 2-2 |
| Leeds United - Liverpool FC             | 0-0 |
| Charlton Athletic - Leeds United        | 1-1 |
| Liverpool FC - Aston Villa              | 0-1 |
| West Ham United - Derby County          | 5-1 |
| Coventry City - Middlesbrough           | 1-2 |
| Nottingham Forest - Tottenham Hotspur   | 0-1 |
| Newcastle United - Everton FC           | 1-3 |
| Southampton - Blackburn Rovers          | 3-3 |

Classement:

1. Manchester United (32 matches): 67 points; 2. Chelsea FC (33 m.): 64 pts; 3. Arsenal FC (32 m.): 63 pts; 4. Leeds United (33 m.): 59 pts; 5. Aston Villa: 52 pts; 6. West Ham United: 51 pts; 7. Middlesbrough: 50 pts; 8. Derby County (33 m.): 47 pts; 9. Liverpool FC (32 m.): 44 pts; 10. Tottenham Hotspur (32 m.): 43 pts; 11. Newcastle United (33 m.): 42 pts; 12. Wimbledon (33 m.): 41 pts; 13. Leicester City (32 m.): 40 pts; 14. Sheffield Wednesday (33 m.): 38 pts; 15. Everton FC et Coventry City: 37 pts; 17. Charlton Athletic (33 m.)

et Blackburn Rovers (33 m.): 32 pts; 19. Southampton: 31 pts; 20. Nottingham Forest: 21 pts.

Buteurs:

1. Owen (Liverpool FC): 18 buts; 2. Yorke (Manchester United): 16 buts; 3. Cole (Manchester United), Hasselbaink (Leeds United) et Ricard (Middlesbrough): 15 buts...



### COUPE

#### 1/2 finales aller

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Racing Genk - Lierse SK  | 2-4 |
| Lokeren - Standard Liège | 0-2 |

(retour les 22 et 23 mai)

#### CHAMPIONNAT

##### Match en retard

Sporting Charleroi - RSC Anderlecht 0-2

#### Match avancé (32<sup>e</sup> journée)

Saint-Trond - Courtrai 2-2

### Vingt-huitième journée, 3 avril 1999

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Westerlo - Racing Genk           | 1-1 |
| FC Bruges - La Gantoise          | 1-0 |
| Excelsior Mouscron - Courtrai    | 3-1 |
| RSC Anderlecht - Lokeren         | 1-1 |
| Germinal Ekeren - Standard Liège | 0-1 |
| Saint-Trond - Ostende            | 5-0 |
| FC Lommel - Lierse SK            | 0-0 |
| RC Harelbeke - Eendracht Alost   | 5-1 |
| SK Beveren - Sporting Charleroi  | 1-2 |

### Vingt-neuvième journée, 17 avril 1999

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Racing Genk - FC Bruges                 | 1-1 |
| Lierse SK - RSC Anderlecht              | 0-0 |
| Sporting Charleroi - Excelsior Mouscron | 1-3 |
| Standard Liège - Saint-Trond            | 2-0 |
| Lokeren - FC Harelbeke                  | 1-0 |
| La Gantoise - Germinal Ekeren           | 1-3 |
| Courtrai - Westerlo                     | 4-2 |
| Eendracht Alost - SK Beveren            | 0-1 |

# SOYEZ STAGES!

F.C. GIRONDINS DE BORDEAUX

“Ensemble, une même passion”

### LE HAILLAN

Pour les garçons de 7 à 16 ans

#### PENSION COMPLETE :

DU LUNDI 10H AU SAMEDI 10H

#### DEMI-PENSION :

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H A 19H

#### FEVRIER - PAQUES

#### ETE - TOUSSAINT

LIEU D'ENTRAINEMENT DES PROS

11 HECTARES

10 TERRAINS DE FOOT



### LA TESTE DE BUCH

Pour les garçons de 7 à 16 ans

#### PENSION COMPLETE :

DU LUNDI 10H AU SAMEDI 10H

#### DEMI-PENSION :

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H A 19H

#### PAQUES - ETE

BORD DE MER

1/2H DE BORDEAUX

CENTRE SPORTIF

DE HAUT NIVEAU

Boîte Postale 33 - 33186 Le Haillan cedex

CAP GIRONDINS

Tél. 05 56 16 11 16 - 3615 CAPGIRONDINS

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Tél \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

EN VENTE A PARTIR DU 7 MAI ...

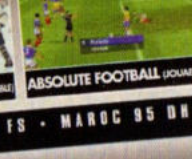
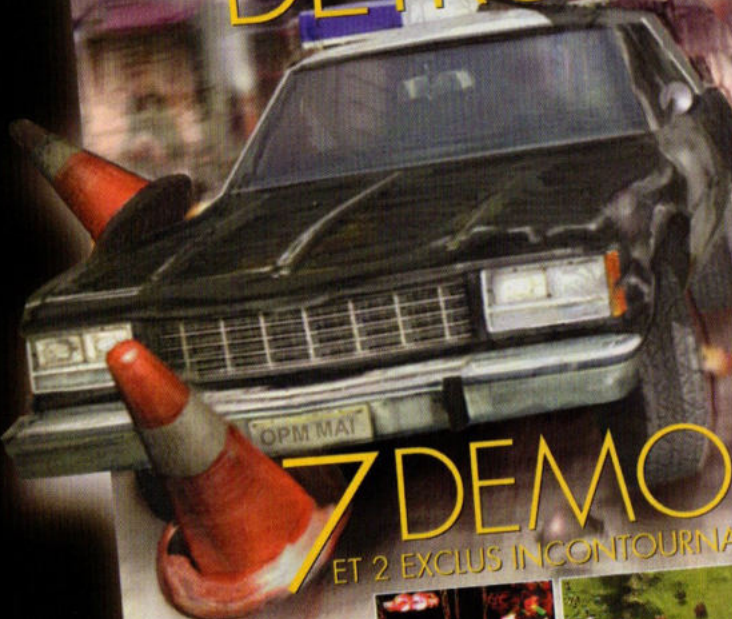
EN EXCLUSIVITE MONDIALE : WIPEOUT 3 PREMIERES IMAGES



# PlayStation

NUMERO 31 • MAI 1999

DRIVER  
PERMIS  
DE DETRUIRE



ISSN : N°1271 4755 • NUMERO 31 • MAI 1999 49 F • BELGIQUE 320 FB • SUISSE 12,50 FS • MARC 95 DN

... CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

TOUTES LES INFOS EXCLUSIVES DE LA PLAYSTATION ATTENTION AUX EXCES DE VITESSE !!!





Ostende - FC Lommel ..... 1-1

Classement:

1. Racing Genk: 61 points; 2. FC Bruges: 59 pts; 3. RSC Anderlecht et Excelsior Mouscron: 55 pts; 4. Standard Liège: 53 pts; 5. Lokeren: 48 pts; 6. La Gantoise et Saint-Trond (30 matches): 47 points; 7. Lierse SK: 45 pts; 8. Germinal Ekeren: 42 pts; 9. RC Harelbeke: 36 pts; 10. Westerlo: 35 pts; 11. Eendracht Alost: 31 pts; 12. Sporting Charleroi: 29 pts; 13. SK Beveren: 23 pts; 14. Courtrai (30 m.): 22 pts; 15. FC Lommel: 21 pts; 16. Ostende: 16 pts.

Buteurs:

1. Köller (Lokeren): 19 buts; 2. Oularé (Racing Genk): 17 buts; 3. Fiers (Saint-Trond) et Strupar (Racing Genk): 14 buts; 4. Janssen (Westerlo): 13 buts...



COUPE

Demi-finales

Saint-Johnstone - Rangers FC ..... 0-4  
Celtic FC - Dundee United ..... 2-0

Finale (le 29 mai)

Rangers FC - Celtic FC

CHAMPIONNAT

Match en retard

Dundee United - Heart of Midlothian ..... 1-3

Vingt-neuvième journée, 3 avril 1999

Saint-Johnstone - Rangers FC ..... 3-1  
Celtic FC - Dundee FC ..... 5-0  
Heart of Midlothian - Kilmarnock ..... 2-2  
Dundee United - Motherwell FC ..... 0-3  
Aberdeen FC - Dunfermline ..... 3-1

Trentième journée, 10 avril 1999

Rangers FC - Dunfermline ..... 1-0  
Heart of Midlothian - Celtic FC ..... 2-4  
Kilmarnock - Aberdeen FC ..... 4-2

Dundee United - Saint-Johnstone ..... remis

Motherwell FC - Dundee FC ..... 1-2

Trente et unième journée, 17 avril 1999

Dundee FC - Rangers FC ..... 1-1  
Celtic FC - Motherwell FC ..... 1-0  
Dunfermline - Kilmarnock ..... 0-6  
Saint-Johnstone - Heart of Midlothian ..... 0-0  
Aberdeen FC - Dundee United ..... 0-4

Classement:

1. Rangers FC: 66 points; 2. Celtic FC: 62 pts; 3. Kilmarnock: 53 pts; 4. Saint-Johnstone (30 matches): 46 pts; 5. Motherwell FC, Aberdeen FC et Dundee FC: 34 pts; 6. Dundee United (30 m.): 32 pts; 7. Heart of Midlothian: 29 pts; 8. Dunfermline: 27 pts.

Buteurs:

1. Larsson (Celtic FC): 28 buts; 2. Wallace (Rangers FC): 18 buts; 3. Jess (Aberdeen FC): 13 buts; 4. Dodds (Dundee United) et Winters (Aberdeen FC): 11 buts...



Vingt-huitième journée, 4 avril 1999

FC Barcelone - Real Oviedo ..... 3-1  
Racing Santander - FC Valence ..... 0-1  
Extremadura - Celta Vigo ..... 1-1  
Real Madrid - Alavés ..... 3-2  
Deportivo La Corogne - Atletico de Madrid ..... 1-1  
Villareal - Majorque ..... 0-2  
Athletic Bilbao - Real Sociedad ..... 0-0  
Real Saragossa - Salamanque ..... 2-0  
Real Valladolid - CD Tenerife ..... 2-1  
Betis Séville - Espanyol ..... 0-1

Vingt-neuvième journée, 11 avril 1999

CD Tenerife - FC Barcelone ..... 2-3  
Celta Vigo - Real Madrid ..... 5-1  
FC Valence - Extremadura ..... 1-1  
Majorque - Real Valladolid ..... 1-0  
Alavés - Deportivo La Corogne ..... 2-1  
Real Oviedo - Athletic Bilbao ..... 0-0

## CORNERS

**ARRET DE ROA?** Le gardien international argentin Carlos Roa (29 ans), évoluant à Mallorca, pourrait mettre un terme à sa carrière à la fin de l'année. Membre de l'Eglise adventiste, il souhaite en suivre les pratiques religieuses qui ne permettent pas de travailler le samedi... Il communiquera sa décision en juin.

**MATTHÄUS AVEC KLINSMANN?**



Pour son jubilé, Jürgen Klinsmann a décidé d'inviter son rival de toujours Lothar Matthäus. Il a justifié ce choix en expliquant qu'ils avaient partagé leurs plus grands succès ensemble et que Lothar faisait partie de sa carrière.

**LA D4 ALLEMANDE VERSION CUBAINE.**

L'équipe nationale de Cuba a pris ses bases en Allemagne dans le club du Bonner SC. Les Caribéens vont en effet évoluer en D4 allemande en vue de préparer leur qualification pour la Coupe du monde 2002. Seuls les meilleurs joueurs cubains seront toutefois sélectionnés pour jouer officiellement avec le club l'année prochaine. C'est une première dans le football.

**JUPP HEYNCKES À BENFICA.** L'ancien dirigeant du Real Madrid et du Bayern Munich entrainera Benfica à partir de la saison prochaine. Il remplacera l'Ecosais Graeme Souness, très critiqué depuis le début de la saison. Benfica n'est pratiquement plus en course pour le titre.

**OWEN OUT.** Saison terminée pour Mickael Owen. L'attaquant de Liverpool souffre en effet d'un claquage à la cuisse droite, survenu lors du match de Championnat face à Leeds. Son indisponibilité est évaluée à trois mois. L'entraîneur des Reds, Gérard Houllier, aura du mal à composer sa ligne d'attaque puisque Robbie Fowler a récemment été écopé de six matches de suspension pour avoir insulté Graeme Le Saux et «sniffé» une ligne de touche contre Everton.



Real Sociedad - Betis Séville ..... 1-0

Espanyol - Real Saragossa ..... 2-1

Atletico de Madrid - Villareal ..... 2-2

Salamanque - Racing Santander ..... 1-2

Trentième journée, 18 avril 1999

FC Barcelone - Majorque ..... 2-1

Celta Vigo - Alavés ..... 1-1

Real Madrid - FC Valence ..... 3-1

Villareal - Deportivo La Corogne ..... 1-2

Athletic Bilbao - CD Tenerife ..... 2-0

Real Saragossa - Real Sociedad ..... 1-1

Racing Santander - Espanyol ..... 0-2

Real Valladolid - Atletico de Madrid ..... 1-0

Betis Séville - Real Oviedo ..... 5-0

Extremadura - Salamanque ..... 1-1

Classement:

1. FC Barcelone: 62 points; 2. Celta Vigo: 53 pts; 3. Real Madrid: 52 pts; 4. FC Valence, Deportivo La Corogne et Majorque: 51 pts; 5. Athletic Bilbao: 47 pts; 6. Real Sociedad: 43 pts; 7. Espanyol: 42 pts; 8. Real Saragossa: 41 pts; 9. Real Valladolid et Betis Séville: 40 pts; 10. Real Oviedo: 38 pts; 11. Atletico de Madrid et Racing Santander: 35 pts; 12. Villareal: 32 pts; 13. Alavés: 31 pts; 14. Extremadura: 27 pts; 15. CD Tenerife: 24 pts; 16. Salamanque: 23 pts.

Buteurs:

1. Raul (Real Madrid): 21 buts; 2. Rivaldo (FC Barcelone): 19 buts; 3. Dely Valdes (Real Oviedo), C. Lopez (FC Valence) et Urzaiz (Athletic Bilbao): 14 buts...



COUPE

Finale aller

Parma - Fiorentina ..... 1-1  
(retour le 5 mai à Florence)

CHAMPIONNAT

Vingt-septième journée, 3 avril 1999

Lazio - Milan ..... 0-0  
Inter - Fiorentina ..... 2-0  
Parma - Cagliari ..... 1-1  
Bari - Roma ..... 1-4  
Piacenza - Udinese ..... 4-3  
Empoli - Juventus ..... 1-0  
Perugia - Bologne ..... 0-0  
Venezia - Salernitana ..... 0-0  
Vicenza - Sampdoria ..... 1-0

Vingt-huitième journée, 11 avril 1999

Roma - Lazio ..... 3-1  
Milan - Parma ..... 2-1  
Fiorentina - Bari ..... 2-2  
Cagliari - Udinese ..... 1-2  
Juventus - Bologne ..... 2-2  
Salernitana - Inter ..... 2-0  
Sampdoria - Venezia ..... 2-1  
Piacenza - Perugia ..... 2-0  
Vicenza - Empoli ..... 2-0

Vingt-neuvième journée, 18 avril 1999

Lazio - Juventus ..... 1-3  
Udinese - Milan ..... 1-5  
Bologne - Fiorentina ..... 3-0  
Parma - Sampdoria ..... 1-1  
Perugia - Roma ..... 3-2  
Inter - Vicenza ..... 1-1  
Venezia - Cagliari ..... 1-0  
Empoli - Piacenza ..... 1-2  
Bari - Salernitana ..... 0-0

Classement:

1. Lazio: 56 points; 2. Milan: 55 pts; 3. Fiorentina: 51 pts; 4. Parma: 49 pts; 5. Roma, Juventus et Udinese: 45 pts; 6. Bologne: 43 pts; 7. Inter: 40 pts; 8. Venezia et Perugia: 35 pts; 9. Piacenza: 34 pts; 10. Cagliari et Bari: 33 pts; 11. Vicenza et Sampdoria: 30 pts; 12. Salernitana: 28 pts; 13. Empoli: 19 pts.

Buteurs:

1. Batistuta (Fiorentina): 19 buts; 2. Crespo (Parma) et Delvecchio (Roma): 16 buts; 3. Amoroso (Udinese) et Muzzi (Cagliari): 15 buts...



COUPE

Demi-finales

PSV Eindhoven - Fortuna Sittard ..... 1-3  
Ajax Amsterdam - Feyenoord Rotterdam ..... 2-1

Finale (13 mai)

Ajax Amsterdam - Fortuna Sittard

## STAGES FOOTBALL

Cet été pour les 8 à 16 ans  
(licenciés ou non)

à 30 km St-Etienne (Loire)  
sur 20 ha, terrains en pelouse  
gymnases, piscines, tennis

- Assistance médicale
- Séances spécifiques GARDIEN de BUT
- Educateurs diplômés d'ETAT 24h/24
- Agréés JEUNESSE et SPORTS
- BONS et CHEQUES VACANCES

CENTRE DETECTION et ÉVALUATION

Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Tél. ....

STAGES FOOT LOIRE - 3, rue de Fontanes  
42800 ST-MARTIN-LA-PLAINE - Tél. 04.77.75.77.88



# 8<sup>ème</sup> EDITION DU GARANCE REGGAE FESTIVAL LE PLUS GRAND FESTIVAL EUROPEEN A BERCY LE 26 JUIN 99 DE 20 H A L'AUBE BURNING SPEAR LKJ AND DENNIS BOVELL DUB BAND SIZZLA GLADIATORS YELLOWMAN TRYO CAPLETON MORGAN HERITAGE + INVITES

En 1ère partie : le gagnant de la sélection Reggae Français qui se déroulera le 3 juin à l'Elysée Montmartre K2R /DJAFAR / MOMO ROOTS



L'AFFICHE



LOCATIONS : FNAC (0803 020 040) , VIRGIN, FRANCE BILLET (TEL : 01 42 31 31 31) - TICKENET (0803 023 024) ET LES POINTS DE VENTE HABITUELS



## UN MONDE EN CHIFFRES

**99** C'est le numéro avec lequel joue le gardien du FC Porto, Vitor Baia. L'ancien portier de Barcelone a fait ce choix en espérant que l'année 99 sera meilleure que la précédente.

**17** C'est, en millions de francs, l'endettement total des 18 clubs de la Bundesliga pour la saison 1997-1998. Le Bayern Munich, quant à lui, affiche un bilan positif évalué à 53 millions de francs.

**5** C'est, selon les calculs du président Lorenzo Sanz, le manque à gagner, en milliards de pesetas (200 MF), pour le Real Madrid s'il ne se qualifie pas pour la Champions League.

**99** C'est, depuis le match Italie-Bielorussie (éliminatoires Euro 2000), le nombre de sélections que compte l'international italien Paolo Maldini. Il a été 97 fois titulaire, capitaine à 47 reprises et a joué dans 67 villes différentes!

**202** C'est le nombre de buts inscrits par l'international bulgare Luboslav Penev au cours des 400 matches qu'il a disputés sous les couleurs du CSKA Sofia, de Valence, Compostela et, désormais, du Celta Vigo.

**35** Comme le nombre de saisons passées sur le banc par l'entraîneur yougoslave Vujadin Boskov. Aujourd'hui à la tête de Perugia, il a connu onze autres clubs (Vojvodina, l'Ajazz,

Feyenoord, Saragasse, le Real Madrid, Sporting Gijon, Ascoli, la Sampdoria, la Roma, Napoli et le Servette) et a remporté trois Championnats nationaux.

**12** C'est, en pourcentage, l'augmentation des salaires des footballeurs français lors de la saison 1996-1997. Une bagatelle par rapport à la hausse respective de 24 et 35% consentie à leurs collègues italiens et anglais.

**4 477 376** C'est le nombre de spectateurs qui ont afflué dans les stades de football français de D1 après 26 journées de Championnat. Soit environ 800 000 personnes de plus que pour la totalité de la saison 1997-1998.

**520** C'est le nombre de minutes durant lesquelles Richard Dutruel a gardé inviolées les cages du Celta Vigo. Un record pour le club, puisque la précédente période d'invincibilité de 508 minutes appartenait au gardien Rodri, lors de la saison... 1973-1974.



**27<sup>e</sup> journée, Benfica exécute Salgueiros 5-0. Nuno Gomes inscrit, sur penalty, le quatrième but liboète.**

**Vingt-septième journée, 4 avril 1999**

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| FC Porto - Sporting Braga          | 1-0 |
| Desportivo Chaves - Boavista       | 1-1 |
| Benfica - Salgueiros               | 5-0 |
| Sporting CP - Vitoria Guimaraes    | 3-0 |
| Estrela Amadora - Maritimo Funchal | 1-0 |
| Vitoria Setubal - Uniao Leiria     | 1-0 |
| Campomaiorense - Beira Mar         | 4-1 |
| Rio Ave - Farense                  | 2-2 |
| Academica Coimbra - Alverca        | 0-5 |

**Vingt-huitième journée, 18 avril 1999**

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| FC Porto - Campomaiorense    | 2-0 |
| Boavista - Academica Coimbra | 3-1 |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Sporting Braga - Benfica            | 2-1 |
| Alverca - Sporting CP               | 3-2 |
| Uniao Leiria - Desportivo Chaves    | 3-1 |
| Vitoria Guimaraes - Estrela Amadora | 3-0 |
| Salgueiros - Vitoria Setubal        | 1-0 |
| Maritimo Funchal - Rio Ave          | 2-0 |
| Farense - Beira Mar                 | 2-1 |

**Classement:**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. FC Porto: 65 points; 2. Boavista: 60 pts; 3. Benfica: 56 pts; 4. Sporting CP: 54 pts; 5. Uniao Leiria: 41 pts; 6. Estrela Amadora: 39 pts; 7. Vitoria Setubal: 38 pts; 8. Vitoria Guimaraes: 37 pts; 9. Salgueiros: 34 pts; 10. Maritimo Funchal et Farense: 32 pts; 12. Alverca et Sporting Braga: 31 pts; 14. Campomaiorense: 30 pts; 15. Rio Ave: 29 pts; 16. Beira Mar: 27 pts; 17. Desportivo Chaves: 24 pts; 18. Academica Coimbra: 19 pts. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Buteurs:**

|                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Jardel (FC Porto): 29 buts; 2. Nuno Gomes (Benfica): 21 buts; 3. Elpidio Silva (Sporting Braga) et Timoteo (Boavista): 13 buts; 5. Ayew (Boavista): 11 buts... |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### CHAMPIONNAT

#### Matches en retard

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Maastricht VV - Roda JC                | 0-0 |
| Cambuur Leeuwarden - Roda JC           | 1-1 |
| Feyenoord Rotterdam - Sparta Rotterdam | 1-0 |
| Fortuna Sittard - Willem II Tilburg    | 1-2 |
| AZ '67 - NAC Breda                     | 3-0 |

#### Vingt-septième journée, 3 avril 1999

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| AZ '67 - Feyenoord Rotterdam      | 0-2 |
| RKC Waalwijk - Vitesse Arnhem     | 0-2 |
| PSV Eindhoven - Ajax Amsterdam    | 3-1 |
| NAC Breda - Willem II Tilburg     | 2-2 |
| FC Twente - FC Utrecht            | 1-1 |
| Fortuna Sittard - SC Heerenveen   | 1-0 |
| NEC Nijmegen - Cambuur Leeuwarden | 1-0 |
| Sparta Rotterdam - De Graafschap  | 2-3 |

#### Vingt-huitième journée, 10 avril 1999

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Feyenoord Rotterdam - FC Utrecht    | 4-2 |
| Vitesse Arnhem - FC Twente          | 1-1 |
| Willem II Tilburg - AZ '67          | 2-0 |
| Maastricht VV - PSV Eindhoven       | 1-1 |
| NAC Breda - Roda JC                 | 0-0 |
| SC Heerenveen - NEC Nijmegen        | 3-2 |
| Cambuur Leeuwarden - Ajax Amsterdam | 4-1 |
| De Graafschap - Fortuna Sittard     | 0-0 |
| Sparta Rotterdam - RKC Waalwijk     | 0-1 |

#### Vingt-neuvième journée, 17 avril 1999

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| NAC Breda - Feyenoord Rotterdam  | 0-1 |
| Vitesse Arnhem - SC Heerenveen   | 1-2 |
| PSV Eindhoven - NEC Nijmegen     | 2-0 |
| FC Twente - Cambuur Leeuwarden   | 0-0 |
| Ajax Amsterdam - Fortuna Sittard | 1-3 |
| AZ '67 - De Graafschap           | 1-3 |
| FC Utrecht - RKC Waalwijk        | 1-1 |
| Maastricht VV - Sparta Rotterdam | 1-1 |

#### Classement:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Feyenoord Rotterdam (28 matches): 70 points; 2. Vitesse Arnhem (28 m.): 54 pts; 3. PSV Eindhoven (28 m.): 53 pts; 4. Willem II Tilburg: 53 pts; 5. Roda JC (28 m.): 47 pts; 7. FC Twente: 46 pts; 8. Ajax (28 m.): 44 pt; 9. AZ '67: 41 pts; 10. Fortuna Sittard: 40 pts; 11. FC Utrecht: 35 pts; 12. NEC Nijmegen (28 m.) et De Graafschap: 32 pts; 14. Cambuur Leeuwarden: 30 pts; 15. Maastricht VV: 25 pts; 16. RKC Waalwijk et Sparta Rotterdam: 19 pts; 18. NAC Breda: 16 pts. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Buteurs:

|                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. van Nistelrooij (PSV Eindhoven): 24 buts; 2. Nils (PSV Eindhoven): 18 buts; 3. Vennegor of Hesselink (FC Twente): 17 buts; 4. Mahlas (Vitesse Arnhem) et Mols (FC Utrecht): 16 buts... |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## 100 % FOOT

19 ANS D'EXPERIENCE

### BERNARD BOSQUIER STAGES

42 sélections équipe de France

5 titres champion de France

3 coupes de France

JUILLET ET AOUT / CARPENTRAS (Vaucluse)

ENTRAINEMENT SPECIFIQUE GARDIEN DE BUT

DETECTION POUR CLUBS PROFESSIONNELS

RECEPTION POSSIBLE A MARSEILLE ET AVIGNON

www.bosquier.com

Pour recevoir une documentation gratuite écrire à :

M.S. BP 155 13267 MARSEILLE CEDEX 08  
TEL. 04.91.22.03.03 - FAX 04 91 22.22.28

Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Code ..... Ville .....



Le Journal du Dimanche Nouvelle Formule  
**On a encore amélioré le dimanche.**



**Le Journal du Dimanche**  
Indispensable comme le Dimanche.

Plus de reportages. Plus d'actualité. Plus de sports. Plus à voir et plus à lire. Plus à penser, plus à sourire et à réfléchir. Le 7 mars, le Journal du Dimanche présente sa nouvelle formule. Et pour aller plus loin encore, le plus grand

quotidien du dimanche s'enrichit d'une nouvelle rubrique Economie: des reportages sur la vie des entreprises, sur les hommes et les produits qui font leur succès et des conseils pratiques pour vous faire vivre pleinement l'économie.

Avec la nouvelle formule du Journal du Dimanche, jamais vos dimanches n'auront été aussi riches.



**RETRAÎTE INTERNATIONALE**  
**POUR McALLISTER.** A 34 ans, le capitaine de la sélection écossaise Gary McAllister (57 capes) met un terme à sa carrière internationale. Cette décision a été précipitée par les critiques des supporters après la défaite face à la République tchèque (1-2), lors des éliminatoires de l'Euro 2000.

**LAURENT FOURNIER LIMOGÉ.** L'ancien récupérateur du PSG, qui avait quitté la pelouse pour le banc de Bastia en octobre dernier, en remplacement d'Henry Kasperczak, fait à son tour ses valises. Laurent Fournier paie les mauvais résultats du club corse, ainsi que ses rapports conflictuels avec les joueurs. Ses adjoints Pasqualetti et de Zerbi dirigeront l'équipe jusqu'à la fin de saison.

**FERGUSON AUGMENTÉ.** Martin Edwards, le président de Manchester United, serait sur le point de proposer, à son entraîneur Alex Ferguson, un nouveau contrat qui ferait de lui le manager le mieux payé d'Angleterre. L'offre atteindrait environ 50MF sur trois ans contre 10MF par an actuellement.



## Cinquième journée, 3 avril 1999

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Servette Genève - FC Zurich .....  | 1-1 |
| Lausanne Sports - Saint-Gall ..... | 4-1 |
| Grasshopper Zurich - FC Bâle ..... | 4-2 |
| Neuchâtel Xamax - FC Lucerne ..... | 1-1 |

### Sixième journée, 10 avril 1999

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| FC Bâle - Lausanne Sports .....       | 1-2 |
| FC Lucerne - Servette Genève .....    | 2-1 |
| Saint-Gall - Grasshopper Zurich ..... | 0-0 |
| FC Zurich - Neuchâtel Xamax .....     | 2-2 |

**ALLEMAGNE:** BAYER LEVERKUSEN-HERTHA BERLIN (1<sup>re</sup> MAI); BAYERN MUNICH-HERTHA BERLIN ET BORUSSIA DORTMUND-FC KAISERSLAUTERN (8 MAI); BORUSSIA DORTMUND-MUNICH 1860 (22 MAI); BAYER LEVERKUSEN-BAYERN MUNICH (29 MAI)

**ANGLETERRE:** MANCHESTER UNITED-ASTON VILLA ET WEST HAM-LEEDS UNITED (1<sup>ER</sup> MAI); LEEDS UNITED-ARSENAL ET TOTTENHAM-CHELSEA (8 MAI); MANCHESTER UNITED-TOTTENHAM ET ARSENAL-ASTON VILLA (16 MAI)

**BELGIQUE:** STANDARD LIEGE-ANDERLECHT (1<sup>re</sup> MAI); EXCELSIOR MOUSCRON-FC BRUGES ET RACING GENK-ANDERLECHT (9 MAI)

**ESPAGNE:** FC BARCELONE-DEPORTIVO LA COROGNE (2 MAI); MAJORQUE-REAL SARAGOSSE (9 MAI); REAL SOCIEDAD-FC VALENCE ET DEPORTIVO LA COROGNE-REAL SARAGOSSE (23 MAI); ATHLETIC BILBAO-FC BARCELONE ET REAL MADRID-MAJORQUE (30 MAI)

**FRANCE:** BORDEAUX-MONACO ET MARSEILLE-LYON (30 AVRIL); LENS-BORDEAUX, PARIS SG-MARSEILLE ET NANTES-RENNES (5 MAI); BORDEAUX-LYON ET MARSEILLE-AUXERRE (22 MAI); PARIS SG-BORDEAUX ET NANTES-MARSEILLE (29 MAI)

**ITALIE:** UDINESE-LAZIO ET ROMA-INTER (2 MAI); LAZIO-BOLOGNE, JUVENTUS-MILAN ET INTER-PARME (9 MAI); FIORENTINA-LAZIO (16 MAI); LAZIO-PARME ET INTER-BOLOGNE (23 MAI)

**PAYS-BAS:** AJAX AMSTERDAM-FEYENOORD ROTTERDAM (2 MAI); FEYENOORD ROTTERDAM-VITESSE ARNHEM (24 MAI)

PORTUGAL: SPORTING CP-FC PORTO (23 MAI); BENFICA-SPORTING CP (30 MAI)

## CREDIT PHOTOS - ONZE MONDIAL

**COUVERTURE: ALAIN GADOFFRE (ONZE MONDIAL)**

Alain GADOFFRE: pages 3 [1], 12 [3], 20 [2], 23 [1], 24,25 [2], 26 [1], 29 [1], 31 [3], 33 [1], 34,35 [2], 36,37 [7], 38,39 [8], 44,45 [5], 46,47 [4], 48,49 [3], 50 [1], 58,59 [3], 74,75 [7], 76,77 [8], 86 [1], 96 [1], 100 [2], 103 [1], 110 [1], fiches [2]; ERIC RENARD: p. 3 [2], 12 [2], 14 [2], 24,25 [2], 26,27 [3], 28 [4], 31 [1], 35 [1], 38,39 [7], 44,45 [2], 46,47 [2], 48 [3], 50 [1], 58,59 [4], 66,67, 68,69, 70-71, 72,73, 76 [1], 80,81, 82,83, 87 [2], 88 [1], 94,95, 96,97 [3], 98,99, 103 [1], 106 [1], 110 [1], 112, fiche [1]; Pierre MINIER: p. 3 [1], 20 [1], 28 [1], 32 [1], 38 [1], 74 [1], 85, 86,87 [5], 88 [5], 90-91 [4], 92,93, 100 [1], 104, 106 [1], fiches [2]; J.M. HERVIO: p. 58 [1], D. BARDOU: p. 46,47 [1]; Archives ONZE: p. 23 [2], 25 [1], 27 [1], 28 [1], 34,35 [7], 36,37 [8], 91 [1], fiches [2]; Ag. ALPHA/ANGEL: p. 6 [2]; Ag. ANGEL: p. 6 [1], 16 [3]; Ag. DPA: p. 8 [1]; Ag. FEP: p. 8 [1]; Ag. FLASH PRESS: p. 16 [1], 22-23 [1], 25 [1], 26 [2], 106 [1], fiche [1]; Ag. GAMMA: p. 8 [2], 14 [1], 16 [1]; Ag. PPCM: p. 6 [1]; Ag. PRESSE SPORTS: p. 27 [1], 31 [1], 32,33 [5]; Ag. TEMPSPORT: p. 49 [1]; Ag. SACIA: p. 6 [2]; Ag. TEMPSPORT: p. 28-29 [1]; DISNEY: p. 6 [1]; PSG: p. 8 [1]; DR: p. 6 [1], 8 [3], 14 [1], 16 [3], 25 [1], 33 [1], 55, 58,59 [3], 62.

SUPPLÉMENT AFRIQUE : Alain GADOFFRE (2), Eric RENARD (2), Archives ONZE (1), Ag. FLASH PRESS (1)

**PÂQUES / JUILLET - AOUT**  
De 8 à 16 ans

**DANS UNE RÉGION SUPER ENSOLEILLÉE EN PLEINE NATURE.**  
*Complexe sportif exceptionnel*  
*4 Terrains Gazonnés*  
**Entraînement Spécial Gardien de But**

Possibilité d'être accueilli en Gare d'Avignon  
Stages agréés Jeunesse et Sport - Bon C.A.E. - Chèques Vacances - Remboursement C.E.

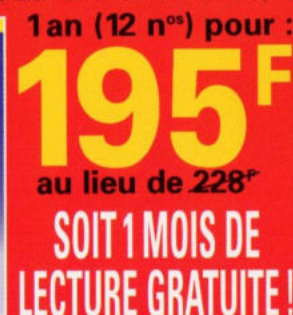
*Je désire recevoir une documentation gratuite*

Nom et Prénom.....

..... Age.....  
Adresse .....

A retourner à : *Sports Gard* - Stages de Football  
Centre Sportif Départemental - Méjannes-le-Clap - 30430 BARJAC  
Tél. : 04.66.60.29.30 - Fax : 04.66.24.41.00

à découper et à retourner à Onze Mondial - BP 2 - 59718 LILLE Cedex 9.



**OUI**, je désire m'abonner à **Onze Mondial** pour 1 an (12 n<sup>os</sup>) pour **195 F** au lieu de 228 F. Je joins mon règlement à l'ordre de **Onze Mondial** par : ☐ chèque bancaire ou postal ☐ mandat

☐  N°

Expire le :     Signature : OM323

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Code postal :      Ville :

Tarif étranger sur demande au 01 55 63 41 27.

Le droit d'accès et de rectification des données concernant les abonnés peut s'exercer auprès du Service Abonnements. Sauf opposition formulée par écrit, les données peuvent être communiquées à des organismes extérieurs.

Sauf opposition formulée par écrit, les données peuvent être communiquées à des organismes tiers.

## Les champions de demain, c'est vous qui les ferez.

Cette saison, 25% d'enfants supplémentaires sont venus grossir les rangs des licenciés. Avec la Fédération Française de Football et Cegetel rejoignez l'encadrement d'un club en tant que bénévole en appelant le numéro de téléphone libre appel Cegetel :



**0 805 80 1230**

**appel gratuit**  
à partir d'un poste fixe

[www.cegetel.fr/foot](http://www.cegetel.fr/foot)



A part Malibu,  
que connaît-on  
de la Barbade ?



Le citron vert.



Le citron vert.



Le citron vert.



Le citron vert.



TALLIES BAR THE GARDEN ST JAMES BARBADOS



Le citron  
vert.

